Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 98 (1980)

Heft: 6

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN 1

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 6 – 73

Bern, Mittwoch, 9. Januar 1980 — 98. Jahrgang
Berne, mercredi, 9 janvier 1980 — 98e année

N° 6 – 9. 1. 1980

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

SUISA-MECHANLIZENZ: Tarif M – Tariffa M.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Die Kleinhandelsumsätze im November 1979 – Le chiffre d'affaires du commerce de détail en novembre 1979.

Verrechnungssteuer – Impôt anticipé – Imposta preventiva.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (50)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Ausgeschlagener Nachlass von **Berther-Künzle Gebhard,** geb. 1925, gest. 11./12. Oktober 1979, von Tujetsch GR, Winterthurerstrasse 524, 8051 Zürich, Inhaber der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma PIH, Personalberatung für Industrie und Handel, Bahnhofstrasse 49, 8803 Rüschlikon.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Dezember 1979.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 29. Januar 1980.

8050 Zürich, den 4. Januar 1980 — Konkursamt Oerlikon-Zürich: R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Ct. de Berne (30)

Faillite: **Scherrer & Cie S.A.,** exploitation d'une entreprise de construction, 2740 Moutier.

Date de l'ouverture de la faillite: 28 décembre 1979.

Première assemblée des créanciers: jeudi 17 janvier 1980, à 14 h. 30, à l'Hôtel Suisse, à Moutier.

Délai pour les productions: 9 février 1980.

Observations

L'administration de la faillite propose aux créanciers la réalisation immédiate de l'actif, de gré à gré ou aux enchères publiques, pour libérer les locaux et limiter les frais.

Si la première assemblée des créanciers n'est pas constituée ou si la pluralité des créanciers ne s'y oppose pas dans les dix jours dès la présente publication, la proposition ci-dessus sera considérée comme décision valable de l'ensemble des créanciers.

Les créanciers qui ont déjà produit dans la procédure concordataire sont invités à confirmer leurs productions, valeur 28 décembre 1979. Ils sont dispensés de renouveler le dépôt des pièces justificatives.

Les déclarations de grossiste émises par la faillie sous n° 291 209 sont révoquées avec cette publication.

2740 Moutier, le 5 janvier 1980 — Office des faillites de Moutier
Le préposé: F. Voirol

Kt. Solothurn (51)

Gemeinschuldner: **Häner-Häner Peter,** 1939, von Zullwil und Nunningen, Kaufmann, in Nunningen, Leisibühl 462, Inhaber der Einzelfirmen: a) Coba Container, Häner Peter, Handel mit und Vermietung von Frachtcontainern; b) Finamag Finanzmarketing, Häner Peter, Vermittlung von Kapitalanlagen und Vermögensverwaltungen, beide in Basel, Münsterberg 8.

Eigentümer von Grundbuch Nunningen Nr. 1782, 9 a 87 m² Acker zu Mettlen, mit Wohnhaus Nr. 462, brandversichert zu Fr. 36 500.–, Katasterschatzung Fr. 40 520.–.

Datum der Konkurseröffnung: 5. November 1979.

Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 30. Januar 1980. Die Forderungen sind Wert 5. November 1979 (Konkurseröffnung) einzugeben.

4226 Breitenbach, den 9. Januar 1980 — Konkursamt Thierstein
4226 Breitenbach

Kt. Basel-Stadt (53)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die **F. Haubensak Söhne A.G.,** mit Sitz in Basel, Sattelgasse 2, und Verwaltung in Oberwil BL, Mühlemattstrasse 8, wurde am 2. Januar 1980 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 9. Januar 1980 — Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Neuchâtel (52)

Failli: **Paux André,** 1932, magasin de tabacs et journaux, avenue de Bellevaux 2, à Neuchâtel, domicilié rue Ed. de Reynier 4, à Neuchâtel.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 décembre 1979.

Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 26 décembre 1979.

Délai pour les productions: mardi 29 janvier 1980.

2001 Neuchâtel, le 9 janvier 1980 — Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Ct. de Genève (64)

Failli: Succession insolvable de **Newman Eric,** 1er janvier 1921, Grande-Bretagne, qv., administrateur, domicilié 12, rue Robert-de-Traz, à Genève. Décédé le 31 mars 1977.

Date de l'ouverture de la faillite: 5 février 1979.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 7 janvier 1980.

Délai pour les productions: 21 janvier 1980.

Les créanciers ayant produit lors du bénéfice d'inventaire sont dispensés de le faire à nouveau.

1211 Genève, le 9 janvier 1980 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (62)

Faillie: **Cosmopolitan Tour and Travel Co SA,** exploitation d'une agence de voyage et de tourisme sise 25, rue du Rhône, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 décembre 1979.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 7 janvier 1980.

Délai pour les productions: 29 janvier 1980.

1211 Genève, le 9 janvier 1980 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (63)

Faillie: **Télé-Video SA,** achat, vente, location et réparation d'appareils de télévision, de radio et d'installations audio-visuelles ainsi qu'achat et vente de tous accessoires et pièces de rechange s'y rapportant ayant son siège 2, place Longemalle, à Genève (magasin), et administration sise 34, route Jean-Jacques-Rigaud, à Chêne-Bourg GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 21 décembre 1979.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 7 janvier 1980.

Délai pour les productions: 29 janvier 1980.

1211 Genève, le 9 janvier 1980 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich (56)

Über **Lucatini Leonardo,** geb. 1933, italienischer Staatsangehöriger, Inhaber der Einzelfirmen L. Lucatini Auto-Garage & -Elektrowerkstatt «Star» und «L. Lucatini, Import-Export», Birgistrasse 2, Wallisellen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 13. Dezember 1979 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 27. Dezember 1979 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. Januar 1980 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8304 Wallisellen, den 4. Januar 1980 — Konkursamt Wallisellen:
W. Meier, Notar

Kt. Basel-Stadt (54)

Gemeinschuldnerin: **Ernst Lüscher A.G.,** Weiterführung der bisher von Georges Bernheim geführten Metzgerei, Verpachtung des Metzgereibetriebes, Viehhandel usw., Spalenberg 47, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Oktober 1979.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 28. Dezember 1979.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 19. Januar 1980 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1000.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 9. Januar 1980 — Konkursamt Basel-Stadt

Ct. Ticino (31)

Liq. n. 19/1979

Fallita: **Pitbel Chemical S.A.,** pal. Serfontana, Morbio Inferiore.

Data dei decreti: 29 ottobre 1979 e 28 dicembre 1979 della pretura di Mendrisio-sud.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questo ufficio, la continuazione in via ordinaria, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.– per le tasse e spese.

Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU 64 III 38)

6850 Mendrisio, il 3 gennaio 1980 — Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

Ct. Ticino (55)

Liq. n. 23/1979

Eredità giacente: **Galfetti Giuseppe Giovanni,** fu Cesare-Pietro già in Morbio Inferiore, decesso a Lugano il 5 settembre 1976.

Data dei decreti di apertura dell'eredità giacente e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 5 dicembre 1979 e 28 dicembre 1979 della pretura di Mendrisio-sud.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questo ufficio, la continuazione in via ordinaria, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.– per le tasse e spese.

Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU 64 III 38)

6850 Mendrisio, il 4 gennaio 1980 — Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (57)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über die **Hepag Produkte AG,** Giesshübelstrasse 96, 8045 Zürich, liegt der, infolge abgeschlossener Vergleiche in 3 Kollokationsprozessen abgeänderte Kollokationsplan, den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wiedikon-Zürich, Weststrasse 70, Zürich 3, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. Januar 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird die Abänderung rechtskräftig.

8036 Zürich, den 24. Dezember 1979

Konkursamt Wiedikon-Zürich:
J. Krummenacher, Notar-Stellvertreter

Kt. Solothurn (65)

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über **Gugelmann-Lehmann Peter,** 1944, Polier, Florastrasse 21, 4563 Gerlafingen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet.

4500 Solothurn, den 9. Januar 1980 — Konkursamt Kriegstetten

Ct. de Vaud (33)

Failli: **Maruccia Giuseppe,** chemin du Sillon 4, 1860 Aigle.

Date du dépôt: 9 janvier 1980.

Délai pour intenter action en opposition: 19 janvier 1980, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé, art. 32 OF.

1860 Aigle, le 28 décembre 1979 — Office des faillites d'Aigle:
F. Bigler, préposé

Kt. Wallis (32)

Im Konkurs über **Arben AG.,** Immobilien, 3903 Wiler, liegt der abgeänderte Kollokationsplan, infolge nachträglicher Forderungseingaben und gerichtlicher Entscheide, den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

3941 Eischoll, den 3. Januar 1980 — Konkursamt Westlich-Raron:
A. Brunner

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (34)

Das Konkursverfahren über **Moser Jakob,** 1920, von Bronschhofen SG, Kaufmann, Badenerstrasse 342, 8004 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Jakob Moser, Immobilien- und Verwaltungsbüro, Badenerstrasse 342, 8004 Zürich, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Zürich, vom 27. Dezember 1979, als geschlossen erklärt worden.

8004 Zürich, den 3. Januar 1980 — Konkursamt Aussersihl-Zürich

Kt. Zürich (58)

Das Konkursverfahren über **Wynistorf Kurt,** geb. 1942, von Oberburg, Giro-Laden, Oberdorfweg, 8704 Herrliberg, nunmehr Klebestrasse 6, 8041 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 19. Dezember 1979 als geschlossen erklärt worden.

8706 Meilen, den 4. Januar 1980 — Konkursamt Meilen:
H. Fiechter, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (61)

Das Konkursverfahren über die Firma **Garage Anton Widmer AG,** Hinwilerstrasse 53, 8623 Wetzikon ZH, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil ZH, vom 21. Dezember 1979, als geschlossen erklärt worden.

8623 Wetzikon, den 4. Januar 1980 — Konkursamt Wetzikon

Kt. Bern (36)

Gemeinschuldnerin: **Bimama Internationale Transports AG,** mit Sitz in Ostermundigen, Rütiweg 85, bei Bissig.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 21. Dezember 1979.

3000 Bern, den 27. Dezember 1979 — Konkursamt Bern

Kt. Bern (35)

Gemeinschuldnerin: **Bubble System AG,** c/o Frutiger Söhne AG, Effingerstrasse 13, 3011 Bern.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 27. Dezember 1979.

3000 Bern, den 3. Januar 1980 — Konkursamt Bern

Kt. Zug (37)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 20. Dezember 1979 die Konkursverfahren über die

Combro AG, Hänibühl 10, 6300 Zug, und die

Pearl Air AG, Bleichistrasse 8, 6300 Zug,

und mit Verfügung vom 21. Dezember 1979 das Konkursverfahren über die

Interdiam AG, Lättichstrasse 6, 6340 Baar,

als geschlossen erklärt.

6300 Zug, den 28. Dezember 1979 — Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Ct. de Fribourg (60)

Failli: **Hunziker Hansi**, 1941, constructions métalliques, à Semsales.

Date de la clôture: 18 décembre 1979.

1700 Fribourg, le 4 janvier 1980

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Landschaft (59)

Das Konkursverfahren über **Schaffner Elisabeth**, geb. 1953, Verkäuferin, Habertürliweg 2, 4133 Pratteln, Inhaberin des Music-Shop Hofer, Hauptstrasse 123, 4450 Sissach, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Liestal vom 2. Januar 1980 als geschlossen erklärt worden.

4410 Liestal, den 4. Januar 1980 Konkursamt Liestal

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Kt. Zürich (38²)

Im Konkurs über **Reiss Léon**, Kaufmann, Zürich 2, wird Montag, 18. Februar 1980, 15 Uhr, im Bahnhofbuffet Enge, 1. Stock, Tessinerplatz, Zürich 2, versteigert:

Das Grundstück

in Zürich 2-Enge: Stockwerkeigentum (Grundbuchblatt 1345):

500/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 2824 (Wohn- und Geschäftshaus Gartenstrasse 38) mit Sonderrecht an zwei Büroeschossen, Parterre und 1. Stock, sowie an 2 Mansarden und 1 Büro (mit Archiv und Vorraum) im Dachstock und an einem Lagerraum im Keller.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 750 000.–.

Vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer Fr. 20 000.– bar zu bezahlen.

Besichtigung der Liegenschaft: Dienstag, 22. Januar und Donnerstag, 7. Februar 1980, je 14 Uhr, oder nach besonderer Vereinbarung ab 7. Februar 1980.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen bei uns zur Einsicht auf. Es wird nachdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 aufmerksam gemacht.

8002 Zürich, den 8. Januar 1980 Konkursamt Enge-Zürich:
Heusser, Notar

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a).

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddeto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Kt. St. Gallen (39)

Liegenschaftssteigerung
(Art. 138 und 141 SchKG, Art. 29 und 31 VZG)
infolge Erledigung des Beschwerdeverfahrens

Schuldner: **Fries Jakob**, Bollstrasse 7, 8405 Winterthur, neu: via Belvedere 18, 6976 Castagnola TI; solidarisch haftbar mit Gersbach Tobias, Mühlerainstrasse 7, 8706 Meilen.

Pfandeigentümer: Fries Jakob, via Belvedere 18, 6976 Castagnola TI.

Steigerungstag: Freitag, 8. Februar 1980, 14 Uhr.

Steigerungslokal: Gasthof Ochsen, Thal.

Auflage der ergänzten und bereinigten Steigerungsbedingungen und des ergänzten Lastenverzeichnisses auf dem Büro des Betreibungsamtes Thal, vom 10.–21. Januar 1980.

Grundpfand

Beschrieb der Stockwerkeigentumsanteile, alle im Knüli-Buchen, Staad, Gemeinde Thal gelegen	Amtl. Verkehrswertschätzung vom 19. 4. 1974 Fr.	Betreibungsamtliche Schätzung Fr.
1. Grundstück Nr. 3094 (Stockwerkeigentum) bestehend in 43/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 2653 mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss mit Keller Nr. 22 im Untergeschoss sowie mit ausschliesslichem Benützungsrecht am Autoabstellplatz Nr. 20 im Freien gemäss StWE-Reglement	124 000.–	106 000.–
2. Grundstück Nr. 3095 (Stockwerkeigentum) bestehend in 36/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 2653 mit Sonderrecht an der 2½-Zimmer-Wohnung im 3. Obergeschoss mit Keller Nr. 31 im Untergeschoss sowie mit ausschliesslichem Benützungsrecht am Autoabstellplatz Nr. 19 im Freien gemäss StWE-Reglement	119 000.–	90 000.–
3. Grundstück Nr. 3098 (Stockwerkeigentum) bestehend in 63/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 2653 mit Sonderrecht an der 5½-Zimmer-Wohnung im 3. Obergeschoss mit Keller Nr. 33 im 2. Obergeschoss sowie mit ausschliesslichem Benützungsrecht am Autoeinstellplatz Nr. 8 in der Unterniveaugarage und am Autoabstellplatz Nr. 18 im Freien gemäss StWE-Reglement	227 000.–	167 000.–
4. Grundstück Nr. 3099 (Stockwerkeigentum) bestehend in 43/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 2653 mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung im 3. Obergeschoss mit Keller Nr. 34 im 2. Obergeschoss sowie mit ausschliesslichem Benützungsrecht am Autoeinstellplatz Nr. 1 in der Unterniveaugarage gemäss StWE-Reglement	151 000.–	108 000.–
5. Grundstück Nr. 3100 (Stockwerkeigentum) bestehend in 63/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 2653 mit Sonderrecht an der 5½-Zimmer-Wohnung im 4. Obergeschoss mit Keller Nr. 43 im 2. Obergeschoss sowie mit ausschliesslichem Benützungsrecht am Autoeinstellplatz Nr. 7 in der Unterniveaugarage gemäss StWE-Reglement	229 000.–	169 000.–
6. Grundstück Nr. 3102 (Stockwerkeigentum) bestehend in 65/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 2653 mit Sonderrecht an der 5½-Zimmer-Attikawohnung im 5. Obergeschoss mit Keller Nr. 53 im 2. Obergeschoss, sowie mit ausschliesslichem Benützungsrecht am Autoeinstellplatz Nr. 6 in der Unterniveaugarage und am Autoabstellplatz Nr. 21 im Freien gemäss StWE-Reglement	255 000.–	190 000.–
7. Grundstück Nr. 3104 (Stockwerkeigentum) bestehend in 56/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr 2653 mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Attikawohnung im 6. Obergeschoss mit Keller Nr. 64 im 2. Obergeschoss sowie mit ausschliesslichem Benützungsrecht am Autoeinstellplatz Nr. 5 in der Unterniveaugarage gemäss StWE-Reglement	227 000.–	169 000.–
8. Grundstück Nr. 3105 (Stockwerkeigentum) bestehend in 44/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 2653 mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung im 4. Obergeschoss mit Keller Nr. 45 im 4. Obergeschoss sowie mit ausschliesslichem Benützungsrecht am Autoeinstellplatz Nr. 12 in der Unterniveaugarage gemäss StWE-Reglement	156 000.–	111 000.–
9. Grundstück Nr. 3108 (Stockwerkeigentum) bestehend in 44/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 2653 mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung im 6. Obergeschoss mit Keller Nr. 65 im 4. Obergeschoss sowie mit ausschliesslichem Benützungsrecht am Autoeinstellplatz Nr. 11 in der Unterniveaugarage gemäss StWE-Reglement	159 000.–	114 000.–
10. Grundstück Nr. 3109 (Stockwerkeigentum) bestehend in 53/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 2653 mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung im 6. Obergeschoss mit Keller Nr. 60 im 4. Obergeschoss sowie mit ausschliesslichem Benützungsrecht am Autoeinstellplatz Nr. 10 in der Unterniveaugarage gemäss StWE-Reglement	202 000.–	149 000.–
11. Grundstück Nr. 3111 (Stockwerkeigentum) bestehend in 53/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 2653 mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung im 7. Obergeschoss mit Keller Nr. 76 im 4. Obergeschoss sowie mit ausschliesslichem Benützungsrecht am Autoeinstellplatz Nr. 9 in der Unterniveaugarage gemäss StWE-Reglement	204 000.–	152 000.–
Total	2 053 000.–	1 525 000.–
Beschreibung der zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Liegenschaft, Grundstück Nr. 2653: Mehrfamilienhaus, Vers. Nr. 2381	3 311 000.–	2 513 000.–
ca. 3813 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Weg	265 000.–	267 000.–
	3 576 000.–	2 780 000.–

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.

Vorgängig dem Gesamtruf werden die Grundstücke (StWE) einzeln aufgerufen und entsprechend dem besseren Ergebnis zugeschlagen.

Vor dem Zuschlag ist eine Barzahlung von Fr. 10 000.– pro Grundstück (StWE) zu leisten. Werden die Grundstücke beim Gesamtaufruf zugeschlagen, sind vor dem Zuschlag Fr. 100 000.– bar zu bezahlen.

Besichtigung nach telefonischer Vereinbarung.

Pfandgläubiger und Grundlastberechtigte haben ihre Ansprüche an dem Grundstück nicht nochmals anzumelden. Im weiteren wird auf Art. 133 bis 143 SchKG und die einschlägigen Bestimmungen der VZG verwiesen. Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland hingewiesen. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Entschädigungsansprüche können nicht berücksichtigt werden.

9425 Thal, den 2. Januar 1980 Betreibungsamt Thal

Ct. Ticino (40)

Esec. n. 98061
Inc. n. 270/1979

Avviso di incanto unico

Debitrice: **Immobiliare Lopagno SA**, 6951 Lopagno.

Immobili da realizzare: nel comune di Lopagno, zona RFP.

Ubicazione: Pelopagno.

Partita n. 6/I

Proprietà per piani:

8/1000 comproprietà dello stabile mappale 6048 con diritto esclusivo sull'autorimessa n. 6, al piano terreno, e meglio come al piano di ripartizione.

40/1000 comproprietà dello stabile mappale 6048 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 13, al primo piano, composto di: 2 locali, cucina, balcone, servizi, e meglio come al piano di ripartizione.

57/1000 comproprietà dello stabile mappale 6048 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 14, al secondo piano, composto di: 3 locali, cucina, balcone, servizi, e meglio come al piano di ripartizione.

127/1000 comproprietà dello stabile mappale 6048 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 27, al piano attico, composto di 5 locali, cucina, 2 terrazze, servizi, e meglio come al piano di ripartizione.

Valore complessivo di stima ufficiale: fr 429 840 32

Valore complessivo di stima peritale: fr. 409 200.—

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari, servitù e diritti reali) estesa agli oneri gravanti il fondo intero: entro il 29 gennaio 1980.

Data e luogo dell'incanto: 14 marzo 1980, dalle ore 15 in avanti, presso la sala delle conferenze, al piano superiore, del Caffè dei Commercianti, piazza Dante 1, Lugano.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 29 febbraio 1980 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 9 gennaio 1980 Ufficio esecuzione e fallimenti
2° circondario, 6900 Lugano

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Vaud (41)

Débitrice: **Bulliwat SA,** avenue du Casino 10–12, 1820 Montreux.

Sursis du 4 décembre 1979 de quatre mois, échéant le 4 avril 1980.

Commissaire au sursis: M. François Chabloz, agent d'affaires breveté, rue du Quai 2, à Montreux.

Délai pour les productions: 29 janvier 1980, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Assemblée des créanciers: mercredi 5 mars 1980, à 15 h., en l'étude du commissaire au sursis, rue du Quai 2, à Montreux.

Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, soit dès le 23 février 1980.

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées durant le sursis concordataire.

1820 Montreux, le 17 décembre 1979

Le commissaire au sursis:
F. Chabloz, agent d'affaires breveté

Révocation du sursis concordataire

(LP 298, 309)

Ct. de Berne (44)

Dans sa séance du 28 décembre 1979, le président du Tribunal I du district de Moutier a révoqué le sursis concordataire accordé le 12 octobre 1979 à l'entreprise de construction **Scherrer & Cie S.A.,** 2740 Moutier.

La faillite a été prononcée; voir publication sous ouvertures de faillites.

2740 Moutier, le 3 janvier 1980

Le commissaire au sursis:
F. Voirol

Omologazione del concordato

(LEF 306, 308, 317)

Ct. Ticino (42)

La pretura di Lugano-Distretto rende noto che con decreto 19 novembre 1979, intimato il 3 dicembre 1979, cresciuto in giudicato, ha omologato il concordato proposto ai propri creditori dal signor **Codoni Livio,** via Maggio 9, Cassarate, titolare della Calzoleria Ticinese, piazza Indipendenza 11, Lugano sulla base del pagamento integrale dei crediti privilegiati e di una percentuale del 52% dei crediti chirografari entro due mesi dall'omologazione del concordato.

I pagamenti verranno effettuati a cura del commissario del concordato signor Rag. Giuseppe Castelli, via al Forte 3, Lugano.

6900 Lugano, il 2 gennaio 1980

Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: V. Arigoni

Ct. Ticino (43)

La pretura di Lugano-Distretto rendo noto che con decreto 7 dicembre 1979, intimato il 17 dicembre 1979, cresciuto in giudicato, ha omologato il concordato proposto ai propri creditori dalla **Cosmos Import Export di Zeis-Gervasoni Silvana,** Lugano, sulla base del pagamento integrale dei crediti privilegiati e di una percentuale del 20% dei crediti chirografari nel più breve tempo possibile.

I pagamenti verranno effettuati a cura del commissario del concordato signor Niccolò Lucchini, Lugano.

6900 Lugano, il 2 gennaio 1980

Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: V. Arigoni

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Kt. Basel-Stadt (45)

Mittwoch, den 9. Januar 1980, 10.45 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, 1. Stock, über die Bewilligung des von **Di Gregorio Franco,** Inhaber der Firma «Accessoires Di Gregorio», Schmiedehof, Gerbergasse 22, 4051 Basel, gestellten Gesuches um Nachlass-Stundung gemäss Art. 295 ff. SchKG verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden. (P 282/79)

4001 Basel, den 3. Januar 1980

Zivilgerichtsschreiberei Basel
Prozesskanzlei

Ct. de Vaud (48)

Le président du Tribunal du district d'Aigle statuera, à son audience du vendredi 18 janvier 1980, à 9 h., en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Aigle, sur la demande de sursis concordataire présentée par la **S.I. Paco-Villars S.A.,** à Villars-sur-Ollon.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de la S.I. Paco-Villars S.A.

1860 Aigle, le 3 janvier 1980

Le président:
J.-P. Guignard

Ct. de Vaud (47)

Le président du Tribunal du district d'Aigle statuera, à son audience du vendredi 18 janvier 1980, à 9 h., en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Aigle, sur la demande de sursis concordataire présentée par la **S.I. Turbemade S.A.,** à Chesières-sur-Ollon.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de la S.I. Turbemade S.A.

1860 Aigle, le 3 janvier 1980

Le président:
J.-P. Guignard

Ct. de Vaud (46)

Le président du Tribunal du district d'Aigle statuera, à son audience du vendredi 18 janvier 1980, à 9 h., en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Aigle, sur la demande de sursis concordataire présentée par **Turci Ennio,** tout pour tous, à Villars-sur-Ollon.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation d'Ennio Turci.

1860 Aigle, le 3 janvier 1980

Le président:
J.-P. Guignard

Verschiedenes – Divers – Varia

Ct. du Valais (49)

Révocation de déclarations de grossiste

Failli: **Rausis Michel,** radio-électricité, Saxon.

Les déclarations de grossiste émises par le failli sous le n° 838.101 sont révoquées par la présente publication.

1920 Martigny, le 3 janvier 1980

Office des faillites de Martigny:
A. Girard, préposé

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

20. Dezember 1979
Albert Hösli AG, in Zürich 11, Malerarbeiten usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1973, S. 140). Die Generalversammlung vom 12. 12. 1979 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: **Hösli + Stüben AG.** Albert Hösli, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Helmut Stüben, nun Bürger von Dietlikon, ist nun Mitglied des VR, er führt weiterhin Einzelunterschrift; er ist weiterhin Geschäftsführer.

20. Dezember 1979
Mawag Raffinerien AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 230 vom 12. 10. 1979, S. 3230). Handel und Verarbeitung von Erdöl usw. Die Generalversammlung vom 18. 12. 1979 hat die Fusion mit der «Elf (Suisse) SA», in Genf, beschlossen. Aktiven und Passiven gehen gemäss Bilanz per 31. 12. 1978 im Sinne von Art. 748 OR an die «Elf (Suisse) SA» über. Die «Mawag Raffinerien AG» ist aufgelöst.

20. Dezember 1979
Typ AG, Zweigniederlassung in Zürich 11, Handel mit Schreibmaschinen- und Büromaschinenbestandteilen jeder Art usw. (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1978, S. 1433), mit Hauptsitz in Solothurn. Unterschrift von Dr. Karl Obrecht erloschen. Ernst Louis Füeg, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben.

20. Dezember 1979
Islermusig AG, in Zürich 6, Vertrieb von Musikinstrumenten usw. (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1978, S. 3770). Die Generalversammlung vom 12. 12. 1979 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Einzelprokura ist erteilt an Thomas Kübler, von Zürich, in Illnau-Effretikon.

20. Dezember 1979
Speckert & Klein AG, in Zürich 1, Stempel, Gravuren, Schilder und Clichés (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1977, S. 2837). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans-Rudolf Leder, von Brugg, in Frauenfeld.

20. Dezember 1979
Isliker AG, in Dübendorf, Eisen- und Metallkonstruktionen sowie Maschinen- und Apparatebau usw. (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1978, S. 3158). Willy Albin Trachsler und Dr. Viktor Flury aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen.

20. Dezember 1979
Chemaco Ltd, in Zürich 2, chemische Baustoffe, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1979, S. 998). Willi Kienzle, Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun Bürger von Wangen-Brüttisellen.

20. Dezember 1979
Diwok Holding AG, in Zürich 2, Beteiligung an Firmen der Baubranche (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1979, S. 1060). Direktor Willi Kienzle ist nun Bürger von Wangen-Brüttisellen.

20. Dezember 1979
Chäs Küenzi, in Zürich, Limmatplatz 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fritz Küenzi, von Zürich und Schlosswil, in Baar. Einzelunterschrift ist erteilt an Edith Küenzi, von Zürich und Schlosswil, in Baar. Handel mit Käsespezialitäten.

20. Dezember 1979
Norbert Breitler, Maurergeschäft, Fahrweid, in Weiningen, Querstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Norbert Breitler, von Basadingen, in Weiningen. Maurergeschäft.

20. Dezember 1979
Blizzard (Schweiz) AG, in Zürich 10, Sport- und Freizeitartikel (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1979, S. 1558). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Gustav Wunderlin, von Mumpf, in Klosters, und Werner Flück, von Brienz BE, in Niederglatt.

20. Dezember 1979
Interbusiness Services SA, in Zürich 1, Unternehmens- und Steuerberatung usw. (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1979, S. 2109). Ferdinand Prisi nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Valeria Galli, von Massagno, in Bioggio, und Peter Frey, von Luzern, in Ennetbürgen.

20. Dezember 1979
Fondvalor SA, in Zürich 2, An- und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1979, S. 1574). Die Generalversammlung vom 14. 12. 1979 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberiert. Neue Adresse: Tödistrasse 38, Zürich 2.

20. Dezember 1979
Verlag «Buch & Bildung» Stephan Kesser, in Fällanden (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1975, S. 2647). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftes erloschen.

20. Dezember 1979
Fritz Wernli, in Zürich, Briefmarkenhandel (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1959, S. 2205). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

20. Dezember 1979
Rhyner am Pfannenstiel, in Egg, Gegenstände für Haus und Garten (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1979, S. 127). Neu hat Einzelprokura: Samuel Bolliger, von Gontenschwil, in Oetwil am See.

20. Dezember 1979
Eichhorn & Co in Liq., in Horgen, Kollektivgesellschaft, Fabrikation von und Handel mit Luvana-Düngemitteln (SHAB Nr. 244 vom 20. 10. 1953, S. 2506). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

20. Dezember 1979
Balmer-Interboat, in Dietikon, Handel mit Booten (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1979, S. 2029). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. Dezember 1979
Lindgarage Citroen Winterthur AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1978, S. 681). Die Unterschrift von Reto Buchmeier ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Eschenmoser, von Balgach, in Winterthur.

20. Dezember 1979
Intertrans Handels-Gesellschaft AG, in Zürich 1, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1976, S. 3443). Die Prokuren von Roger Louys und Sawa Sawoff sind erloschen.

20. Dezember 1979
Roman Müller, Privatdetektei Romü, in Greifensee (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1977, S. 1193). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. Dezember 1979
Gareva Revisions AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Gartenstrasse 16, Zürich 2. Statutendatum: 10. 12. 1979. Zweck: In erster Linie Betrieb eines Revisions-, Treuhand- und Verwaltungsbüros. Ferner bezweckt die Gesellschaft den Kauf und Verkauf, die Verwaltung sowie die Finanzierung von Grundbesitz auf eigene und fremde Rechnung, den Kauf und Verkauf sowie die Verwaltung von Beteiligungen und Wertschriften auf eigene Rechnung, die Beteiligung an anderen Unternehmungen sowie die Durchführung kommerzieller und finanzieller Transaktionen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Hansueli Notz, von Bussy-Chardonney, in Thalwil, Präsident, und Stefan Knüsel, von und in Risch; beide mit Einzelunterschrift.

20. Dezember 1979
Blumex AG, in Zürich 9, Flurstrasse 93, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. und 18. 12. 1979. Zweck: Import, Export, Produktion von und Handel mit Pflanzen und Gartenartikeln aller Art sowie Pflanzen- nnd Gartenbau. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Willy Sturzenegger, von Schwellbrunn, in Oberengstringen, mit Einzelunterschrift.

20. Dezember 1979
Leibundgut GmbH, in Dielsdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Adresse: Südstrasse 5. Statutendatum: 26. 11. 1979. Zweck: Handel mit Waren aller Art, speziell Vertrieb von Reformprodukten. Stammkapital: Fr. 25 000. Gesellschafter sind: Franz Leibundgut, von Affoltern im Emmental, in Dielsdorf, mit einer Stammeinlage von Fr. 24 000, und Ingrid Tschan, von Zuzwil, in Dielsdorf, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Franz Leibundgut.

20. Dezember 1979
Bülent Elektro AG, in Küsnacht, Kirchstrasse 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 12. 1979. Zweck: Projektierung, Ausführung und Vertrieb von Elektroanlagen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Felix Jenny, von Sool, in Küsnacht ZH, Präsident; Bülent Lülecioglu, türkischer Staatsangehöriger, in Schlieren, und Ueli Schweizer, von Zürich und Weinfelden, in Zürich; alle drei mit Einzelunterschrift.

20. Dezember 1979
Genossenschaft Ecole Française à Zurich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1977, S. 3801). Dr. Walter Eigenmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Eric Alain Denzler, Präsident des Vorstandes, wohnt nun in Fällanden. Neue Adresse: Mühlebachstrasse 7, Zürich 8, beim Consulat Général de France.

20. Dezember 1979
Emch AG Fehraltorf, in Fehraltorf, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1979, S. 1501). Die Prokura von Kurt Ott ist erloschen. Hermann Emch ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern nun dessen Präsident; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR: Hans Etter, von Andwil TG, in Schaffhausen, dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Hans-Rudolf Andres, von Roggwil BE, in Illnau-Effretikon, dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

20. Dezember 1979
Emch AG, in Winterthur, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1978, S. 442). Dr. Karl Siegrist ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift und die Prokuren von Horst Lorenz und Kurt Ott sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Etter, nun in Schaffhausen, er bleibt gleichzeitig Geschäftsführer, und Georg Sutter, von und in Winterthur. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Johannes Fehr, von Flaach, in Humlikon.

20. Dezember 1979
Schweissstechnik AG, in Regensdorf, Fabrikation von Apparaten für die Schweisstechnik usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1978, S. 1942). Die Generalversammlung vom 14. 12. 1979 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 800 000 auf Fr. 1 000 000, zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberiert.

20. Dezember 1979
Drewa Service AG, in Wallisellen, Reinigungsarbeiten usw. (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1979, S. 3896). Die Generalversammlung vom 4. 12. 1979 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: **Drewa Dreyer Reinigungen AG.** Ernst Dreyer, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu ist mit Einzelunterschrift in den VR gewählt worden: Elisabeth Dreyer, von Zürich und Trub, in Wallisellen.

20. Dezember 1979
Restaurant Sunne AG, in Adliswil, Albisstrasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 11. 1979. Zweck: Betrieb, Einrichtung und Erwerb von Restaurants, Hotels und Motels in der Schweiz, insbesondere Betrieb des Restaurants Sunne in Adliswil. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Daniel Huber, von Adliswil, in Langnau am Albis, Präsident, und Bruno Ernst, von Meilen, in Adliswil; beide mit Einzelunterschrift.

20. Dezember 1979
Walter Hanselmann AG Fesy Elektronik, bisher in Cham (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1978, S. 2400). Die Generalversammlung vom 22. 11. 1979 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 6. 7. 1978 datieren, geändert. Neuer Sitz: Opfikon. Adresse: Kanalstrasse 17, Glattbrugg. Zweck: Entwicklung, Konstruktion, Fabrikation, Verkauf und Handel elektronischer Systeme aller Art. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, das Grundkapital ist voll liberiert. Übernahm bei ihrer Gründung die Firma «W. Hanselmann & Co.», in Cham, mit Aktiven von Fr. 104 224.70 und Passiven von Fr. 54 224.70 gemäss Übernahmebilanz vom 6. 7. 1978, zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet worden ist. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Walter Hanselmann, von Sennwald, in Cham, Präsident des VR, mit Einzelunterschrift, und Peter Fahrni, von Eriz, in Wallisellen, sowie Edith Brem, von Rudolfstetten, in Cham, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Dezember 1979
Datsun (Suisse) SA, in Urdorf, Personenautomobile und Nutzfahrzeuge (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1979, S. 3064). Johan Frederik van Santen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Hans Wasem sind erloschen. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Eduard Staubli, von Jonen in Cham.

20. Dezember 1979
Pemacan Consultant AG (Pemacan Consultant SA) (Pemacan Consultant Ltd), bisher in Zug (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1978, S. 2164). Die Generalversammlung vom 9. 10. 1979 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 29. 12. 1971 datieren und am 25. 11. 1974 letztmals geändert wurden, erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Schaffhauserstrasse 43, Zürich 6. Neue Firma: **Zenam Bau AG.** Neuer Zweck: Projektierung und Realisierung von Überbauungen sowie An- und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Emil Hofmann ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Zeno Steiger, von Triengen, in Sursee, mit Einzelunterschrift.

20. Dezember 1979
Uniglob Treuhand-Gesellschaft, in Zürich 7 (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1976, S. 255). Das Grundkapital von Fr. 60 000 ist nun voll liberiert.

20. Dezember 1979
Müller & Lämmler, Medienproduktionen «Blond und Blond», in Zürich 1, Strehlgasse 18, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 13. 12. 1979. Medienproduktionen aller Art, insbesondere der Unterhaltungsbranche. Gesellschafter: Gertrud Müller, von Hittnau, in Untersiggenthal, diese mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, und Heinrich Lämmler, von Herisau, in Kilchberg ZH; beide Gesellschafter führen ihre Firmaunterschrift nur gemeinsam.

20. Dezember 1979
Audex Treuhand AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1979, S. 3697). Statuten am 14. 12. 1979 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberiert.

20. Dezember 1979
ICCU Containers AG, in Zürich 1, Kauf, Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Containern, Frachtschiffen usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1978, S. 1281). Pierfrancesco Campana aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Giancarlo Tramezzani, von Curio, in Ponte Tresa. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Luciano Minoletti, italienischer Staatsangehöriger, in Verbania (I); die beiden Genannten sowie die bereits eingetragenen Mitglieder des VR Eugen A. Schumacher, Präsident, und Antonio Martinolli, zeichnen für das Gesamtunternehmen.

20. Dezember 1979
Schörli-Hus AG, in Zumikon, Heurüti 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 12. 1979. Zweck: Ausrüstung und Betrieb des Geschäftshauses «Schörli-Hus» in Dübendorf, insbesondere für Geschäfte der Elektronikbranche. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert: 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Manfred Frank, von Zürich, in Zumikon, Präsident; Hans Peter Krause, von Köniz, in Zürich, und Rudolf Broder, von Zürich und Sargans, in Stäfa; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Dezember 1979
Aba Handels AG (Aba Commerce SA) (Aba Trading Ltd), in Zürich 8, Florastrasse 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 12. 1979. Zweck: Handel mit, namentlich Import und Export von Waren aller Art sowie Beteiligungen an und Finanzierungen von Unternehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Behiç Aptullah Aydas, türkischer Staatsangehöriger, in Nizza (F), Präsident; Hans Frischknecht, von Zürich und Schwellbrunn, in Küsnacht ZH, Viezpräsident, und Rudolf Leuzinger, von Mollis und Glarus, in Fällanden; alle mit Kollekivunterschrift zu zweien.

20. Dezember 1979
HZP Hilfe zur Partnerschaft Aktiengesellschaft, in Zürich 8, Dufourstrasse 165, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 12. 1979. Zweck: Ermittlung von Lebenspartnern und Eheberatung. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Uta Weckemann, von Zürich, in Dübendorf, mit Einzelunterschrift.

20. Dezember 1979
T-Drill AG (T-Drill SA) (T-Drill Ltd), in Adliswil, Webereistrasse 47, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 12. 1979. Zweck: Vertrieb hauptsächlich finnischer Maschinen, Geräte, Einrichtungen und Zubehör aller Art, insbesondere für das Bohren und Ziehen von T-förmigen Aushalsungen in Rohren und Blechen sowie von Rohren und Blechen, die damit bearbeitet worden sind. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberiert; 800 Inhaberaktien zu Fr. 500. Erwirbt diverse Büromöbel gemäss Liste vom 12. 10. 1979 zum Preise von Fr. 13 534. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Gustaf Serlachius, finnischer Staatsangehöriger, in Mänttä (Finnland), Präsident; Erkki Alhakari, finnischer Staatsangehöriger, in Espoo (Finnland), Vizepräsident, und Bruno Straub, von Egnach, in Adliswil, Delegierter des VR; Dr. Paul Gmuer, von Amden und Zürich, in Zürich, sowie Dr. Pierre Karrer, von Teufenthal AG, in Zürich; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Dezember 1979
Elerema AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bleicherweg 58, Zürich 2, c/o Zentravest Investment & Management Ltd. Statutendatum: 19. 12. 1979. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmungen jeglicher Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können gültig auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern der Gesellschaft Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Mitglieder des VR: Franco Omarini, von und in Zürich, Präsident; Beat E. Freiburghaus, von Neuenegg, in Horgen, und Kurt W. Bouquet, von La Roche, in Boniswil; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Dezember 1979
Sonnenheim AG, in Zürich 5, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1967, S. 1885). Statuten am 19. 12. 1979 geändert. Durch Ausgabe von 4507 Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 149 300 auf Fr. 600 000, zerlegt in 6000 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist voll, aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven, liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

20. Dezember 1979
Yaghoubi AG, in Zürich 9, Import-Export von und Grosshandel mit Teppichen und Textilien usw. (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1979, S. 2233). Die Generalversammlung vom 19. 12. 1979 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 750 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 250 000, zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und 1050 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberiert. Davoud Yaghoubi, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zollikon.

20. Dezember 1979
Atelier Origo AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bahnhofquai 7, Zürich 1. Statutendatum: 19. 12. 1979. Zweck: Betrieb eines grafischen Ateliers sowie der werblichen Beratung mit allen in diesem Zusammenhang stehenden Dienstleistungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Übernimmt Büromöbel, Kästen, Kamera, Laboreinrichtungen, eine Schneidmaschine und einen Personenwagen, alles gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. 12. 1979, zum Preise von Fr. 25 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Wenn Namen und Adressen aller Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind, so dürfen die Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Einziges Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift, ist Roland Cuenat, von Zürich und Montfaucon, in Dübendorf.

Bern – Berne – Berna

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

14. Dezember 1979
Brünisholz AG, in Kehrsatz. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. Dezember 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Montage von Wänden, Decken und Böden, sowie die Ausführung von Gipser- und Malerarbeiten sowie von Innen- und Aussenisolationen und allen damit zusammenhängenden Dienstleistungen, insbesondere auf dem Gebiete des Innenausbaus. Sie kann sich an anderen Unternehmungen, die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen, sowie Patente und Lizenzen erwerben und veräussern; sie kann auch Grundstücke erwerben, überbauen, verwalten, belasten und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Rudolf Brünisholz, von Albligen BE, in Neuenegg; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Kirchackerweg 31, 3122 Kehrsatz.

20. Dezember 1979
Hans Gertsch, in Rüeggisberg. Inhaber der Firma ist Hans Gertsch, von Lauterbrunnen, in Rüeggisberg. Zimmerei und Holzbau. Die Firma erteilt Einzelprokura an Christian Gertsch, von Lauterbrunnen, in Rüeggisberg. Tromwil, 3088 Rüeggisberg.

Büro Bern

20. Dezember 1979
Iba AG, in Bern, Handel mit Bürospezialartikeln usw. (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1978, S. 3718). Die Generalversammlung vom 21. November 1979 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Iloma-Holding AG (Iloma-Holding SA).** Sie bezweckt jetzt: Beteiligung an Unternehmungen aller Art sowie deren Verwaltung. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Dr. Peter Basci, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), bisher Direktor, ist nun Delegierter des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Peter Salamoni, Vizedirektor, ist erloschen.

20. Dezember 1979
Iba AG (Iba SA), in Bern. Mit Statuten vom 21. November 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Vertrieb von Bürobedarf, Büromöbeln und Schulmaterial, sowie Übernahme entsprechender Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Bilanz per 31. Dezember 1978 und Sacheinlagevertrag vom 21. November 1979 von der «Iloma-Holding AG», mit Sitz in Bern, Aktiven von Fr. 2 399 397.69 und Passiven von Fr. 2 199 397.69 zum Übernahmepreis von Fr. 200 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Roland Jacobi, von Günsberg, in Bern, Präsident; Maria Basci-Singer, von und in Bern, Vizepräsidentin; Dr. Peter Basci, von und in Bern, Delegierter, und Dr. Philippe Basci, von Bern, in Basel. Dr. Peter Basci führt Einzelunterschrift. Roland Jacobi und der Vizedirektor Peter Salamoni, von Roggwil BE, in Trimstein, Gemeinde Rubigen, zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Schlaflistrasse 17.

20. Dezember 1979
Vereinigung für einheitliche Rabattmarken, VERA, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1977, S. 358). Paul Gerber, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Otto Kindler, von Bolligen, in Langnau im Emmental, neues Mitglied des Vorstandes, führt Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Dezember 1979
Marti Holding AG, in Bern (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1979, S. 574). Das Grundkapital von Fr. 24 000 000 ist nun voll liberiert.

20. Dezember 1979
Hotel-Restaurant «Mattenhof» AG Gümligen-Muri, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Mit Statuten vom 29. November 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb des Hotel-Restaurants «Mattenhof», in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie verwandte Unternehmungen erwerben, errichten oder führen; sie kann auch Liegenschaften, insbesondere Bauland, erwerben, verwalten und veräussrn. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Inventaren vom 21. September 1979, 8. und 9. November 1979 Inventar sowie Warenvorräte und Mobiliar zum Übernahmepreis von Fr. 575 497.70, wovon Fr. 500 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Kolb, von Lauterbrunnen, in Muri bei Bern, Präsident; Eduard Kleinert, von Affoltern am Albis, in Davos, und Bettina Kolb, von Lauterbrunnen, in Bern. Paul Kolb führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 4.

20. Dezember 1979
Helen Ulrich, in Bern. Inhaberin der Firma, mit Zustimmung ihres Ehemannes, ist Helena Ulrich-Zwahlen, von Wahlern, in Bern. Handel mit Lebensmitteln. Oberer Aareggweg 43.

20. Dezember 1979
Stellenbüro Servier für das Gastgewerbe R. & J. Gysel-Bircher, in Bern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1975, S. 1472). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Stellenbüro Servier für das Gastgewerbe Frau J. Gysel-Bircher», in Bern.

20. Dezember 1979
Stellenbüro Servier für das Gastgewerbe Frau J. Gysel-Bircher, in Bern. Inhaberin der Firma ist Jeanne Gysel-Bircher, von Frutigen, in Bern, mit Zustimmung ihres Ehemannes. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Stellenbüro Servier für das Gastgewerbe R. & J. Gysel-Bircher», in Bern. Betrieb eines Stellenvermittlungsbüros für das Gastgewerbe. Schauplatzgasse 29.

20. Dezember 1979
Stettler & Wiedmer Architekten HTL, in Bern. Herbert Stettler, von Vechigen, in Thörishaus, Gemeinde Köniz, und Hans Robert Wiedmer, von Arni, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1980 beginnt. Betrieb eines Architekturbüros. Freiestrasse 37.

20. Dezember 1979
Ch. Bietenholz, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Drogerie und Parfümerie (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1978, S. 1058). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma «R. Bietenholz», in Liebefeld, Gemeinde Köniz, übernommen.

20. Dezember 1979
R. Bietenholz, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Inhaberin der Firma ist Rösly Bietenholz-Hübner, von Wetzikon, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ch. Bietenholz», in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Betrieb einer Drogerie und Parfümerie. Kirchstrasse 15.

20. Dezember 1979
Ciolina Kramgasse, in Bern, Handel mit Stoffen (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1969, S. 2842). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma «Ciolina Kramgasse», in Bern, übernommen.

20. Dezember 1979
Ciolina Kramgasse, in Bern. Inhaber der Firma ist Riccardo R. Ciolina, von und in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ciolina Kramgasse», in Bern. Handel mit Stoffen. Kramgasse 52.

20. Dezember 1979
Bernhard Pöpping, in Bern. Inhaber der Firma ist Bernhard Pöpping, deutscher Staatsangehöriger, in Bern. Betrieb eines Ingenieurbüros. Stauffacherstrasse 31.

20. Dezember 1979
Armand von Ernst & Cie. AG, in Bern, Betrieb aller Arten von Bankgeschäften usw. (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1976, S. 2876). Die Unterschrift von Dr. Harald von Erlach ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Luc Meier, von Solothurn und Niedergösgen, in Bern.

20. Dezember 1979
Engler & Böhlen, in Bolligen, Architekturbüro, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1962, S. 722). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

20. Dezember 1979
Ego Kiefer AG, Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die «Ego Kiefer AG», mit Sitz in Altstätten, die am 12. Mai 1932 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragen wurde (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1979, S. 2736), durch Beschluss ihres VR (Verwaltungsrates) vom 19. Juni 1979 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Herstellung und Verkauf von Bauelementen aller Art in Holz, Metall und Kunststoffen; Betrieb einer Normfensterfabrik, eines Kunststoffwerkes und eines Werkes für Spezialanfertigungen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Dr. Hans Bergmaier, von Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident des VR; Dr. Hans Rudolf Niggli, von Aarburg, in Küsnacht ZH, Vizepräsident des VR; Viktor Kühnlein, von Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied des VR; Hans Mion, von Zürich, in Gais, Mitglied des VR; Dr. Heinrich Walti, von Dürrenäsch, in Zollikon, Mitglied des VR; Dr. Alex Oechslin, von Schaffhausen, in Wohlen bei Bern, Direktor; Erich Brütsch, von Büttenhardt, in Lüchingen-Altstätten, Vizedirektor; Walter Meierhans, von Griesenberg, in Altstätten, Vizedirektor; René Spörri, von Zürich, in Gais, Vizedirektor, und Thomas Gerosa, von Schaffhausen, in Balgach, Prokurist; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Aarstrasse 102.

20. Dezember 1979
Küpfer & Buess AG, bisher in Zollikofen, Ausführung von Architekturarbeiten usw. (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1978, S. 2630). Die Generalversammlung vom 30. November 1979 hat die Sitzverlegung nach Bern sowie die entsprechende Statutenrevision beschlossen. Geschäftsdomizil: Seidenweg 68.

Büro Burgdorf

19. Dezember 1979
Steffen und Dubach, Architekten AG, in Burgdorf (Neueintragung). Gemäss Errichtungsakt und Statuten vom 30. 11. 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung eines Architektur- und Planungsbüros; sie kann als Generalunternehmerin auftreten und Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. 11. 1979 und Bilanz per 30. 6. 1979 von der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «H. R. Steffen», Burgdorf, Aktiven (Kassa, Debitoren, angefangene Arbeiten, Mobiliar und Einrichtungen, Werkzeuge, Motorfahrzeuge) von Fr. 87 933.35 und Passiven (Kreditoren, Banken) von Fr. 37 534.95. Vom Aktivüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 50 398.40 werden Fr. 26 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan ist das SHAB; Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Rudolf Steffen, von Saanen, in Schönbühl, Präsident; Hans Karl Dubach, von Grosswangen, in Bern, und Ernest Charles Mauron, von Sales (Sarine), in Bern; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Domizil: Kirchbühl 18.

20. Dezember 1979
Casino-Theater A.G. Burgdorf, in Burgdorf (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1978, S. 382). Dr. Max Lüthi ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und neuer Präsident der Verwaltung ist Frank Kohler, von und in Burgdorf; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Frutigen

10. Dezember 1979
F. Studer-Steiner, in Frutigen, Betrieb des Restaurants «Sternen» in Frutigen (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1970, S. 2569). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges im Handelsregister gelöscht.

Büro Nidau

20. Dezember 1979
Garage Clero, Clénin & Rohrbach, in Aegerten. Daniel Clénin, von Ligerz, in Port, und Markus Rohrbach, von Wattenwil, in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1980 beginnt. Autoreparaturen und Handel mit Autos. Kirchstrasse 26a, 2558 Aegerten.

20. Dezember 1979
Ganz, in Nidau, Spenglerei, sanitäre Anlagen und Heizungen usw. (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1977, S. 3133). Peter Schlup, von Bern, in Port, ist Einzelprokura erteilt.

Büro Thun

19. Dezember 1979
M. Henzelmann, in Heimberg, Spenglerei, sanitäre Installationen (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1966, S. 886). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. Dezember 1979
Oester AG, in Thun, Ausführung von Elektroprojekten, Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1977, S. 4083). Neues Domizil: Frutigenstrasse 8.

19. Dezember 1979
Otto Stulz, in Uetendorf, Bedachungen (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1972, S. 443). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

19. Dezember 1979
Rolf Stulz, in Uetendorf. Inhaber der Firma ist Rolf Stulz, von Tafers FR, in Uetendorf. Bedachungen. Asterweg 5.

19. Dezember 1979
E. Grossglauser, in Aeschlen, Gemeinde Sigriswil. Inhaber der Firma ist Ernst Grossglauser, von Münsingen, in Aeschlen, Gemeinde Sigriswil. Betrieb einer Autospenglerei. Aeschlen, 3656 Tschingel.

20. Dezember 1979
Ernst Kämpf, in Thun. Inhaber der Firma ist Ernst Kämpf, von Sigriswil, in Thun. Ausführung von Wand- und Bodenbelägen sowie Cheminéebau. Pestalozzistrasse 117.

20. Dezember 1979
Eriba (Schweiz) AG, in Thun. Mit Statuten vom 6. September 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung sämtlicher Geschäfte, welche in Zusammenhang mit dem Vertrieb von Produkten der Eriba, mit Sitz in Deutschland, stehen, auf dem Schweizer Markt. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, erstellen, verkaufen und verwalten. Sie kann sich auch an ähnlichen Gesellschaften beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Mitteilung gegen Empfangsbestätigung, andernfalls im SHAB, welches Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern: Ihm gehören an: Paul Trautmann, deutscher Staatsangehöriger, in Weingarten (D), Präsident; Jörg Ruchti, von Homberg, in Thun, und Dr. Heinz Schütz, von Sumiswald, in Bern. Die Mitglieder des VR zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Breitenweg 5, 3604 Thun.

Büro Trachselwald

20. Dezember 1979
Hans Loosli, in Wyssachen, Fabrikation von Strickwaren (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1946, S. 183). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

Büro Wangen an der Aare

17. Dezember 1979
Fritz Burkhalter, in Wangen an der Aare, mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1966, S. 4078). Die Firma wird zufolge Geschäftsübergabe im Handelsregister gelöscht.

17. Dezember 1979
Filmsatz-Atelier Siegrist, in Niederbipp. Inhaber ist Hans-Peter Siegrist, von Meisterschwanden, in Niederbipp. Herstellung von Film-, Foto- und Formularsatz. Doktorsträssli 8.

Schwyz – Schwyz – Svitto

20. Dezember 1979
Activ-Records AG (Activ-Records S.A.) (Activ-Records Ltd.), in Altendorf. Engroshandel mit Schallplatten usw. (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1976, S. 2654). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Dezember 1979 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 450 000 erhöht, durch Ausgabe von 700 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500. Die bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500 umgewandelt. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 450 000, eingeteilt in 900 Inhaberaktien zu Fr. 500. Neu wurde Janos Horvath, von und in Coppet, mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Präsident Fritz Frischknecht wohnt nun in Weesen und das Mitglied Jakob Bäumgartner in Adliswil.

20. Dezember 1979
Josef Schelbert, Rest. Bödell, in Hinterthal, Gemeinde Muotathal. Inhaber dieser Firma ist Josef Schelbert, von Muotathal, in Hinterthal, Gemeinde Muotathal. Führung eines Restaurationsbetriebes. Domizil: Hauptstrasse 125.

20. Dezember 1979
Konrad, Hoch- und Tiefbau, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Inhaber dieser Firma ist Markus Konrad, von Wohlen, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten. Domizil: Schillerweg 21.

20. Dezember 1979
Gertrud Fiechter, in Hinterthal, Gemeinde Muotathal. Betrieb des Hotels Alpenblick (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1979, S. 1163). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. Dezember 1979
Th. Horat & Sohn, in Schwyz. Betrieb eines Malergeschäftes, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1969, S. 551). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Theodor Horat-Eichhorn aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Josef Horat-Steinegger, von und in Schwyz, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Josef Horat.** Einzelunterschrift wurde erteilt an Klara Horat-Steinegger, von und in Schwyz. Domizil: Dorfbach.

20. Dezember 1979
Braintree Handelsgesellschaft AG (Braintree Trading Company Ltd.), in Schwyz (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1978, S. 2719). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Dezember 1979 wurden die Statuten revidiert. Die bisherigen 80 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt.

20. Dezember 1979
Feroco AG, bisher in Zollikon (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1978, S. 381). Gemäss öffentlicher Urkunden über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 9. und 29. Oktober 1979 wurde der Sitz nach Siebnen, Gemeinde Schübelbach, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung von, den Handel mit und den Transport von Stahlprodukten, insbesondere von Schiffbaustahl und ähnlichen Produkten. Sie kann auf diesem Gebiet Vertretungen übernehmen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Patente und Urheberrechte erwerben und verwerten, Grundeigentum erwerben sowie alle Finanz- und Handelsgeschäfte tätigen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. Januar 1975 und wurden am 20. Januar 1978 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Das bisher einzige Mitglied, Dr. Andreas M. Rickenbach, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Hubert Käslin, von Beckenried, in Richterswil, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt. Domizil: Bettnau, bei Käslin AG, Baumaschinen.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

20. Dezember 1979
JWS AG, in Hergiswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Dezember 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Fahrzeugen, Übernahme von Generalvertretungen, Abwicklung von Leasing- und Finanzgeschäften sowie Handel aller Art. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Josef Waser, von Engelberg, in Stans. Domizil: Wylstrasse 13, bei Würsch Treuhand AG, 6052 Hergiswil.

20. Dezember 1979
Autexpo AG, in Fürigen, Gemeinde Stansstad. Erstellung einer Autoausstellhalle, Handel aller Art, insbesondere mit Neuwagen usw. (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1979, S. 1652). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Dezember 1979 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Buochs verlegt. Domizil: Seefeld, 6374 Buochs.

20. Dezember 1979
Auto-Nova AG Stansstad, in Fürigen, Gemeinde Stansstad, Handel aller Art, insbesondere mit Neuwagen, Occasionen usw. (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1979, S. 1652). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Dezember 1979 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Neue Firma: **Auto-Nova AG Stans.** Der Sitz wurde nach Stans verlegt. Domizil: Breiten, 6370 Stans.

20. Dezember 1979
Waser Mechanik AG, in Stans. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Dezember 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Maschinenbestandteilen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Mobilien, Immobilien, Patenten, Lizenzen und Beteiligungen. Die Gesellschaft beabsichtigt, per 1. Januar 1980 die käufliche Übernahme der bisherigen Einzelfirma «Arnold Waser», elektromechanische Werkstätte, Stans, zum Preise von Fr. 100 000. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgane: SHAB und Nidwaldner Amtsblatt. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Arnold Waser, von Wolfenschiessen, in Stans. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Dorli Waser-Abächerli, und Peter Waser, beide von Wolfenschiessen, in Stans. Domizil: Stansstaderstrasse 24, 6370 Stans.

Glarus – Glaris – Glarona

20. Dezember 1979
Induleb-Finanz AG, in Glarus, finanzielle Beteiligung an Industrie- und Verkaufsunternehmungen der Lebensmittelbranche im In- und Ausland (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1972, S. 1259). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Dezember 1979 wurden die Statuten revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 5 000 000, bisher eingeteilt in 50 000 Namenaktien zu Fr. 100, wurde in 1000 Namenaktien zu Fr. 5000 umgewandelt. Durch Neuausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 5000 und 2000 Namenaktien zu Fr. 500 wurde das Aktienkapital sodann auf Fr. 7 000 000 erhöht, welches nun in 1200 Namenaktien zu Fr. 5000 und 2000 Namenaktien zu Fr. 500 eingeteilt ist. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Weitere Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Lukas Kunz-Senft, Präsident, wohnt nun in Rapperswil SG. Der vollständige Name des Vizepräsidenten und Delegierten lautet nun: Jakob Kunz-Riederer.

20. Dezember 1979
AIF Aktiengesellschaft für Industrieförderung, bisher in Zug, Entwicklung industrieller Verfahren und Anlagen (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1974, S. 490). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Dezember 1979 wurde der Sitz der Firma nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. Juni 1969 und wurden am 13. November 1969 revidiert. Zweck der Gesellschaft ist Entwicklung industrieller Verfahren und Anlagen, Unternehmens- und Finanzberatung für die Industrie sowie Förderung der Industrieentwicklung vorwiegend in Europa. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Dr. Hanspeter M. Sigg, von Dörflingen und Zürich, in Zürich (bisher). Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 33a.

20. Dezember 1979
Hapel Aktiengesellschaft, bisher in Zürich, Beteiligungen (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1973, S. 2197). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Dezember 1979 wurde der Sitz der Firma nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8. Juli 1966 und wurden am 16. September 1969 und 13. Juli 1973 revidiert. Zweck der Firma ist Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen und sonstigen Vermögensrechten. Eine weitere Statutenänderung berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1 100 000, eingeteilt in 1100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Gertrude B. Badoux, von Moudon, in Zürich (bisher). Rechtsdomizil: c/o Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

20. Dezember 1979
Decoma A.-G. (Decoma S.A.) (Decoma Ltd.), in Niederurnen, Zugehör für die Auto- und Flugzeugindustrie (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1979, S. 1755). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Dezember 1979 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht, durch Neuausgabe von 400 Inhaberaktien zu Fr. 500. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 200 000 ist voll liberiert durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 800 Inhaberaktien zu Fr. 500.

Zug – Zoug – Zugo

19. Dezember 1979
Abbott AG, in Zug, Import, Export aller Arten chemischer und pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1978, S. 2415). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Edgar Bassano, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich; Hubert Egli, von Buchrain und Buttisholz, in Buchrain LU, und Max Meienberg, von Neuheim, in Steinhausen.

19. Dezember 1979
MNI Corporation AG, in Zug, Handel mit technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1978, S. 459). Neues Domizil: Artherstrasse 12, c/o Peterhans Treuhand AG.

19. Dezember 1979
RDE AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1974, S. 612). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Dezember 1979 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **RDE AG in Liquidation (RDE SA in Liquidation) (RDE Ltd. in Liquidation)** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Rudolf Heiz, von Rüti GL, in Zürich, einziger Verwaltungsrat.

19. Dezember 1979
Spencer Stuart & Associates AG, in Zug, Beratung von Unternehmen usw. (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1979, S. 2784). Dr. Johannes J. Müller und Ernst J. Hunter sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Hugo Enderlin, von Uster, in Küsnacht ZH, und Eric A. Denzler, von Genf, in Fällanden; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Dezember 1979
A. R. Weber AG, in Zug, Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1975, S. 736). Einzelprokura wurde erteilt an Louis Scheller, von Kilchberg ZH, in Cham, und Rolf Wullschleger, von Strengelbach AG, in Rüschlikon.

19. Dezember 1979
LIM Verwaltungs AG, in Zug, finanzielle Beteiligung an Handels- und Industriegesellschaften usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1978, S. 855). Peter J. Rudolf, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Dr. Otto Burki, von Biberist, in Zug, Präsident; Beat E. Freiburghaus, von Neuenegg BE, in Horgen, und Dr. Jürg M. Geiger, von Ermatingen, in Wettswil am Albis; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Poststrasse 9, c/o Dr. O. Burki.

19. Dezember 1979
Howard Tenens Services SA, in Zug, Verpackung, Lagerung und Beförderung von Waren usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1977, S. 169). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Dezember 1979 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Cofrabel SA.**

19. Dezember 1979
Develor A.G. in Liquidation, in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1976, S. 3428). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

19. Dezember 1979
Control Data Holding A.G., in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1978, S. 3739). Die Prokura von Werner Bürki ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Verena A. Mehr, von Ebikon LU, in Cham, und Claude Fer, von Ollon VD, in Ecublens VD.

19. Dezember 1979
Rinter Handels AG, in Zug, Handel mit chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1970, S. 2283). Neu in den VR (Verwaltungsrat) mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Bruno Boesch, von Ruswil, in Genf, und Christoph Prutscher, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A). Dr. Guido M. Renggli, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

20. Dezember 1979
Hafilex AG, in Zug, Handel mit und Fabrikation von Baustoffen usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1974, S. 1462). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Dezember 1979 wurde durch Annullierung von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt. Sodann wurde durch Neuausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 das Aktienkapital auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, wieder erhöht, es ist voll einbezahlt.

20. Dezember 1979
Kotah Stone AG, in Zug, Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1979, S. 1983). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. 12. 1979 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500.

20. Dezember 1979
Artied AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Dezember 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzierungen aller Art, insbesondere für Forschungsaufwendungen auf den Gebieten der Tropenmedizin. Die Gesellschaft kann ferner Beteiligungen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Jost M. Frigo, von und in Zug. Domizil: Poststrasse 9, c/o lic. iur. Jost M. Frigo, 6300 Zug.

20. Dezember 1979
Peter Cremer Aktiengesellschaft, in Baar, Handel mit Waren verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1977, S. 2357). Albert Kuhn, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Brissago.

20. Dezember 1979
Mark Valves A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. Dezember 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Vermittlung von Ventilen und andern Einrichtungen zur Strömungsregelung; Beteiligung an in- und ausländischen Gesellschaften, Erwerb von Grundstücken. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Alberto Neri, italienischer Staatsangehöriger, in Evanston, Illinois (USA), Präsident; Alberto Collenberg, von Cumbels, in Arogno, und Germano Alberti, von Davesco-Soragno, in Cadro; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 9, c/o Fidinam A.G., 6300 Zug.

20. Dezember 1979
Refinag AG, in Cham, Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1979, S. 3615). Dr. Andreas Saxer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Urs Dickenmann, von Braunau und Zürich, in Zürich.

20. Dezember 1979
Datec Aktiengesellschaft, in Zug, Sammlung und Weitergabe von Daten allgemeiner Art usw. (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1978, S. 2164). Heinrich Frey ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Ariel Frey, von Densbürgen, in Zürich.

20. Dezember 1979
Zuger Kantonalbank, in Zug, Besorgung von Bankgeschäften usw. (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1979, S. 1368). Die Prokura von Hedy Trütsch und Emil Bühlmann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz wurde erteilt an Rudolf Bucheli, von Werthenstein und Schwarzenberg, in Zug.

20. Dezember 1979
Indor Commercial Communications Aktiengesellschaft, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Dezember 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Dienstleistungen und Transaktionen im Handels-, Finanz-, Immobilien- und Treuhandwesen; Kauf und Verkauf von, Beteiligung an und Fusion mit anderen Unternehmen; Kauf, Verkauf, Verwaltung von Immobilien aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst W. von Holzen, von Ennetbürgen NW, in Steinhausen. Domizil: Neugasse 28, c/o E. W. von Holzen, 6300 Zug.

20. Dezember 1979
Osta SA, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Dezember 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import und Export von Produkten aus Ostasien. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Immobilien erwerben, verwalten und veräussern usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Emil A. Kern, von und in Küsnacht ZH, Präsident mit Einzelunterschrift, und Fredy-Peter Kern, von Küsnacht ZH, in Colombier, als Delegierter mit Einzelunterschrift. Domizil: Höhenweg 18, c/o Dr. O. Menz, 6300 Zug.

20. Dezember 1979
Lanzen AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Dezember 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit chemischen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmungen beteiligen sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs wie auch treuhänderische Geschäfte durchführen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Nussbaumer, von Oberägeri, in Zug. Domizil: Ammannsmatt 13, c/o Hans Nussbaumer, 6300 Zug.

20. Dezember 1979
Vosper AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Dezember 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Einkauf und Förderung des Verkaufs, Import, Verteilung und Handel mit Schiffen und Booten aller Art und Waren und Dienstleistungen dafür, sowie mit entsprechenden Schiffseinrichtungen. Die Gesellschaft kann auch als Berater, Agent, Herstellungsvertreter auftreten; sie kann auch finanzielle Transaktionen durchführen sowie Beteiligungen an anderen Gesellschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hermann Heller, von Erlenbach, in Rüschlikon, Präsident, und Peter J. Rudolf, von Sitterdorf, in Baar; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Neofidaria AG, 6301 Zug.

20. Dezember 1979
Sommerag AG, in Zug, Fabrikation, Kauf, Verkauf und Handel mit chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1974, S. 1786). Neues Domizil: Baarerstrasse 12, c/o Experta Treuhand AG.

20. Dezember 1979
Dumex AG, in Zug, Organisation, Herstellung, Import und Export sowie Vertrieb von pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1976, S. 3354). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Dezember 1979 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000 erhöht, durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Darlehensforderung gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

20 décembre 1979
Pharmacie, Jacques et Pierre Bullet Estavayer-le-Lac, à Estavayer-le-Lac, société en nom collectif (FOSC du 4. 7. 1978, p. 2099). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Jacques Bullet survenu le 19 avril 1979. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Pierre Bullet, de et à Estavayer-le-Lac, ci-après inscrit.

20 décembre 1979
Pharmacie Dr Pierre Bullet, à Estavayer-le-Lac. Le chef de la maison est Pierre Bullet, de et à Estavayer-le-Lac. Exploitation d'une pharmacie. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif Pharmacie Jacques et Pierre Bullet Estavayer-le-Lac, à Estavayer-le-Lac, radiée. Grand rue 25, 1470 Estavayer-le-Lac.

Bureau de Fribourg

Rectification
Socotis S.A., à Fribourg, produits textiles, etc. (FOSC du 27. 12. 1979, n° 301, p. 4024). L'administrateur Daniel Baudin signe individuellement.

20 décembre 1979
Matcofacade, Jomini, Monico et Lorwich, à Fribourg. Roger Jomini, de et à Payerne; Hugo Monico, de Dangio, à Morges, et Eugène Lorwich, d'Italie, à Moudon, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commencera le 7 janvier 1979. Entreprise générale pour la restauration des façades. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Domicile: 8, rue Geiler, c/o René Favre.

20 décembre 1979
Mardano S.A., à Fribourg, place de la Gare 38, chez Me Jean-Ludovic Hartmann. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 décembre 1979. But: acquisition, construction, gérance, exploitation, aliénation d'immeubles sis en dehors du territoire suisse; prise de participations à toutes sociétés immobilières étrangères. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Ludovic Hartman, de et à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle.

20 décembre 1979
Contracto Investments S.A., à Fribourg, route de la Vignettaz 73, chez Société Fiduciaire Fribourg S.A. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 décembre 1979. But: l'achat, l'administration et la vente de participations de tout genre à des sociétés suisses ou étrangères ainsi que le financement d'entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Charles Berney, de Collex-Bossy et L'Abbaye, à Veyrier, est administrateur unique avec signature individuelle.

20 décembre 1979
Ameeco Inter S.A., à Fribourg, route de la Vignettaz 73, chez Société Ficuciaire Fribourg S.A. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 décembre 1979. But: l'achat, la vente, la représentation et la commercialisation de produits et matériels divers, notamment de lutte contre l'incendie, de matériel sanitaire et de sécurité, accessoirement d'outils et de meubles de jardin. La prise de participation dans d'autres sociétés. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000; divisé en 500 actions nominatives de fr. 100. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Charles Berney, de Collex-Bossy et L'Abbaye, à Veyrier, est administrateur unique avec signature individuelle.

20 décembre 1979
Jala S.A. (Jala A.G.) (Jala Ltd.), à Fribourg, rue St-Pierre 30. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 décembre 1979. But: l'activité de conseil et l'exécution de mandats en matière de gestion financière, industrielle et commerciale. L'achat et la vente de tous droits, marchandises, biens meubles ou immeubles, la détention de participation, l'octroi de prêts et l'exploitation de marques, brevets et licences. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000; divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Beat E. Corpataux, de et à Tentlingen, est administrateur unique avec signature individuelle.

20 décembre 1979
Proalgarve Development Services SA, précédemment à Genève (FOSC du 30. 11. 1977, p. 3838). Nouveau siège: Fribourg, place de la Gare 38, chez Me Charles-Antoine Hartmann. Nouvelle raison sociale: **Proalgarve Holding S.A.** Nouveau but: prise de participation dans des sociétés qui poursuivent notamment la promotion, la mise en valeur, l'exploitation de régions touristiques. Statuts originaires du 12. 2. 1971, modifiés en dernier lieu le 11 décembre 1979. Capital: fr. 3 000 000, entièrement libéré; divisé en 3000 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Ernst Gottfried Widmer, d'Eschenbach, à Corsier, président (nouveau); Jean-Marie Revaz, de Salvan, à Lancy, administrateur (inscrit), est nommé secrétaire; Christopher George Lowery, de Grande-Bretagne, actuellement à Collonge-Bellerive, dont la procuration est éteinte, a été nommé administrateur. La société est dorénavant engagée par la signature individuelle des administrateurs. La signature de Jean-Marie Ravaz est modifiée en ce sens. L'administrateur Charles Wintsch a démissionné; sa signature est radiée.

20 décembre 1979
Diavit S.A., précédemment à Lausanne (FOSC du 15. 1. 1979, p. 130). Nouveau siège: Fribourg, rue de Romont 14. Nouveau but: le commerce à l'étranger de toutes marchandises, en particulier dans le textile, et toutes opérations s'y rapportant. Statuts originaires du 13. 4. 1976, modifiés en dernier le 19 décembre 1979. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré; divisé en 600 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Pierre-André Kunz, de Diemtigen et Lausanne, actuellement à Lausanne, est administrateur unique avec signature individuelle.

20 décembre 1979
Banque Suisse de Crédit et de Depôts, succursale de Fribourg (FOSC du 29. 1. 1979, n° 23, p. 284), avec siège principal à Bâle. Josef Vonlanthen, de St. Antoni, à Düdingen, a été nommé sous-directeur avec signature collective à deux limitée à la succursale.

20 décembre 1979
«Médeline» Maria-Eugénia Jorfald, à Fribourg, vente de produits artisanaux, etc. (FOSC du 14. 12. 1977, n° 293, p. 3990). L'inscription est radiée par suite de cessation de commerce.

20 décembre 1979
Irtec S.A., à Fribourg, recherches d'ordre technique et commercial, etc. (FOSC du 7. 4. 1978, n° 80, p. 1060). Michel Ramuz, actuellement à Givisiez, dont la procuration est éteinte, a été nommé directeur avec signature individuelle.

20 décembre 1979
Oly S.A., à Fribourg, exploitation de tous salons de coiffure, etc. (FOSC du 28. 3. 1979, n° 73, p. 970). Roger-Elie Droz, de Fleurier, à Matran, et Michel Ramuz, de St-Aubin, à Givisiez, ont été nommés directeurs avec signature collective à deux.

20 décembre 1979
Phytanco S.A., à Fribourg, produits se rapportant à l'hygiène, etc. (FOSC du 7. 4. 1978, n° 80, p. 1060). Ginette Böni, d'Amden, à Fribourg, et Michel Ramuz, de St-Aubin FR, à Givisiez, ont été nommés directeurs avec signature individuelle.

20 décembre 1979
Agence Immobilière René Brülhart, à Fribourg, courtage, gérance, promotion immobilière, etc. (FOSC du 28. 12. 1978, n° 303, p. 3984). Nouveau but: acquérir, mettre en valeur, céder et exploiter tous brevets, inventions, procédés, secrets de fabrication, marques de fabrique et de commerce, de concéder des licences et droit d'exploitation, promotion immobilière, courtage, gérance, expertise, étude économique, gérance de fortunes.

20 décembre 1979
Atelier d'architecture Jacques Jaeger S.A., à Fribourg, rue Fries 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13 décembre 1979. But: l'exploitation d'un bureau d'architecture. Toutes activités dans le secteur du bâtiment, acquérir, vendre et gérer des propriétés foncières. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. La société acquiert du bureau d'architecte Jacques Jaeger, à Fribourg, selon contrat d'apport du 13 décembre 1979, du mobilier, installations de bureau et créances contre clients, pour le prix de fr. 65 000, dont fr. 50 000 imputés sur le capital. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jacques Jaeger, de Rue, à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Antonio Alberti, de Davesco-Soragno, et Christian Dubey, de Gletterens, les deux à Fribourg, ont été nommés directeurs avec signature collective à deux.

20 décembre 1979
Zetes S.A., à Fribourg, commerce d'articles de la branche cosmétique, etc. (FOSC du 19. 12. 1979, n° 297, p. 3976). La signature de Jonas af Jochnick, directeur, est radiée.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Grenchen–Bettlach in Grenchen

20. Dezember 1979
Lischer & Minder, in Grenchen, sanitäre Anlagen, Zentralheizungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1956, S. 912). Der Gesellschafter Hugo Minder ist ausgeschieden. Maria Lischer-Kummli, von Grenchen und Burgäschi, in Grenchen, ist als Gesellschafterin eingetreten. Die Firma wird geändert in: **Lischer & Co.** Gesellschafter sind nun: Robert Lischer, nun ebenfalls Bürger von Grenchen (bisher), und Maria Lischer-Kummli. Neues Geschäftslokal: Austrasse 3.

Büro Stadt Solothurn

20. Dezember 1979
B & S, Bieri & Sollberger, in Solothurn, Roland Bieri, von Escholzmatt, und Martin Sollberger, von Herzogenbuchsee, beide in Solothurn, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1980 beginnt. Unternehmensberatung, insbesondere auf dem Gebiete von Kommunikation und Marketing; ferner Erbringung, Vermittlung und Realisierung von Dienstleistungen auf diesem Gebiet sowie Vertretung von und Handel mit Waren aller Art. Niklaus-Konradstrasse 26.

20. Dezember 1979
Repro Hegner, in Solothurn, Lichtpausen, Reprofotografie, Offsetdruck, Aluminiumschilder (SHAB Nr. 98 vom 27. 4. 1972, S. 1068). Der Firmainhaber Alphons Hegner und die Prokuristin Josette Hegner-Lerch wohnen nun in St. Niklaus, Gemeinde Feldbrunnen–St. Niklaus.

20. Dezember 1979
Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungsgesellschaft Zürich Generalagentur Solothurn, Walter Aerni, in Solothurn, Versicherungen aller Art (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1974, S. 437). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Peter Fasnacht, von Muntelier, in Luterbach.

Büro Thierstein in Breitenbach

19. Dezember 1979
Stebler & Co. A.G., in Nunningen, Blechemballagenfabrikation und Metall-Lithographie usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1978, S. 256). Karl Bloch, bisher Vizedirektor, wird Direktor und führt nunmehr Einzelunterschrift.

20. Dezember 1979
Boutique Wydehof Roger Chalon, in Breitenbach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Roger Chalon, von Le Bémont, in Laufen. Natur des Geschäftes: Handel mit Textilien. Geschäftslokal: Wydehof 4, in Breitenbach.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

19. Dezember 1979
World Transport AG, in Basel (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1979, S. 3507). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Otto Büchi, von und in Basel.

19. Dezember 1979
H. Dilger, in Basel, Polyurethanverschäumungen usw. (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1979, S. 2076). Über den Inhaber der Einzelfirma, Hans-Dieter Dilger, wurde am 6. 12. 1979 der Konkurs erkannt.

19. Dezember 1979
Mensch & Co., in Liq., in Basel, Kollektivgesellschaft, Gipsergeschäft usw. (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1977, S. 1285). Liquidation beendigt. Firma erloschen.

19. Dezember 1979
René Ch. Roth, in Basel, Kolonialprodukte usw. (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1947, S. 1664). Einzelprokura neu: Hedy Roth, von und in Basel.

19. Dezember 1979
Filtronik Aktiengesellschaft Basel, in Basel, Entwicklung verfahrenstechnischer Apparate usw. (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1978, S. 2084). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Max Bubb; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Christian Lori, von und in Malans.

19. Dezember 1979
Arapak AG, in Basel, Schmuck usw. (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1979, S. 1236). Statutenänderung: 14. und 18. 12. 1979. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 300 000, voll liberiert; 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

19. Dezember 1979
Apisana AG, in Basel, Freie Strasse 39, bei Dr. Urs Flachsmann, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 15. 12. 1979. Zweck: Erforschung, Aufarbeitung und Verarbeitung von Honigprodukten und Honigderivaten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen und Handels- und Finanzgeschäfte aller Art abwickeln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Urs Flachsmann, von Zürich, in Oberwil BL, mit Einzelunterschrift.

19. Dezember 1979
Genossenschaft für Wohngemeinschaften (WoGe), in Basel (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1975, S. 1040). Domizil nun: Lindenberg 23. Statutenänderungen: 19. 6. 1978 und 27. 6. 1979. Zweck: Förderung des Zusammenlebens in Wohngemeinschaften von in Ausbildung stehenden Personen, namentlich Studenten der Universität Basel. Aus Verwaltung ausgeschieden: Brigitta Zogg, Vizepräsidentin, und Rudolf genannt Ruedi Junker, Kassier; Unterschriften erloschen. Verwaltungsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Bickel, von Gossens, in Basel, Präsident, und Martin Wyss, von Rüti bei Büren, in Basel, Vizepräsident. Dieter Ochsé, bisher Verwaltungspräsident, zeichnet nun als Verwaltungskassier (Mitglied) zu zweien.

19. Dezember 1979
Holzhandel Schmidt Söhne AG, in Riehen (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3337). Statutenänderung: 12. 12. 1979. Firma nun: **Holz Schmidt AG.**

19. Dezember 1979
Haweco AG, in Basel, elektrotechnische Artikel usw. (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1978, S. 500). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 8. 10. 1979. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

19. Dezember 1979
Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft Generalagentur Basel, Flückiger & Zihlmann, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1979, S. 2461). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Rudolf Zihlmann. Gesellschaft daher aufgelöst. Firma erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Paul Flückiger im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Firma nun: **Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft Generalagentur Basel, Paul Flückiger.**

19. Dezember 1979
Iphas AG, in Basel, Elisabethenstrasse 15, bei Dr. Peter Lenz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 17. 12. 1979. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen jeglicher Art im Zusammenhang mit pharmazeutischen Präparaten, insbesondere Entwicklung, Herstellung, Vertrieb von und Handel mit pharmazeutischen Präparaten, Hilfestellung und Beratung bei der Registrierung pharmazeutischer Präparate auf internationaler Ebene, Hilfestellung und Beratung bei der Markteinführung pharmazeutischer Präparate, Erstellung von Gutachten über pharmazeutische Präparate, Durchführung von klinischen Untersuchungen mit pharmazeutischen Präparaten und wissenschaftliche Beratung bei der Durchführung klinischer Untersuchungen auf internationaler Ebene mit pharmazeutischen Präparaten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen, Patente und Lizenzen über pharmazeutische Präparate und Produktionsverfahren erwerben, verwalten, verwerten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Peter Lenz, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

19. Dezember 1979
Investcorp AG, in Basel, Aeschenvorstadt 4, bei Dr. Michael Pfeifer, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 18. 12. 1979. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften und Unternehmen aller Art sowie Handels-, Finanz- und Treuhandgeschäfte aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Michael Pfeifer, von Basel, in Metzerlen, mit Einzelunterschrift.

19. Dezember 1979
Imperial Gallery for Chinese Fine Art, Frau A. Gloor, in Basel, Aeschengraben 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Anita Gloor, von Basel und Seon, in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Handel mit chinesischen Antiquitäten und Führung einer Galerie.

19. Dezember 1979
Braun-Brüning & Co. Aktiengesellschaft, in Basel, Holz usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1978, S. 1360). Prokura zu zweien neu: Edgar Strub, von und in Basel.

19. Dezember 1979
PWWK-Bau AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1978, S. 2792). Unterschrift zu zweien neu: François Chuard, Verwaltungsratsmitglied.

19. Dezember 1979
Spilag AG, in Basel, Kleider usw. (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1979, S. 3652). Prokura zu zweien neu: Kurt Spindler, von Le Peuchapatte, in Wahlen bei Laufen.

19. Dezember 1979
Rosenmund AG, Zweigniederlassung in Basel, Apparate- und Maschinenbau usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1978, S. 1148), mit Hauptsitz in Liestal. Es wohnen nun: Hans Müller, Vizedirektor, in Binningen, und Hans Ulrich Rosenmund, Prokurist, in Lupsingen.

19. Dezember 1979
Audit Basel AG, in Basel, Treuhandfunktionen usw. (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1977, S. 3032). Direktor mit Einzelunterschrift neu: Dr. Aard P. van der Bogt, niederländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam (NL).

19. Dezember 1979
Walter Stieber AG, in Basel, sanitäre Anlagen usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1979, S. 2156). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Emil Ehret, von Basel, in Riehen.

19. Dezember 1979
Bank für Hypothekarkredite, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1978, S. 2321). In der Generalversammlung vom 5. 12. 1979 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 5. 12. 1979 die Fusion mit dem «Schweizerischen Bankverein», Aktiengesellschaft in Basel, beschlossen. Danach übernimmt der «Schweizerische Bankverein» sämtliche Aktiven und Passiven der «Bank für Hypothekarkredite» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 30. 9. 1979. Die «Bank für Hypothekarkredite» ist infolgedessen aufgelöst.

19. Dezember 1979
Plus-Para AG, in Basel, Steinentorberg 8, bei Contab Treuhand AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 13. 12. 1979. Zweck: Dienstleistungen im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung, Entwicklung, Vermittlung und Verkauf von Computerprogrammen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Übernahme: Computer System Wang zum Preise von Fr. 50 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Georg Wohl, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

19. Dezember 1979
Turske Fine Art Kommandit-Aktiengesellschaft, in Basel, Lindenhofstrasse 40, bei A. Treu & Co., Kommanditaktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 10. und 18. 12. 1979. Zweck: Handel mit Kunst- und Wertgegenständen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Betrieben beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Unbeschränkt haftender Gesellschafter (Verwaltung): Veith Turske, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D), mit Einzelunterschrift. Aufsichtsstelle: A. Treu & Co., in Basel. Einzelprokura: Liselotte Baumeler, von Kriens, in Basel.

19. Dezember 1979
Wyss-Reisen AG, in Basel (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1979, S. 2984). Statutenänderung: 18. 12. 1979. Firma nun: **Bähler + Thüring AG (Bähler + Thüring SA) (Bähler + Thüring Ltd).** Verwaltungsratsvizepräsident mit Einzelunterschrift neu: Ulrich Bähler, von Uetendorf, in Basel. Arnold Thüring, bisher Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer, zeichnet nun als Verwaltungsratsdelegierter und Geschäftsführer einzeln. Johny Hans Peter Wyss, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun zu zweien.

19. Dezember 1979
Winter & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft, Leder usw. (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1979, S. 3628). Umwandlung der Kollektivgesellschaft in eine Kommanditgesellschaft per 17. 12. 1979. Unbeschränkt haftende Gesellschafter: Dr. Robert Schmid und Philipp Winter, nun von Oberwil BL (beide bisher). Kommanditär mit Fr. 673 815.35: Ralph Eric Winter, bisher unbeschränkt haftender Gesellschafter.

20. Dezember 1979
Biochem Products AG, in Basel (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1979, S. 2655). Statutenänderung: 20. 12. 1979. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 400 000 durch Ausgabe von 1600 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 2 000 000, voll liberiert; 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

20. Dezember 1979
Hobas-Engineering AG, in Basel (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1978, S. 3272). Domizil nun: Engelgasse 9.

20. Dezember 1979
Prolec Elektrische Produkte AG, in Basel (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1977, S. 677). Domizil nun: Steinenring 50.

20. Dezember 1979
Furnishings Design AG, in Basel (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1979, S. 2984). Domizil nun: Oberwilerstrasse 54, bei Treuhand- und Revisionsbureau Paul Frei. Unterschrift Dr. Marie-Louise Becht, Geschäftsführerin, erloschen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Paul Frei, von Basel und Oberehrendingen, in Oberwil BL.

20. Dezember 1979
Interferex, in Basel, Aktiengesellschaft, Fachmessen usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2303). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alfred Adolf Byland, Präsident, und Dr. Charles Ed. Bischoff, beide infolge Demission; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Rudolf Walter Diener, von Zürich und Fischenthal, in Liestal; Livia Juri von Quinto, in Lugano; Karl Julius Wydler, von Aarau, in Herrliberg, und Peter Paul Räbsamen, von Mosnang, in Adliswil. Ernst Seiler, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

20. Dezember 1979
Sutex AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3337). Domizil nun: Steinenring 50.

20. Dezember 1979
Max Menton, in Basel, Café (SHAB Nr. 263 vom 11. 11. 1959, S. 3096). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. Dezember 1979
Cosimo De Virgilio, in Basel, Mülhauserstrasse 88, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Cosimo De Virgilio, von und in Basel. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Ursula Waldmeier, von Basel, in Oberwil BL. Schuhreparaturservice sowie Handel mit Lederartikeln.

20. Dezember 1979
Hobas Durotec AG, in Basel, Rohre usw. (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1979, S. 1805). Domizil nun: Engelgasse 9. Prokura zu zweien neu: Paul Stroh, französischer Staatsangehöriger, in Leymen (F).

20. Dezember 1979
Basic AG in Liq., in Basel, Bau von Apparaten usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1977, S. 2114). Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

20. Dezember 1979
W. E. Baumgartner AG, in Basel, Architekturbüro usw. (SHAB Nr. 83 vom 13. 4. 1964, S. 1144). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 15. 10. 1979. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

20. Dezember 1979
Schwitter AG, in Basel, Produkte der grafischen Branche usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1978, S. 2333). Statutenänderung: 17. und 19. 12. 1979. Ausgestaltung von 800 bisherigen Namenaktien zu Fr. 500 als Vorzugsnamenaktien, welche einen Anspruch auf Vorzugsdividende gemäss Statuten gewähren. Einteilung des Grundkapitals von Fr. 1 500 000 in nun 2200 Namenaktien zu Fr. 500 und 800 Vorzugsnamenaktien zu Fr. 500, voll liberiert.

20. Dezember 1979
Autotransit AG, in Basel (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1390). Statutenänderung: 27. 11. 1979. Publizierte Tatsachen nicht berührt. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Eddie Sterner, schwedischer Staatsangehöriger, in Göteborg (S).

20. Dezember 1979
Wäsche-Zehnder Basel AG, in Basel, Pfluggässlein 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. 12. 1979. Zweck: Handel mit und Fabrikation von Textilien, insbesondere Heimtextilien. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Christoph Bruckner, von Basel, in Binningen, Präsident mit Unterschrift zu zweien, und Karl Zehnder, von Zug, in Baar, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura: Albert Sägesser, von Basel, in Steinhausen.

20. Dezember 1979
Corsets Julia AG, in Basel (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1977, S. 2547). Statutenänderung: 7. 12. 1979. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, auf Fr. 100 000, voll liberiert; 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Franz Scheidegger; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Christel Riedel, deutsche Staatsangehörige, in Reutlingen (D). Karin Burkhardt, Verwaltungsratsmitglied, heisst nun Karin Rutz, ist nun Bürgerin von Wildhaus und wohnt nun in Zürich.

20. Dezember 1979
AKB-Trans Basel GmbH, in Basel, Mülhauserstrasse 69, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 12. 11. 1979. Zweck: Betrieb eines Transportunternehmens. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Elly Bernauer, von und in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Fritz Stegmüller, von Bärschwil, in Binningen, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Adolf Künzle, von und in Basel.

20. Dezember 1979
Glace Müller-Fresh Ice AG, in Basel (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3976). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 19. 12. 1979. Firma nun: **Glace Müller-Fresh Ice AG in Liquidation.** Liquidator mit Einzelunterschrift: Paul Müller, von und in Basel. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Heinz Werner Müller, Präsident, und Robert Nyffeler; Unterschriften, diejenige von Robert Nyffeler auch als Direktor, erloschen. Prokura Fritz Clemens Schlatter erloschen.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

19. Dezember 1979
Hans-Rudolf Hiltbrunner Auto-Hibu, in Birsfelden, Autohandel (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1977, S. 89). Diese Einzelfirma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

19. Dezember 1979
Werner Hiltbrunner Auto-Hibu, in Birsfelden, Hauptstrasse 56. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Hiltbrunner, von Langnau im Emmental, in Walchwil. Autohandel.

19. Dezember 1979
William Ray-Bühlmann, in Gelterkinden, Bäckerei, Konditorei und Betrieb des Cafés Seldwyla (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1976, S. 685). Diese Einzelfirma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

19. Dezember 1979
Urs Jakob & Co., in Aesch, Im Gwidem 3, neue Kollektivgesellschaft. Beginn: 15. Dezember 1979. Gesellschafter: Urs Jakob-Baeriswyl und Veronika Jakob-Baeriswyl, beide von Langnau im Emmental, in Aesch BL. Zweck: Kunstmaleratelier, An- und Verkauf von Gemälden.

19. Dezember 1979
Boutique Idea Ch. Besenbeck & U. Boeglin, in Arlesheim, Verkauf von Kleidern und Accessoires (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1979, S. 48). Auflösung der Kollektivgesellschaft: 31. Dezember 1979 infolge Rücktritts der Gesellschafterin Charlotte Besenbeck-Gutzwiller. Firma erloschen. Das Geschäft wird von der bisherigen Gesellschafterin Ursula Boeglin-Kirscht, von Therwil, in Ettingen, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet: **Boutique Idea Ursula Boeglin.**

19. Dezember 1979
Immobiliengesellschaft Dürrenmatten AG, in Aesch (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1976, S. 109). Statutenänderung: 17. Dezember 1979. Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 51 000, durch Ausgabe von 300 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 351 000, welche durch Verrechnung liberiert wurden. Aktienkapital neu: Fr. 351 000, voll liberiert; 351 Namenaktien zu Fr. 1000.

19. Dezember 1979
Mepha AG, in Aesch, pharmazeutische Präparate usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1979, S. 895). Aus dem Verwaltungsrat infolge Todes ausgeschieden: Willy Frey-Iselin; Unterschrift erloschen.

19. Dezember 1979
Hatebur Umformmaschinen AG, in Reinach (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1979, S. 3700). Zum Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Werner Torggler, von Basel, in Reinach BL.

19. Dezember 1979
Press Information Service Jörg Weber AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1978, S. 3051). Statutenänderung: 12. Dezember 1979. Sitz neu: Reinach BL, Pantelweg 26, bei Stephan Märki. Firmabezeichnung neu: **Press Information Service PIS AG (Press Information Service PIS SA) (Press Information Service PIS Ltd).** Zweck: Beschaffung, Herstellung und Vermittlung von Druckbeiträgen an Verlage und Redaktionen von Druckerzeugnissen und an Radio und Fernsehen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben oder veräussern und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Ursprüngliche Statuten: 13. Januar 1976. Aktienkapital: Fr. 150 000, voll liberiert; 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat) nun: 1 oder mehr Mitglieder. Aus dem VR infolge Demission ausgeschieden: Jörg Weber, Präsident, und Aldo Piatti; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Heidi Margaretha Weber erloschen. Stephan Märki, von Brugg, in Reinach BL, ist nun einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

19. Dezember 1979
Cerecon AG, in Bubendorf, Hauptstrasse 144, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 10. Dezember 1979. Zweck: Erforschen und Entwickeln neuer chemischer Reaktionsprozesse, das Beraten von Drittfirmen und das Herstellen chemischer Spezialitäten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften an- und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Jacques Gosteli-Gasser, von Zürich und Bolligen, in Basel, Präsident, und Peter Grogg-Küng, von Thunstetten, in Liestal, Vizepräsident.

19. Dezember 1979
P. Spiess-Tschudin AG, in Zunzgen, Maschinen, Getriebe, Zahnräder und Maschinenteile (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1978, S. 3558). In den Verwaltungsrat gewählt wurden: Markus van Baerle-Sonderegger, von Basel und Münchenstein, in Reinach BL, als Präsident, und Silvio Pitschen-Sutter, von Andeer und Itingen, in Itingen, als weiterer Vizepräsident; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

20. Dezember 1979
Immobilien AG Baumgartenstrasse, in Schaffhausen, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1978, S. 2115). Am 19. Dezember 1979 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet neu: **KV Schulhaus Schaffhausen AG.** Der Gesellschaftszweck ist nun umschrieben mit: Verwaltung der Liegenschaft Baumgartenstrasse 5, in Schaffhausen, insbesondere zur Bereitstellung von Schulräumen für die Handelsschule des Kaufmännischen Vereins Schaffhausen. Der VR (Verwaltungsrat) besteht neu aus 3 oder mehreren Personen. Die weiteren Änderungen an den Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Arthur Ulmer, Präsident und Delegierter, und Ernst Hui, Vizepräsident, sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gehören dem VR an: Erich Hürlimann, von und in Schaffhausen, Präsident, und Christian Sigg, von Dörflingen, in Schaffhausen, diese mit Unterschrift zu zweien; ferner ohne Unterschrift: Dr. Kurt Amsler, von Schaffhausen, in Neuhausen am Rheinfall, und Heinz Albicker, von Winterthur, in Beringen. Hans Müller ist nun Vizepräsident des VR; er zeichnet weiterhin zu zweien.

20. Dezember 1979
Bettfedernfabrik Schaffhausen A.-G., in Schaffhausen, Kauf, Verkauf und Verarbeitung von Federn usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1977, S. 320). Die Prokura von Robert Huelin ist erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Ulrich Wehrli, von Vechigen, in Stein am Rhein.

20. Dezember 1979
Josef Moser, in Schaffhausen, Unterstadt 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Moser, von Wolfenschiessen, in Schaffhausen. Betrieb des Restaurants «Galeere».

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

20. Dezember 1979
Steuble AG, in St. Margrethen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. Dezember 1979 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Fahrzeugen und Maschinen aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Kurt Steuble, von Appenzell, in St. Margrethen. Geschäftsadresse: Wasenstrasse 24, 9430 St. Margrethen.

20. Dezember 1979
Möbel-Müller AG., in St. Gallen (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1979, S. 48). Einzelprokura wurde erteilt an Manfred Hahn, von und in Matzingen.

20. Dezember 1979
Fellar AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1979, S. 3155). An der Generalversammlung vom 20. Dezember 1979 wurden der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt und die Statuten vom 22. Februar 1972 entsprechend revidiert. Zweck wie bisher: Erwerb und Veräusserung von bebauten und unbebauten Grundstücken, insbesondere Erwerb und Verwaltung von Wohn- und Geschäftshäusern. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 350 000, eingeteilt in 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Heinrich Kreis, von St. Gallen, Roggwil TG und Zürich, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Moosstrasse 52, 9014 St. Gallen.

20. Dezember 1979
Imtex AG, in Heerbrugg, Gemeinde Au, Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1977, S. 2704). Neue Geschäftsadresse: zur alten Mühle, 9434 Au.

20. Dezember 1979
Schneider Montagetechnik AG, in Andwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 19. Dezember 1979 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme, Ausführung und Vermittlung von In- und Auslandmontagen, insbesondere Stahlbaumontagen, Fassadenverkleidungen jeder Art, Montagen von Metalldächern, Toren und Fenstern sowie Konstruktion von Bauten aus Fertigelementen; ferner Handel mit Baustoffen und Erzeugnissen, welche mit dem Hauptzweck im Zusammenhang stehen. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Schneider, in Riyadh (Saudi Arabien), Präsident; Dr. Herbert Schneider, in Rorschach; beide mit Einzelunterschrift, und Adelheid Schneider, in Rorschach, alle drei von Mels; letztere ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: Dorfstrasse 81, 9402 Andwil.

20. Dezember 1979
Wimoda AG, in Widnau, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Damenwäsche usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1979, S. 2388). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Carola Bosshardt, von Zürich, in Weesen.

20. Dezember 1979
Flachdach AG Gossau, in Gossau (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1972, S. 726). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Milly Stillhart, von Mosnang, in Gossau SG. Neue Geschäftsadresse: Andwilerstrasse 30, 9202 Gossau.

20. Dezember 1979
Baudienst GmbH St. Gallen, in St. Gallen, Erwerb und Verwaltung von gewerblichen Schutzrechten und Know-how in allen Bereichen der Baubranche usw. (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1973, S. 3174). An der Gesellschafterversammlung vom 19. Dezember 1979 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Baudienst GmbH St. Gallen in Liq.** durchgeführt. Der bisher einzige Geschäftsführer Dr. Heinz Mäusli wurde zum Liquidator ernannt; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

20. Dezember 1979
Braunviehzuchtgenossenschaft Rüthi, Rheintal, in Rüthi (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1976, S. 1723). Paul Kobler, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Kassier gewählt: Jakob Heeb, von Altstätten, in Rüthi. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

20. Dezember 1979
Fritz Vogt, Carl Zunzer, Architekturbüro, in Wil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1975, S. 3102). Die Prokura von Albert Almer-Keller ist erloschen.

20. Dezember 1979
Paul Tobler & Co., in St. Gallen, Stahl- und Metallbau, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1978, S. 3290). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Paul Hans Richard Tobler-Giger, und die Kommanditärin Alice Tobler-Giger, wohnen nun in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald.

20. Dezember 1979
Martin Scherrer, in Bütschwil, Baugeschäft und Zimmerei (SHAB Nr. 241 vom 13. 10. 1944, S. 2278). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Adrian Scherrer», in Bütschwil.

20. Dezember 1979
Adrian Scherrer, in Bütschwil. Inhaber der Firma ist Adrian Scherrer, von und in Bütschwil. Holzbau, Zimmerei, Schreinerei, Sägerei. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Martin Scherrer», in Bütschwil. Oberdorf, 9606 Bütschwil.

20. Dezember 1979
Anna Krämer-Stähelin, in St. Gallen, Betrieb des Restaurants Schmitte (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1966, S. 1378). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Cécile Krämer», in St. Gallen.

20. Dezember 1979
Cécile Krämer, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Cécile Krämer, von Oberbüren, in St. Gallen. Betrieb des Restaurants Schmitte. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Anna Krämer-Stähelin», in St. Gallen. Bankgasse 2, 9000 St. Gallen.

20. Dezember 1979
Hanselmann Mathias, in Rheineck. Inhaber der Firma ist Mathias Hanselmann-Widmann, von Wartau, in Rheineck. Betrieb des Gasthauses «Taube». Poststrasse 1, 9424 Rheineck.

20. Dezember 1979
Pierre Leite, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Pierre Leite, von Basel, in Rapperswil SG. Die Firma erteilt Einzelprokura an Ursula Leite, von Basel, in Rapperswil SG. Übernahme von Inland- und Importvertretungen. Kreuzstrasse 60, 8640 Rapperswil.

20. Dezember 1979
Restaurant Alvier, Buchserberg, Margrit Köppel, in Buchs. Inhaberin der Firma ist Margrit Köppel, von Widnau, in Buchs SG. Betrieb des Restaurants «Alvier». Buchserberg, 9470 Buchs.

20. Dezember 1979
Max Holenstein-Spirig, in Diepoldsau, Bäckerei, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1965, S. 2933). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Dezember 1979
Melaina AG, in Grabs. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 13. Dezember 1979 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung und Vertrieb von Betonmatrizen und -teilen und deren Know-how. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Johannes Hoegl, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Präsident; Burkhard Eggenberger, von und in Grabs, und Dr. Hans-Rudolf Staiger, von Zürich, Kreuzlingen und Triboltingen, in Zürich. Geschäftsadresse: c/o TEAG Treuhandbüro Eggenberger AG, 9472 Grabs.

20. Dezember 1979
Feuerstein Gerüstbau AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. Dezember 1979 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf sowie Montage und Verleih von Baugeräten, insbesondere von Baugerüsten. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 50 000 einbezahlt sind. Die Gesellschaft beabsichtigt die Übernahme des Geschäftsbetriebes der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Feuerstein, Gerüstbau, St. Gallen», mit Aktiven und Passiven zum Höchstpreis von Fr. 250 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hansruedi Feuerstein, von Zürich, in Eggersriet. Geschäftsadresse: Martinsbruggstrasse 83, 9016 St. Gallen.

20. Dezember 1979
Aeberhard Wil AG, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. Dezember 1979 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften auf eigene und fremde Rechnung. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 500 und 150 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Aeberhard, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Katharina Aeberhard, mit Einzelprokura, beide von Zuzwil, in Andhausen, Gemeinde Berg. Geschäftsadresse: Gallusstrasse 20, 9500 Wil.

20. Dezember 1979
Kontag Konsumenten Tanklager-Genossenschaft Häggenschwil, in Häggenschwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 10. Dezember 1979 eine Genossenschaft. Zweck: Bereitstellung und Unterhalt von Tankraum für die Lagerung des von den Genossenschaftern für ihren eigenen Bedarf in unsicheren Zeiten anzulegenden Heizöl EL- oder Dieselölvorrates. Es werden Anteilscheine zu Fr. 80 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: 3 bis 7 Mitglieder. Ihr gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Ivo Grünenfelder, von Wangs, Gemeinde Vilters, in St. Gallen, Präsident; Ernst Josi, von Adelboden, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, Geschäftsführer; Samuel Hunziker, von und in Teufen AR; Bruno Leipold, von Niederglatt, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, und Franz Rüdisüli, von Amden, in Häggenschwil. Rechtsdomizil: Thalwiesen, 9312 Häggenschwil. Geschäftsadresse: bei Osterwalder, St. Gallen AG, Oberstrasse 141, 9000 St. Gallen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

20. Dezember 1979
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Oberengadin, in La Punt-Chamues-ch (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1975, S. 1384). Peter Engel, dessen Unterschrift erloschen ist, bisher Aktuar, ist nun Beisitzer. Neues Mitglied und zugleich Aktuar ist Clo Luzi Müller, von Davos, in Champfèr, Gemeinde St. Moritz. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar. Joos Camichel ist nicht mehr Verwalter; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwalter mit Einzelunterschrift ist Christian Clement, von Praden, in La Punt-Chamues-ch.

20. Dezember 1979
Batt. Degonda Söhne, in Compadials, Gemeinde Somvix, Schreinerei usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1965, S. 2379). Diese Gesellschaft ist infolge Geschäftsüberganges aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Degonda SA, scrinaria e fabrica da finiastras, Compadials», in Compadials, Gemeinde Somvix, übernommen. Diese Firma wird somit gelöscht.

20. Dezember 1979
Degonda SA, scrinaria e fabrica da finiastras, Compadials, in Compadials, Gemeinde Somvix. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 15. 12. 1979. Zweck: Betrieb einer Schreinerei und Fensterfabrik. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen, ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. 12. 1979 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschtem Kollektivgesellschaft «Batt. Degonda Söhne», in Compadials, Gemeinde Somvix, Aktiven und Passiven aufgrund der dem Gründungsakt beigelegten Übernahmebilanz per 1. 1. 1979, wonach die Aktiven Fr. 1 337 609.73 und die Passiven Fr. 1 137 609.73 betragen. Übernahmepreis: Fr. 200 000, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder, nämlich: Gion Fidel Degonda, Präsident; Gion Battesta Degonda, Vizepräsident, beide von Somvix, in Compadials, Gemeinde Somvix; sie zeichnen beide einzeln. Domizil: Dorfstrasse, 7199 Compadials.

20. Dezember 1979
Office of Graham Parker A.G., in Chur, kommerzielle Beratungen usw. (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1961, S. 1088). Leonhard Darnuzer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Rolf Ankenbrand, von Winterthur und Fischenthal, in Chur. Neues Domizil: c/o Darnuzer Treuhand AG, Ottostrasse 29, 7000 Chur.

20. Dezember 1979
Treuhandbüro Heusser, Zweigniederlassung in Buchen, Gemeinde Luzein (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1979, S. 1562). Einzelfirma mit Hauptsitz in Thusis. Die Zweigniederlassung hat den Sitz nach Schiers verlegt. Domizil: Hauptstrasse 94, 7220 Schiers.

20. Dezember 1979
Lüftungsspenglerei, Hossmann & Calanca, in Trimmis, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1973, S. 2200). Diese Gesellschaft ist infolge Geschäftsüberganges aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Hossmann & Calanca AG», in Trimmis, übernommen. Diese Firma wird somit gelöscht.

20. Dezember 1979
Hossmann & Calanca AG, in Trimmis. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 6. 12. 1979. Zweck: Fabrikation lüftungstechnischer Anlagen sowie die Ausführung von Bauspengler- und Isolierarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Kauf, Verkauf, Überbauung und Verwaltung von Grundstücken. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. 12. 1979 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Lüftungsspenglerei, Hossmann & Calanca», in Trimmis, Aktiven und Passiven aufgrund der dem Gründungsakt beigelegten Übernahmebilanz per 1. 7. 1979, wonach die Aktiven Fr. 643 626.40 und die Passiven Fr. 562 626.40 betragen. Übernahmepreis: Fr. 81 000, welcher Betrag voll an das Aktienkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Guido Calanca, von Claro, in Chur. Domizil: Kohlplatz, 7203 Trimmis.

20. Dezember 1979
Fritz Imholz, in Chur, Handel mit Velos, Nähmaschinen und Kinderwagen (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1958, S. 1228). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Imholz & Co.», in Chur.

20. Dezember 1979
Imholz & Co., in Chur. Fritz Imhof-Kofler, und Fritz Imholz-Joos, beide von Spiringen, in Chur, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1979 ihren Anfang nimmt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Fritz Imholz», in Chur. Handel mit und Reparaturen von Velos, Motos, Nähmaschinen, Kinderwagen sowie Handel mit Kinderbekleidung und Kinderartikeln. Rheinstrasse 87, 7000 Chur. Weitere Geschäftslokale: Poststrasse 36, 7000 Chur, und Kasernenstrasse 163, 7000 Chur.

20. Dezember 1979
Elektro Maag & Rüedi AG, in Chur, neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 18. 12. 1979. Zweck: Ausführung von Elektroanlagen; Beteiligung an anderen Unternehmungen. Aktienkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder, nämlich: Werner Maag, von Stadel ZH, in Chur, Präsident; Franz Rüedi, von Tartar, in Chur; sie zeichnen beide einzeln. Domizil: Ringstr. 24, 7000 Chur.

20. Dezember 1979
Calanda Bräu, in Chur, Betrieb von Brauereien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1976, S. 2097). Statuten am 12. 12. 1979 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 5 000 000 auf Fr. 6 000 000, durch Ausgabe von 6000 Namenaktien zu Fr. 100 und 1600 Inhaberaktien zu Fr. 250, voll liberiert. Neues Aktienkapital: Fr. 6 000 000, eingeteilt in 36 000 Namenaktien zu Fr. 100 und 9600 Inhaberaktien zu Fr. 250, voll liberiert. Die Gesellschaft beabsichtigt, 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und 90 Namenaktien zu Fr. 5000 der Cottinelli AG, in Malans, gegen Überlassung von 3000 eigenen Namenaktien zu Fr. 100 und 666 eigenen Inhaberaktien zu Fr. 250 zu erwerben. Neue Kollektivprokura zu zweien: Arthur Metzger, von Möhlin, in Felsberg; Urs Notter, von Birmensdorf, in Chur; Josua Thöny, von Grüsch, in Chur, und Christian Tscharner, von Feldis, in Bonaduz. Die Prokuren von Karl Weber und Sergio Monigatti sind erloschen.

Aargau – Argovie – Argovia

20. Dezember 1979
Culm Handels AG, in Oftringen, Investitionsgüter usw. (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1979, S. 794). Christoph E. Gygax, bisher Präsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Saad Yehia, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien.

20. Dezember 1979
Ringgarage M. Arnet AG, in Aarburg (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1976, S. 2645). Geschäftsadresse: Oltnerstrasse 85.

20. Dezember 1979
Mednosbro AG, in Baden, medizinische Geräte usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1979, S. 613). Rosemarie Plüss, Verwaltungsratsmitglied, heisst infolge Verheiratung Rosemarie Meier und ist nun Bürgerin von Obersiggenthal.

20. Dezember 1979
Adolf Leuthard, in Villigen, Mitteldorf 60, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Adolf Leuthard, von Muri AG, in Villigen. Gasthof zum Hirschen und Metzgerei. (Amtliche Eintragung gemäss Art. 57 Abs. 4 HRegV.)

20. Dezember 1979
Gasthof Sternen Furter 4353 Leibstadt, in Leibstadt (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1973, S. 2838). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. Dezember 1979
Oskar Sandmeier, in Seengen, elektromechanische Werkstätte usw. (SHAB Nr. 169 vom 24. 8. 1959, S. 2101). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Schulstrasse 148.

20. Dezember 1979
Hafag, Handels- & Finanzierungs AG Unter-Siggenthal, in Unter-siggenthal (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1971, S. 993). Domiziladresse neu (behördliche Änderung): Landstrasse 161, Siggenthal-Station.

20. Dezember 1979
Paul Schafflützel AG, in Untersiggenthal, Kartenverlag usw. (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1967, S. 1781). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Pfaffenzielstrasse 17 (Postzustellung Turgi).

20. Dezember 1979
Fernsehgenossenschaft Schinznach-Dorf, in Schinznach Dorf, Krummenland 444, bei Heinrich Zulauf, Genossenschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 2. 11. 1979. Zweck: Beschaffung des Empfangs der Fernseh- und UKW-Programme durch Errichtung der Kabelleitungen und Anschluss an eine Antennenanlage. Haftung: Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgane: Mitteilungsblatt der Gemeinde Schinznach Dorf und SHAB. Vorstand: 5 bis 9 Mitglieder. Ihm gehören an: Heinrich Zulauf, von und in Schinznach Dorf, Präsident; Hans Arrigoni, von Thalheim AG, in Schinznach Dorf, Vizepräsident; Hans Däpp, von Adelboden, in Schinznach Dorf, Kassier, und Samuel Amsler, von und in Schinznach Dorf, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit Kassier oder Aktuar.

20. Dezember 1979
Nirvana GmbH, in Wettingen, Bahnhofstrasse 39, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Datum der Statuten: 11. 12. 1979. Zweck: Herstellung und Vertrieb von kosmetischen Artikeln, insbesondere für die Körper- und Schönheitspflege. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Antoinette Corazzari, von Altdorf UR, in Wettingen, und Benito Corazzari, italienischer Staatsangehöriger, in Wettingen, mit Stammeinlagen von je Fr. 10 000. Publikationsorgan: SHAB.

20. Dezember 1979
Ligu Genossenschaft, in Künten, Horben 363, bei Baer-Verwaltung, Genossenschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 5. 5. 1979. Zweck: Betrieb und Unterhalt von alkoholfreien Siedlungen auf gemeinnütziger Basis, inkl. Erwerb von Liegenschaften und Grundstücken. Nennwert der Anteilscheine: Fr. 100. Haftung: ausschliesslich Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: mindestens 5 Mitglieder. Ihr gehören an: Jürg Baer, von Rothrist, in Künten, Präsident; Mario Sarbach, von St. Niklaus, in Reinach BL, Vizepräsident; Cilli Rein, von Zürich, in Aarau, Aktuarin, und Elisabeth Rohner, von und in Zürich, Kassierin. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit Aktuarin oder Kassierin.

20. Dezember 1979
Birchmeier AG, in Bremgarten, Fabrikationsunternehmen usw. (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1973, S. 1943). Einzelprokura neu: Markus Birchmeier, von Würenlingen und Bremgarten AG, in Bremgarten.

20. Dezember 1979
Intervelop AG (Intervelop Ltd) (Intervelop SA), bisher in Engelberg (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1979, S. 1443). Statutenänderung: 11. 12. 1979. Sitz nun: Baden, Mellingerstrasse 1, bei Rocky Treuhand AG. Datum der ursprünglichen Statuten: 10. 12. 1970. Die englische und französische Fassung der Firma fällt weg. Zweck nun: Betrieb von Gaststätten. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500, auf Fr. 100 000, voll liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 500. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehr Mitglieder. Werner Greutert, von Weisslingen, in Wettingen, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident, jedoch nun zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Max Baumgartner, von Liestal, in Wettingen, Präsident; Dr. Ernst Tobler, von Lutzenberg, in Oberrohrdorf; Hans Thalmann, von Rorbas, in Oberrohrdorf, und Dr. Peter Voser, von Baden und Brugg, in Baden.

20. Dezember 1979
Kern & Co AG, in Aarau, optische Instrumente usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1978, S. 95). Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien neu: Heinz Sauder, dessen bisherige Prokura erloschen ist, und Dr. Uli Burger, von Burg AG, in Wettingen.

20. Dezember 1979
Hunziker Söhne AG Schreinerei, in Kirchleerau, Dorfstrasse 45, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 7. 12. 1979. Zweck: Betrieb einer Schreinerei für den Innenaus-, Küchen- und Fensterbau, Handel mit Möbeln und Holzwaren. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 440 884.80 und Passiven von Fr. 254 130.25 des vom Mitgründer Hans Hunziker-Baumberger, in Kirchleerau, betriebenen, im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes, gemäss Bilanz per 1. 7. 1979, zum Preise von Fr. 186 754.55, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Hunziker-Peier, Präsident; Hans Hunziker-Baumberger und Kurt Hunziker, alle von und in Kirchleerau, mit Einzelunterschrift.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

20. Dezember 1979
Feldgarage AG, in Märstetten. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 30. November 1979 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Garagebetriebes mit Übernahme und Vertretungen sowie Handel mit Fahrzeugen und landwirtschaftlichen Maschinen aller Art und Zubehör. Ausführen von Reparaturen (inkl. Spenglerarbeiten) an Fahrzeugen aller Art im besonderen auch an landwirtschaftlichen Fahrzeugen und Maschinen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 110 000, eingeteilt in 110 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Apport- und Kaufvertrag von 15. November 1979 an André Häberlin, in Märstetten, Maschinen und Werkzeuge im Betrage von Fr. 21 772.90, wovon Fr. 21 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hans-Jörg Frei, von Obererendingen, in Ottoberg, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; André Häberlin, von Illighausen, in Märstetten, als Mitglied und zugleich Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Reinhard Rutz, von Lipperswil, in Grabs, als Mitglied ohne Unterschrift. 8560 Märstetten.

20. Dezember 1979
MPW, Mechanische Präzisionswerkstatt AG, in Weinfelden. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 13. Dezember 1979 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer mechanischen Werkstätte für die Ausführung von Präzisionsarbeiten, insbesondere Herstellung von Prototypen, Vorrichtungen, Werkzeugen und Einzelteilen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 110 000, eingeteilt in 220 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von den Herren Walter Majer und Gianfranco Larcher, beide in Weinfelden, gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. Dezember 1979 Mobilien, Maschinen, Werkzeuge und ein Fahrzeug zum Preise von Fr. 19 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Bertha Larcher-Schwendimann, von Niederstocken, in Weinfelden; sie führt Einzelunterschrift. An Gianfranco Larcher, italienischer Staatsangehöriger, in Weinfelden, wurde Einzelunterschrift erteilt. Domizil: Marktstrasse 24, 8570 Weinfelden.

20. Dezember 1979
Discobol AG für Sportbau, in Frauenfeld, Bau von Sportplätzen aller Art (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1978, S. 893). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1979, S. 3958) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

20. Dezember 1979
Voigt & Co. A.G., in Romanshorn, Fabrikation von und Engroshandel mit pharmazeutischen, diätetischen und kosmetischen Spezialitäten (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1976, S. 3079). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Kurt Hafner, von Bronschhofen, in Staad, und Walter Bommeli, von Mauren, in Romanshorn. Die Unterschrift von Gottfried Häberlin, Geschäftsleiter, ist erloschen. Fritz Küng-Voigt, Delegierter, wohnt nun in Romanshorn.

20. Dezember 1979
Lang AG, Fensterfabrik, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1979, S. 30). Oskar Blum, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten.

20. Dezember 1979
Wetter's Erben Musikhaus und Spielwaren, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 83 vom 8. 4. 1976, S. 970). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

20. Dezember 1979
Otto Künzli & Co., in Weinfelden, Maschinen- und Werkzeugbau (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1978, S. 3038). Die Prokura von Walter Majer ist erloschen.

20. Dezember 1979
Monika Haas, bisher in Steinach, Betrieb des Restaurants «Morgental» (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1978, S. 3756). Die Firmainhaberin Monika Haas-Hardegger, von Kriens, hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Frauenfeld verlegt. Betrieb des Restaurants Hörnli, St. Gallerstrasse 12, 8500 Frauenfeld.

20. Dezember 1979
A. Hafner, in Amriswil, Vertrieb von Garageeinrichtungen, Maschinen und Werkzeugen (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1961, S. 3024). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «H. P. Hafner», in Amriswil, übernommen.

20. Dezember 1979
H. P. Hafner, in Amriswil. Firmainhaber ist Hanspeter Hafner, von Waldkirch, in Amriswil. Einzelprokura ist erteilt an Alois Hafner, von Waldkirch, in Amriswil. Übernahme der Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «A. Hafner», in Amriswil. Vertrieb von Garageeinrichtungen, Maschinen und Werkzeugen. Hegibachstrasse 2, 8580 Amriswil.

20. Dezember 1979
W. Dietziker, in Frauenfeld, Handel mit Milch und Milchprodukten (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1979, S. 697). Über die Firma wurde am 19. November 1979 der Konkurs eröffnet.

20. Dezember 1979
Otto Hasler Vertretungen AG, in Amriswil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. Dezember 1979 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf sowie Vermittlung aller Art von Waren, insbesondere von Elektroartikeln und Leuchtenzubehör. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Otto Hasler, von Hellikon, in Frasnacht; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Romanshornerstrasse 17, 8580 Amriswil.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

Rettifica
Rocco Grossi S.A., in Bellinzona, lavori pittura, ecc. (FUSC del 27. 12. 1979, n. 301, p. 4026). Luciano Nicola, cittadino italiano domiciliato in Bellinzona, è nominato procuratore con firma individuale.

19 dicembre 1979
Gallera-Selma S.A., in Bellinzona, produzione paste alimentari, ecc. (FUSC del 27. 1. 1976, n. 21, p. 244). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 1. 12. 1979, la società ha deciso di aumentare il suo capitale sociale da fr. 500 000 a fr. 800 000, mediante l'emissione di 300 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate, di cui 250 liberate per compensazione di crediti verso la società. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 800 000, suddiviso in 800 azioni da fr. 1000 ciascuna, al portatore, interamente liberate.

19 dicembre 1979
Delponte Renato, in Bellinzona, farmacia (FUSC del 27. 8. 1964, n. 198, p. 2606). Ditta radiata per cessazione dell'attività.

Ufficio di Locarno

20 dicembre 1979
Alphawater Aktiengesellschaft, Vaduz, succursale di Brissago, in Brissago, immobiliare, ecc. (FUSC del 22. 11. 1978, n. 274, p. 3618), società anonima con sede principale a Vaduz (FL). Questa ragione sociale è cancellata in seguito a soppressione della succursale.

20 dicembre 1979
Masoni Clemente, in Magadino, officina meccanica, ecc. (FUSC del 16. 5. 1955, n. 113, p. 1293). Questa ragione sociale è cancellata in seguito all'apporto dell'attivo e del passivo alla società anonima «Garage Clemente Masoni S.A.», in Magadino, inscritta in seguito.

20 dicembre 1979
Garage Clemente Masoni S.A., in Magadino. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 18 dicembre 1979. Scopo: il commercio, l'acquisto, la vendita, le riparazioni di veicoli nuovi e d'occasione. Acquisto e vendita di ricambi ed accessori per veicoli e la gestione di una stazione di benzina. Capitale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Apporto: attivo e passivo della ditta individuale «Masoni Clemente», in Magadino, officina meccanica ed autorimessa, come a bilancio al 31. 12. 1978 annesso agli statuti, con un attivo di fr. 209 220.90 (cassa, posta, banca, titoli, merce, sostanza fissa, ecc.) e un passivo di fr. 111 692.30 (creditori diversi, prestiti, delcredere, ecc.), con un saldo attivo di fr. 97 528.60. L'apporto è stato accettato per fr. 97 000, computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: sul FUCT, riservate quelle che per legge devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 2 a 5 membri o da 1 amministratore unico, attualmente da: Clemente Masoni, da Contone in Magadino, nominato amministratore unico con firma individuale. Annalisa Masoni nata Cattori, da Contone in Magadino, è nominata procuratrice con firma individuale. Recapito: Quartino.

Ufficio di Lugano

20 dicembre 1979
Trans Rapid S.A., precedentemente a Massagno, trasporti, ecc. (FUSC del 27. 6. 1979, n. 147, p. 2064). Nuova sede: Agno, casa Reina. Nuova ragione sociale: **Tircar S.A.** Statuto modificato: 8. 11. e 17. 12. 1979.

20 dicembre 1979
Bassi, Gherra, Gallmberti, in Viganello, contrada dei Patrizi 5. Società in nome collettivo con inizio il 1. 1. 1980 tra Antonio Bassi, da ed in Sonvico; Giovanni Gherra, da Gordola in Lugano, e Dario Galimberti, da Carabbia in Pazzallo. Scopo: studio d'architettura. La progettazione, l'esecuzione e la direzione di qualsiasi lavoro nel campo dell'edilizia. Compra-vendita e amministrazione di beni immobili.

20 dicembre 1979
Ifi Interfininvest S.A., in Lugano, amministrazioni, ecc. (FUSC del 16. 10. 1979, n. 242, p. 3275). Le firme di Renzo Scarani e Dr Giorgio Wieting, già procuratori, sono estinte. Orazio Bagnasco, presidente, è ora domiciliato a Sorengo. Dr Paolo Grandi, procuratore, ora in Breganzona; Dr Giorgio Scelsi, procuratore, ora in Viganello; Dr Carlito Zoppi, procuratore, ora in Gravesano.

20 dicembre 1979
Promho-Gamma S.A., precedentemente a Melide, progetti in genere, ecc. (FUSC del 14. 7. 1977, n. 162, p. 2322). Nuova sede: Lugano, via G. Canevascini 26, c/o Dr Gianni Orsatti. Nuovo scopo: l'organizzazione e gestione di spettacoli di ogni genere in ogni parte del mondo, come pure l'importazione ed esportazione di prodotti di ogni genere, il commercio di tali prodotti, le operazioni finanziarie e commerciali in genere, la consulenza nel settore degli investimenti nonché la rappresentanza e trattazione di tutti gli affari attinenti agli enti fiduciari. La società può partecipare in altre società o imprese aventi scopo analogo o comunque connesso al proprio. Statuto modificato: 19. 12. 1979.

20 dicembre 1979
Newmed S.A., in Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC dell'8. 5. 1978, n. 105, p. 1438). Aumento di capitale da fr. 50 000 a fr. 100 000, mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate per compensazione di un credito di pari importo verso la società. Statuto modificato: 17. 12. 1979. Il capitale sociale è ora di fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

20 décembre 1979
Tritechnica A.G. en liquidation, à Rennaz, société coopérative (FOSC du 6. 5. 1976, p. 1274). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

20 décembre 1979
Althaus et Veillard, à Villeneuve. Société en nom collectif qui a commencé le 1er novembre 1979. Associés: Jean-Michel Veillard, d'Yvorne, à Villeneuve, et Eric Althaus, de Lauperswil, à Glion. Exploitation d'une entreprise de chauffage, appareillage, sanitaire et ventilation. Rue du Quai 8, chez Jean-Michel Veillard.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

19 décembre 1979
Fabrikal S.A., à Puidoux (FOSC du 21. 7. 1978, p. 2301), produits alimentaires pour animaux. L'administrateur Okke Suurenbroek, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Johannes Jakobus van der Wind, des Pays-Bas, à Hoevelaken (NL), est administrateur signant collectivement à deux.

Bureau d'Echallens

20 décembre 1979
Batyp, J. P. Meier, à Echallens, bureau d'architecture et construction de villas familiales (FOSC du 18. 1. 1974, p. 169). La raison est radiée par suite de cessation d'activité, les actifs et passifs ayant été repris par «Batyp S.A.», à Echallens (FOSC du 17. 1. 1977, p. 157).

Bureau de Lausanne

17 décembre 1979
Clinique des Charmettes S.A., à Lausanne (FOSC du 20. 7. 1978, p. 2286). Statuts modifiés le 13 décembre 1979. Capital porté de fr. 1 500 000 à fr. 2 000 000, par l'émission de 1000 actions nominatives de fr. 100 et 400 actions nominatives de fr. 1000, toutes entièrement libérées par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 2 000 000, divisé en 4000 actions nominatives de fr. 100, privilégiées quant au droit de vote et de souscription, et 1600 actions nominatives de fr. 1000. La société est également engagée par la procuration collective à deux de Gemma Ravier, de Thônex, à Pully.

19 décembre 1979
Spengler S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 28. 7. 1978, p. 2381) fabrication et vente de confection, avec siège principal à Bâle. La procuration de Karl Orth est éteinte. Le président Adolf Jann-Eicher est actuellement à Monaco et Charles Bürki à Binningen. La succursale est également engagée par la signature collective à deux des fondés de procuration: Werner Heckmann, d'Allemagne, à Bâle; Werner Rolli, de Belpberg, à Arlesheim; Oskar Schumacher, de Ruswil, à Bâle; René Tschan, de Känerkinden, à Reinach BL, et Walter Vogt, de Lauwil, à Binningen, et de Peter Lauber, d'Escholzmatt, à Vufflens-la-Ville; les pouvoirs de ce dernier étant limités à la succursale. Nouvelle adresse: rue du Pont 1.

19 décembre 1979
S.I. Clair Retour en liquidation, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 24. 2. 1978, p. 591)
Société Immobilière La Jaquère S.A. en liquidation, à Lausanne (FOSC du 24. 1. 1979, p. 239)

La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

19 décembre 1979
Texil S.A., à Lausanne, fabrication de produits chimiques (FOSC du 6. 2. 1978, p. 371)
Produits Fresse S.A., à Lausanne, fabrication de produits chimiques (FOSC du 27. 5. 1975, p. 1447)

Nouvelle adresse: chemin de Chandieu 1.

19 décembre 1979
Résidence de Mallieu C, à Pully, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 5. 11. 1968, p. 2393). Statuts modifiés le 17 décembre 1979 sur un point non soumis à publication.

19 décembre 1979
Daniel Studer «Diffusion», à Lausanne, magasin de décoration et d'antiquités (FOSC du 9. 3. 1972, p. 614). La raison est radiée, les actifs et passifs étant repris par la société «Studer diffusion S.A.», ci-après inscrite.

19 décembre 1979
Studer diffusion S.A., à Lausanne, rue de Langallerie 5. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 décembre 1979. But: exploitation de magasins de tapissier-décorateur et de vente d'ameublements. Apport selon bilan au 30 septembre 1979 et convention du 17 décembre 1979: actifs de fr. 288 645.15 et passifs de fr. 40 891.40 de la raison individuelle 'Daniel Studer «Diffusion»', à Lausanne, soit un actif net de fr. 247 753.75, accepté pour ce prix, dont fr. 48 000 imputés sur le capital. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Daniel Studer, de et à Lausanne.

19 décembre 1979
Cupra, Société des Produits Chimiques S.A., à Crissier (FOSC du 23. 5. 1978, p. 1619). Paul Neidecker et Jean-Pierre Michaud ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La société est également engagée par la signature collective à deux: du président Georges Frossard, de Romanens, à Lutry, et l'administrateur Armando Balmelli (inscrit sans signature).

19 décembre 1979
Pierre Rod S.A., à Renens, constructions métalliques, dissoute par suite de faillite (FOSC du 20. 6. 1978, p. 1946). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

19 décembre 1979
Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne (FOSC du 3. 8. 1979, p. 2493). Statuts modifiés le 14 juin 1979. Capital porté de fr. 135 000 000 à fr. 150 000 000, par l'émission de 30 000 actions au porteur de fr. 500. Capital entièrement libéré: fr. 150 000 000, divisé en 300 000 actions au porteur de fr. 500.

19 décembre 1979
Fiat projets S.A., à Lausanne, étude, projet et réalisation d'installations industrielles (FOSC du 25. 9. 1979, p. 3053). Statuts modifiés le 29 août 1979. Capital réduit de fr. 1 000 000 à fr. 500 000, par l'annulation de 500 actions au porteur de fr. 1000. Les 500 actions au porteur de fr. 1000, représentant le solde du capital, sont converties en 1000 actions au porteur de fr. 500. L'accomplissement des formalités prescrites à l'art. 734 CO a été constaté par acte authentique du 28 novembre 1979.

20 décembre 1979
Les éditions des 5 frontières, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 26. 9. 1979, p. 3069). Statuts modifiés le 4 décembre 1979. Conseil: 3 membres au moins. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Dominique Blanc, de France, à Paris (F).

20 décembre 1979
Société d'études et d'exploitations de la propriété intellectuelle S.A. en liquidation, à Lausanne (FOSC du 22. 6. 1978, p. 1974). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

20 décembre 1979
Satrop S.A., à Lausanne, commerce de marchandises et représentation de produits, matières et instruments d'optique (FOSC du 18. 1. 1978, p. 165). Le capital de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

20 décembre 1979
Habitation pour tous S.A., à Pully (FOSC du 18. 5. 1979, p. 1626). Statuts modifiés le 19 décembre 1979 sur des points non soumis à publication.

20 décembre 1979
Reyholding S.A., à Pully, participations à des entreprises (FOSC du 28. 7. 1975, p. 2076). Statuts modifiés le 19 décembre 1979. Conseil d'un ou de plusieurs membres.

20 décembre 1979
Institution Château Mont-Cholsi S.A., à Pully, pensionnat (FOSC du 24. 1. 1979, p. 239). François Pusztaszeri et Valentine Pusztaszeri ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Le directeur Jenö Pusztaszeri est nommé également président et continue à signer individuellement. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Laszlo Pusztaszeri, à Glion, commune de Montreux, et Gabor Pusztaszeri, à La Conversion, commune de Lutry, tous deux de Jouxtens-Mézery.

20 décembre 1979
Javico trading S.A., au Mont-sur-Lausanne (chez Francine Safavi). Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 décembre 1979. But: commerce de marchandises et produits manufacturés, notamment de parfums, cosmétiques, tapis et meubles. Capital: fr. 50 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 100, entièrement libéré. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de l'administratrice unique Francine Safavi, de Renens, au Mont-sur-Lausanne, et du directeur Jacques Safavi, de France, à Téhéran (Iran).

Bureau de Moudon

19 décembre 1979
Jean-Jacques Bugnon, à Thierrens. Le chef de la maison est Jean-Jacques Bugnon, de Fleurier, à Thierrens. Commerce de bières.

19 décembre 1979
Prosolair S.A., à Chapelle-sur-Moudon (FOSC du 23. 8. 1979, p. 2725). La signature du directeur Claude Gonthier est radiée.

Bureau de Nyon

19 décembre 1979
Ereb S.A., précédemment à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 7. 1978, p. 2302). Siège social transféré à Nyon. Complexe La Levratte C 24, chez Mina Michaud. Statuts originaires du 22. 6. 1978, modifiés en dernier lieu le 29 novembre 1979. But: achat, vente et distribution en général de produits et machines destinés au bâtiment. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libéré. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Mina Michaud, de Bovernier, à Nyon, est nommée administratrice unique avec signature individuelle; Mario Michaud, de Bovernier, à Nyon (inscrit), est directeur avec signature individuelle. L'administrateur Adrien Décosterd a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

19 décembre 1979
Garage Berlie La Rippe S.A., à La Rippe. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 décembre 1979. But: exploitation d'un garage avec atelier mécanique; commerce de tous véhicules automobiles et tous accessoires y relatifs. Reprise dès le 1er janvier 1980, sur la base d'un bilan au 31 décembre 1979, l'exploitation du garage appartenant actuellement et à titre personnel à Roland Berlie. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libéré. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Roland Berlie, de et à La Rippe, est seul administrateur avec signature individuelle. Adresse: chez Roland Berlie.

Bureau de Payerne

19 décembre 1979
Caisse de Crédit mutuel de Grandcour, à Grandcour, société coopérative (FOSC du 10. 6. 1959, p. 1654). Le secrétaire Charles Combremont a démissionné; sa signature est radiée. Nouveau secrétaire avec signature collective à deux: Edmond Thévoz, de et à Missy. Nouvelle adresse: c/o Edmond Thévoz, à Missy.

Bureau de Rolle

19 décembre 1979
AE Advanced Engineering S.A., à Rolle, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17. 12. 1979. But: étude, création, application et développement de techniques avancées pour le commerce, la production de divers produits industriels, appareils électroniques et composants. Capital social: fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libéré. Publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Louis Fatio, de Genève, à Bellevue GE, président; Claude Sage, de Meyrin à Genolier, secrétaire; Per Eriksson, de Suède, à Dully, membre. Signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal: route de Lausanne 4, c/o City Automobiles Rolle S.A.

19 décembre 1979
Robert Blanc, à Rolle, exploitation d'un garage à l'enseigne de «Garage des Sports» (FOSC du 25. 6. 1968, p. 1377). Raison radiée par suite de remise de commerce. Actifs et passifs repris par la maison «Christian Blanc», à Rolle, ci-après inscrite.

19 décembre 1979
Christian Blanc, à Rolle. Titulaire: Christian Blanc, de Villaz-St-Pierre FR, à Rolle. Exploitation d'un garage à l'enseigne de «Garage des Sports». La maison reprend les actifs et passifs de la maison «Robert Blanc», à Rolle, ci-dessus radiée. Grand-Rue 3.

Bureau de Vevey

18 décembre 1979
Buroroy S.A., à Corsier-sur-Vevey. Nouvelle société anonyme selon statuts du 11 décembre 1979. But: commerce d'agencement, de mobilier et de matériel de bureau. Capital: fr. 51 000, divisé en 510 actions nominatives de fr. 100, libérées à concurrence de fr. 30 600 au total. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Jacques Nigg, de Sion, à Vevey, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: avenue Reller 32.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

19 décembre 1979
Alexandre Bujard, à Bagnes, cinéma (FOSC du 1. 12. 1977, p. 3851). Radiation par suite de remise de commerce.

19 décembre 1979
Pierre-Alex Bujard, à Bagnes. Titulaire: Pierre-Alex Bujard, de et à Bagnes. Exploitation d'un cinéma. Verbier.

19 décembre 1979
Au Vieux Valais SA Verbier, à Bagnes, hôtel-restaurant (FOSC du 22. 8. 1977, p. 2727). Dissolution par acte du 12. 12. 1979. Nouvelle raison sociale: **Au Vieux Valais SA Verbier en liquidation.** Pascal Moulin, jusqu'ici unique administrateur, est unique liquidateur; sa signature individuelle est ainsi modifiée.

19 décembre 1979
Société immobilière Panorama C Verbier SA, à Bagnes (FOSC du 30. 1. 1968, p. 200). Dissolution par acte du 10. 12. 1979. Nouvelle raison sociale: **Société immobilière Panorama C Verbier SA en liquidation.** Radiation de l'administrateur Reynald Actis et de sa signature. Unique liquidateur, signant individuellement: Serge Actis, de Martigny, à Sion.

19 décembre 1979
Les Dranses Monthey SA, à Martigny, immeuble (FOSC du 29. 8. 1977, p. 2814). Dissolution par acte du 11. 12. 1979. Nouvelle raison sociale: **Les Dranses Monthey SA en liquidation.** Radiation de l'administrateur Bernard Carrupt et de sa signature. Unique liquidateur, signant individuellement: Pierre Briguet, de Lens, à Sierre.

19 décembre 1979
Rhodania Intal SA, à Monthey, entretien de machines, etc. (FOSC du 16. 12. 1975, p. 3344). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

Bureau de Sion

18 décembre 1979
Société pour l'équipement sportif de Grimentz S.A., à Grimentz (FOSC du 23. 12. 1976, n° 301, p. 3686). L'administrateur Pierre Epiney, caissier, a démissionné; sa signature est radiée. Romain Salamin, de et à Grimentz, a été nommé administrateur et caissier avec signature collective à deux.

18 décembre 1979
Constructions métalliques Berclaz et Métrailler S.A., à Sierre (FOSC du 29. 12. 1972, n° 305, p. 3330). L'administrateur Guido Berclaz est décédé; sa signature est radiée.

18 décembre 1979
Jean-Louis Largey, à Montana, commune de Montana. Le chef de la maison est Jean-Louis Largey, de Nax, à Grône. Agence immobilière.

18 décembre 1979
Mme Marguerite Margelisch, à Sierre. Le chef de la maison est Marguerite Margelisch, épouse autorisée de Jean, de Betten VS, à Sierre. Agence immobilière. Rue du Borzuat 21, 3960 Sierre.

18 décembre 1979
Françoise Fellay, Hôtel Colorado, à Montana-Vermala, commune de Randogne (FOSC du 14. 1. 1977, n° 11, p. 139). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

18 décembre 1979
Francis Gaspoz, La Sage, commune d'Evolène, boucherie (FOSC du 9. 4. 1970, n° 81, p. 781). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité.

18 décembre 1979
Métrailler Henri, à Baar, commune de Nendaz, transports (FOSC du 21. 10. 1963, n° 246, p. 2978). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité.

18 décembre 1979
Vuistiner Claude, à Champlan, commune de Grimisuat, café-restaurant (FOSC du 4. 1. 1974, n° 2, p. 17). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

18 décembre 1979
Rossini Georges, à Haute-Nendaz, maçonnerie (FOSC du 6. 10. 1958, n° 233, p. 2677). La raison est radiée par suite de la constitution d'une société anonyme.

18 décembre 1979
Farner Air Service S.A. Sion, à Sion (FOSC du 12. 9. 1972, n° 214, p. 2394). L'administrateur Willy Farner est décédé; sa signature est radiée. Conrad Farner, jusqu'ici président, devient administrateur avec signature individuelle.

19 décembre 1979
Dubuis et Dussex SA, Bâtiments et travaux publics, à Sion, construction et génie civil (FOSC du 9. 7. 1974, n° 157, p. 1890). Par jugement du 18 septembre 1979 le Tribunal 1 du district de Sion a homologué le concordat par abandon d'actifs intervenu entre la société et ses créanciers. La commission de liquidation est composée de: John Werner, de Mels SG, à Sierre; Léon Rey, de St-Martin, à Coméraz, commune de Grimisuat, et Raymond Flückiger, d'Auswil BE, à Grimisuat; lesquel signent collectivement à deux. En conséquence, les pouvoirs des administrateurs Antoine Dubuis et Hermann Dussex sont éteints, ainsi que la signature des directeurs Eloi Dayer, André Praz, Giannino Tridondani et Aldo Vogel. Bureau actuel de la société: c/o Me Raymond Flückiger, avenue de la gare 32, 1950 Sion.

19 décembre 1979
Mafigo S.A., à Ayent, toutes opérations financières et immobilières (FOSC du 12. 4. 1976, n° 86, p. 1004). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 décembre 1979, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Mafigo S.A., en liquidation,** par Paul Aeby, administrateur inscrit, nommé liquidateur avec signature sociale individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Gustave Chabbey, président, Léon Karlen et Francis Aymon sont radiés.

19 décembre 1979
Aérotechnic Albert et Jean-Paul Meyer, à Sierre (FOSC du 13. 10. 1970, n° 239, p. 2313), société en nom collectif. La société est engagée désormais par la signature collective à deux des associés Albert Meyer et Jean-Paul Meyer.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

19 décembre 1979
G. M. G. Holding S.A., à Neuchâtel, acquisition, vente et gestion de participations, etc. (FOSC du 3. 7. 1978, n° 152, p. 2086). François Oblet, administrateur sans signature, est radié. Lorenzo Folio, de nationalité italienne, à Saint-Ismier (F), est nommé administrateur sans signature.

19 décembre 1979
Papetra S.A., à Neuchâtel, achat, vente, échange, transformation et commerce de papier, etc. (FOSC du 17. 9. 1979, n° 217, p. 2975). Hans Niederhauser, jusqu'ici sous-directeur, est nommé directeur, toujours avec signature individuelle.

19 décembre 1979
Editions du Griffon, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 7. 8. 1972, n° 183, p. 2087). Yolanda Joray-Gross, de Liesberg, à Neuchâtel, est nommée vice-présidente, et Colette Joray, de Liesberg, à Neuchâtel, secrétaire, toutes deux avec signature individuelle. Marcel Joray, jusqu'ici administrateur unique, est nommé président, toujours avec signature individuelle.

19 décembre 1979
Meubles Meyer, à Neuchâtel, achat et vente de meubles, etc. (FOSC du 8. 9. 1972, n° 211, p. 2367). Gérard Linder, de et à Neuchâtel, et Bernard Matthey, de Le Locle, à Neuchâtel, ont été nommés fondés de pouvoirs avec signature collective à deux; ils ne signent pas entre eux ni avec le directeur. Nouveaux magasins de vente: Effingerstrasse 16, à Berne, et route de Veyrier 32, à Carouge.

19 décembre 1979
Centre du modéliste Longo et von Gunten, à Neuchâtel. Silvano Longo, de nationalité italienne, à Neuchâtel, et Pierre von Gunten, de Sigriswil, à Neuchâtel, ont constitué, sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er novembre 1979. Vente de modèles réduits et de toutes fournitures s'y rapportant. Avenue de la Gare 15.

Genf – Genève – Ginevra

10 décembre 1979
Provacmer SA, à Genève, toutes opérations ayant trait aux loisirs, etc. (FOSC du 21. 10. 1975, p. 2811). Nouvelle raison de commerce: **Open Rive SA.** Statuts modifiés le 1. 12. 1979. Henri Fortuna et Didier Tornare ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Niederhauser, de Genève, à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 60, rue du Rhône, chez Didier Tornare, notaire.

18 décembre 1979
Roxan, Edith Bonguardo, à Genève, représentation d'articles de maroquinerie, etc. (FOSC du 22. 3. 1979, p. 910). Nouveau siège: Meyrin, 55, rue des Lattes.

18 décembre 1979
Dal Busco & Cie, à Puplinge, pépiniériste, etc., société en nom collectif (FOSC du 15. 8. 1977, p. 2659). Domenico Rosso n'est plus associé.

18 décembre 1979
Deluche & fils, à Genève, entreprise d'électricité, société en nom collectif (FOSC du 23. 10. 1973, p. 2840). Jaques-Henri (et non Jaques-Henry) Deluche est maintenant domicilié à Veyrier.

18 décembre 1979
Mila Pazelt, à Genève (FOSC du 2. 2. 1979, p. 351). Objet actuel: création, fabrication et commerce de modèles de haute-couture; importation, exportation, commerce et représentation de vêtements prêt-à-porter.

18 décembre 1979
Rutsch & Nicollet, à Carouge, société en nom collectif qui a commencé le 1. 6. 1976. Associés: Hubert Rutsch, de Genève, à Thônex, et Alain Nicollet, de Genève, à Collonge-Bellerive; lesquels signent collectivement à deux. Entreprises de ferblanterie. 10bis, route de Saint-Julien.

18 décembre 1979
Bancosta SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 12. 1979. But: prestation de services, courtage, représentation et gestion pour le compte de tiers dans le domaine maritime, ainsi que courtage dans d'autres domaines; participations. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Lorenzo Banchero, d'Italie, à Gênes, président; Giorgio Sulser, de Wartau, à Genève, vice-président, et Elka Gouzer, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire; lesquels signent individuellement. Adresse: 3, rue du Mont-Blanc.

18 décembre 1979
Ombre SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 12. 1979. But: organiser et exercer toute activité dans le domaine des loisirs, tant sur terre que sur mer; acquérir, vendre ou louer des immeubles, bateaux de plaisance, ainsi que des anneaux d'amarrage dans des ports de plaisance. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel de Gorski, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 9, place du Bourg-de-Four, chez Michel de Gorski, avocat.

18 décembre 1979
SI Ruite aux Vignes, à Corsier, nouvelle société anonyme. Statuts des 17. 10. et 12. 12. 1979. But: achat, vente, construction et gestion de tous biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Reprise de biens envisagée: diverses parts de copropriété des parcelles 3114 index 1, et 3117 A, de Meinier, de droits de copropriété dans la parcelle 3117 G, pour fr. 168 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bernard Cuénod, de Chêne-Bougeries, à Corsier, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 36, quai de Corsier, chez Bernard Cuénod.

18 décembre 1979
SI Caliva, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 6. 1973, p. 1619). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Caliva, en liquidation.** Liquidateur: Jean Naef, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Daniel Barbey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

18 décembre 1979
Carnivor du Centre SA, à Genève (FOSC du 17. 4. 1978, p. 1179). Capital porté de fr. 150 000 à fr. 200 000, par l'émission de 50 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 10. 12. 1979.

18 décembre 1979
Cromatos Financière SA, en liquidation, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC du 2. 5. 1978, p. 1379). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

18 décembre 1979
Dowega Peinture SA, en liquidation, à Hermance, travaux de peinture, etc. (FOSC du 22. 5. 1978, p. 1603). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

18 décembre 1979
Elcy SA, en liquidation, à Genève, commerce de bateaux, etc. (FOSC du 20. 12. 1976, p. 3641). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

18 décembre 1979
ICG Ingénieurs Conseils pour la Gestion, en liquidation, à Genève (FOSC du 24. 4. 1979, p. 1280). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

18 décembre 1979
Inimo SA, en liquidation, à Genève, prise de participations (FOSC du 11. 1. 1978, p. 97). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

18 décembre 1979
Formation de Cadres Eric Krauthammer SA, Meyrin, à Meyrin (FOSC du 19. 6. 1979, p. 1967). Nouvelle raison de commerce: **Formation de Cadres Eric Krauthammer SA.** Statuts modifiés le 4. 12. 1979.

18 décembre 1979
Lisbury Financial Corporation SA, en liquidation, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC du 8. 3. 1977, p. 769). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

18 décembre 1979
Marcador SA, en liquidation, à Genève, gestion de participations, etc. (FOSC du 30. 12. 1976, p. 3768). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

18 décembre 1979
Mecanothold Ltd, en liquidation, à Genève, participations (FOSC du 24. 10. 1978, p. 3275). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

18 décembre 1979
Midavest SA, en liquidation, à Genève, gestion de patrimoines, etc. (FOSC du 17. 4. 1978, p. 1179). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

18 décembre 1979
Nouvelle Résidence E 4, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 9. 11. 1979, p. 3554). Statuts modifiés le 3. 12. 1979 sur un point non soumis à l'inscription.

18 décembre 1979
Swirica SA, à Genève, commerce de produits alimentaires (FOSC du 10. 3. 1978, p. 750). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Swirica SA, en liquidation.** Liquidateur: Marcel Neri, de et à Genève, avec signature individuelle. René G. Keller, Michel Rohrbach, et Willy Ester ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

18 décembre 1979
Paul Braun SA, à Genève, toutes opérations dans le domaine du courtage aérien, etc. (FOSC du 27. 9. 1977, p. 3122). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

18 décembre 1979
Immobilière et Domaniale SA, à Genève, achat, vente de biens immobiliers, etc. (FOSC du 1. 11. 1972, p. 2833). Nouvelle adresse: 4, rue de l'Université, chez Valinter SA.

18 décembre 1979
Société Immobilière Rue Liotard M, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 12. 1977, p. 3930). Gilbert Ott n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Beat Weibel, d'Erlenbach ZH, à Genève est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 118, rue du Rhône, chez Genefin SA.

18 décembre 1979
Morton Management Services SA, à Genève, conseils dans le domaine de l'organisation des sociétés et du marketing, etc. (FOSC du 22. 2. 1978, p. 563). Robert Carter Hyndman n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert Byron Covalt, des USA, à Mc-Henry, Illinois (USA), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Thomas Smith Russell, des USA, à Colfax, Illinois (USA), directeur.

18 décembre 1979
Multihôtels-Club, à Genève, association (FOSC du 17. 8. 1979, p. 2658). L'association est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 4. 12. 1979.

18 décembre 1979
Munferinter SA, à Genève, achat et vente de tous produits, etc. (FOSC du 14. 8. 1975, p. 2239). Nouvelle adresse: 78, rue du Rhône.

18 décembre 1979
Natural, Le Coultre SA, à Genève, toutes affaires de déménagement, etc. (FOSC du 30. 1. 1978, p. 300). La procuration de Marlyse Carrera est radiée.

18 décembre 1979
Techniques et Etudes SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 28. 12. 1973, p. 3410). Adrien Decosterd n'est plus administrateur ni liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Joseph Abécassis, de et à Genève, est liquidateur avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 13, quai de l'Ile, chez Joseph Abécassis.

18 décembre 1979
Transform SA, à Genève, commerce de meubles en gros, etc. (FOSC du 25. 10. 1979, p. 3379). Domenico Toselli, Yvan Baumberger et Henri Vuilleumier ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. Yvon Python, de Rueyres-Tresfayes, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

18 décembre 1979
Caisse Raiffeisen de Movelier, à Movelier, société coopérative (FOSC du 6. 10. 1978, n° 234, p 3079). Jean Broquet, de et à Movelier, est nommé secrétaire du comité, avec signature collective à deux.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

SUISA - MECHANLIZENZ

Gestützt auf das Bundesgesetz vom 25. September 1940 betreffend die Verwertung von Urheberrechten hat die Eidgenössische Schiedskommission für die Verwertung von Urheberrechten am 3. Dezember 1979 folgenden Tarif M genehmigt.

Tarif M

Musikaufführungen mit Schallplatten, Tonbändern und anderen Tonträgern

I. Umschreibungen und Abgrenzungen

1 Die in diesem Tarif festgesetzten Entschädigungen sind mit den Buchstaben A, Z oder I gekennzeichnet. Es bedeuten:

A Entschädigung für das öffentliche Aufführen von Musik;

Z Zusätzliche Entschädigung, wenn der Veranstalter die Darbietungen von Musikern oder die Musiksendungen des Radios oder Fernsehens selber auf Tonband aufnimmt oder durch einen Dritten aufnehmen lässt.

Die Erlaubnis hierzu erteilt die SUISA im Namen ihrer Schwestergesellschaft MECHANLIZENZ;

Z+I Zusätzliche Entschädigung, wenn der Veranstalter Handels-Schallplatten oder Tonband-Kassetten selber auf Tonband überspielt oder durch Dritte überspielen lässt.

Die Erlaubnis zum Überspielen erteilt die SUISA gestützt auf den zwischen der IFPI (Internationaler Verband der Tonträger-Industrie) und der MECHANLIZENZ abgeschlossenen Vertrag.

Die Tonbänder mit selber oder durch Dritte aufgenommener Musik darf der Veranstalter nur zu seinen eigenen Veranstaltungen verwenden. Es ist ihm nicht erlaubt, solche Tonbänder zu verkaufen, auszuleihen oder sonstwie entgeltlich oder unentgeltlich aus der Hand zu geben.

Die Entschädigungen für das Aufnehmen der Musik auf Tonband oder auf andere Tonträger (Entschädigung Z) sowie für das Überspielen von im Handel erworbenen Schallplatten oder Tonband-Kassetten (Entschädigung Z+I) werden nur für jene Musiktage in Rechnung gestellt, an denen die selber aufgenommenen Tonbänder oder anderen Tonträger Verwendung finden.

2 Dieser Tarif bezieht sich auf

Flugzeuge	(Ziffern 7– 8)
Läden und Verkaufsgeschäfte aller Art. Warenhäuser und Stände an Ausstellungen, Messen u. a. m.	(Ziffern 9–14)
Reklame-Lautsprecher-Wagen	(Ziffern 15–16)
Schausteller-Geschäfte	(Ziffern 17–18)
Tanz-Anlässe	(Ziffern 19–24)
Übrige Darbietungen von Musik	(Ziffern 25–29)

3 Vorbehalten bleiben besondere Tarife. Solche bestehen oder sind vorgesehen für
Kinos
Kirchgemeinden
Konzerte
Musikautomaten
Öffentlicher Radio- und Fernseh-Empfang
Tanz-Anlässe des Gastgewerbes
Tanz-, Gymnastik- und Ballettschulen
Vereinsanlässe von Musikvereinen aller Art (Blasmusiken, Chöre, Instrumental-Vereine)
Vorführungen von Tonfilm oder Ton-Bild-Schau
Zirkusse

II. Erlaubnis

4 Jeder Veranstalter von öffentlichen Darbietungen mit geschützter Musik ist gesetzlich verpflichtet, vor der Aufführung bei der SUISA eine Erlaubnis einzuholen.

5 Der Veranstalter kann wählen zwischen der Erlaubnis für
- eine bestimmte Zeit. In diesem Tarif sind die Entschädigungen pro Kalenderjahr angegeben;
- einen oder mehrere Musiktage. Als Musiktag gilt die Zeit von 06.00 Uhr eines Tages bis 06.00 Uhr des darauf folgenden Tages.

6 Stellt die SUISA fest, dass geschützte Musik ohne ihre Erlaubnis öffentlich aufgeführt wurde, so räumt sie dem Veranstalter die Möglichkeit ein, diese Erlaubnis nachträglich zu erwerben.

Kommt der Veranstalter dieser Einladung nicht nach oder erhält die SUISA Kenntnis von weiteren Anlässen mit Musik, deren Aufführung sie nicht zum voraus erlaubte, so ist sie berechtigt, dem Veranstalter Rechnung zu stellen, wobei die um die Hälfte erhöhten Ansätze des Abschnittes III Anwendung finden.

Beim Fehlen genauer Angaben darf die SUISA auf Schätzungen abstellen.

III. Tarifansätze

a. Flugzeuge

7 Die Entschädigungen betragen

Fassungsvermögen des Flugzeugs	pro Kalenderjahr Fr.
bis zu 200 Personen	600.— A 300.— Z 150.— I
über 200 Personen	1200.— A 600.— Z 300.— I

8 Diese Entschädigungen verringern sich um die Hälfte, wenn die Musik lediglich beim Starten und Landen sowie in kurzen Einlagen während des Fluges dargeboten wird.

Die Bestimmungen von Ziffer 31 sind nicht anwendbar.

b. Läden, Verkaufsgeschäfte, Hotels und Restaurants aller Art, Warenhäuser, Stände an Ausstellungen und Messen u. a. m.

9 Bei Musikdarbietungen, die für die Käuferschaft oder das Publikum hörbar sind, betragen die Entschädigungen

Ladenfläche oder Standfläche	pro Kalenderjahr Fr.	pro Musiktag Fr.
bis zu 100 m²	150.— A 75.— Z 37.50 I	15.— A 7.50 Z 3.50 I
101– 200 m²	180.— A 90.— Z 45.— I	18.— A 9.— Z 4.50 I
201– 2 000 m² für jede weiteren 100m² oder Teile davon	25.— A 12.50 Z 6.— I	2.50 A 1.— Z –.50 I
2 001– 3 000 m²	700.— A 350.— Z 175.— I	70.— A 35.— Z 17.50 I
3 001– 4 000 m²	900.— A 450.— Z 225.— I	90.— A 45.— Z 22.50 I
4 001– 5 000 m²	1100.— A 550.— Z 275.— I	110.— A 55.— Z 27.50 I
5 001– 7 500 m²	1400.— A 700.— Z 350.— I	140.— A 70.— Z 35.— I
7 501– 10 000 m²	1700.— A 850.— Z 425.— I	170.— A 85.— Z 42.50 I
10 001– 15 000 m²	2100.— A 1050.— Z 525.— I	210.— A 105.— Z 52.50 I
15 001– 20 000 m²	2500.— A 1250.— Z 625.— I	250.— A 125.— Z 62.50 I
20 001– 30 000 m²	3000.— A 1500.— Z 750.— I	300.— A 150.— Z 75.— I
30 001– 40 000 m²	3600.— A 1800.— Z 900.— I	360.— A 180.— Z 90.— I
40 001– 50 000 m²	4200.— A 2100.— Z 1050.— I	420.— A 210.— Z 105.— I
50 001– 75 000 m²	4900.— A 2450.— Z 1225.— I	490.— A 245.— Z 122.— I
75 001–100 000 m²	5600.— A 2800.— Z 1400.— I	560.— A 280.— Z 140.— I
über 100 000 m²	6500.— A 3250.— Z 1625.— I	650.— A 325.— Z 162.— I

10 Die Ladenfläche ist jene Fläche, von der aus die Kundschaft die Musik hören kann, einschliesslich der von Waren, Tischen, Korpussen u. a. m. belegten Teile sowie mit Einschluss der Treppen, Zugänge, Warteräume und Imbissecken.

Die Standfläche umfasst die gesamte Fläche des Ausstellungs- oder Messe-Standes, von der aus die Besucher die Musik hören können.

11 Die Tarifansätze gelten pro Laden, Verkaufsgeschäft, Warenhaus oder Stand, und zwar auch dann, wenn mehrere Geschäfte oder Stände an die gleiche Musikquelle angeschlossen sind.

12 Die Tarifansätze ermässigen sich
- um 50%, wenn ein Verkaufsgeschäft nachgewiesenermassen von durchschnittlich nicht mehr als einem Kunden pro 100 m² Ladenfläche und Geschäftstag betreten wird;
- bei geringem Umfang der Musikdarbietungen nach den Bestimmungen von Ziffer 31;
- beim Abschluss mehrjähriger Verträge nach den Bestimmungen der Ziffern 32 und 33.

13 Die Entschädigungen betragen aber mindestens

pro Kalenderjahr Fr.	pro Musiktag Fr.
80.— A	12.— A
40.— Z	6.— Z
20.— I	3.— I

14 Für Musikdarbietungen, welche für die Käuferschaft oder für das Publikum nicht hörbar sind, gelten die Ansätze der Ziffern 25 bis 29.

c. Reklame-Lautsprecher-Wagen

15 Die Entschädigungen betragen

pro Kalenderjahr Fr.	pro Musiktag Fr.
3500.— A	350.— A
1750.— Z	175.— Z
875.— I	87.50 I

16 Bei Musikdarbietungen von geringem Umfang ermässigen sich die Tarifansätze nach den Bestimmungen von Ziffer 31. Ferner sind die Ermässigungen der Ziffern 32 und 33 anwendbar.

Die Entschädigungen betragen aber mindestens

pro Kalenderjahr Fr.	pro Musiktag Fr.
400.— A	40.— A
200.— Z	20.— Z
100.— I	10.— I

d. Schausteller-Geschäfte

17 Die Entschädigungen betragen

Schausteller-Geschäft	pro Kalenderjahr Fr.	pro Musiktag Fr.
Geschäft mit einer Orgel	80.— A	12.— A
Geschäft mit Lautsprecher		
– bis zu 100 m²	120.— A 60.— Z 30.— I	15.— A 7.50 Z 3.75 I
– über 100 m²	200.— A 100.— Z 50.— I	24.— A 12.— Z 6.— I

18 Die Bestimmungen von Ziffer 31 sind nicht anwendbar.

e. Tanz-Anlässe

19 Die Entschädigungen setzen sich zusammen aus
- einem Grundbetrag, der sich nach der Zahl der anwesenden Personen richtet, und
- einem Zusatzbetrag, der vom Eintrittspreis für die Veranstaltung abhängt.

20 Die Entschädigungen betragen pro Musiktag

Zahl der anwesenden Personen	Grundbetrag Fr.	Zusatzbetrag Fr.
1– 100 Personen	14.— A 7.— Z 3.50 I	3 x höchster Eintrittspreis, mindestens aber 3 x Fr. 2.—
101– 150 Personen	17.— A 8.50 Z 4.— I	3 x höchster Eintrittspreis, mindestens aber 3 x Fr. 3.—
151– 200 Personen	20.— A 10.— Z 5.— I	3 x höchster Eintrittspreis, mindestens aber 3 x Fr. 4.—
201– 1 000 Personen		3 x höchster Eintrittspreis, mindestens aber 3 x Fr. 5.—
pro weiteres Hundert oder Teile davon	6.— A 3.— Z 1.50 I	
1001– 2 500 Personen	100.— A 50.— Z 25.— I	3 x höchster Eintrittspreis, mindestens aber 3 x Fr. 6.—
2501– 5 000 Personen	120.— A 60.— Z 30.— I	3 x höchster Eintrittspreis, mindestens aber 3 x Fr. 7.—
5001–20 000 Personen	200.— A 100.— Z 50.— I	3 x höchster Eintrittspreis, mindestens aber 3 x Fr. 8.—
über 20 000 Personen	300.— A 150.— Z 75.— I	3 x höchster Eintrittspreis mindestens aber 3 x Fr. 9.—

21 Die in Ziffer 20 genannten Grundbeträge werden halbiert, wenn es sich um Tanzanlässe für bescheidenere Ansprüche handelt. Als solche gelten Anlässe, für die eine der beiden folgenden Voraussetzungen zutrifft:

- Preis für Eintritt und billigste Alkoholkonsumation zusammen höchstens 10 Franken;
- Klubmitgliederbeitrag im Jahr höchstens 75 Franken.

22 Wenn im gleichen Raum Musik abwechslungsweise durch Musiker und mit Tonträgern dargeboten wird, ermässigen sich die Ansätze von Ziffer 20 um die Hälfte.

Wenn die Verwendung von Tonträgern lediglich dazu dient, die Spielpausen der Musiker bis zu einer Stunde zu überbrücken, so ist keine besondere Entschädigung zu entrichten. Sie ist in jener für das Spiel der Musiker mit eingeschlossen (Tarif Hb).

23 Beim Abschluss von Verträgen über mehrere Tanzanlässe im Jahr werden die Entschädigungen auf Grund der Zahl der durchschnittlich anwesenden Personen berechnet.

24 Die Bestimmungen von Ziffer 31 sind nicht anwendbar.

f. Übrige Darbietungen von Musik

25 Die Entschädigungen betragen

Hörer oder Fassungsvermögen	pro Kalenderjahr Fr.	pro Musiktag Fr.
1– 20 Personen	150.— A 75.— Z 37.50 I	15.— A 7.50 Z 3.50 I
21– 40 Personen	180.— A 90.— Z 45.— I	18.— A 9.— Z 4.50 I
41–400 Personen für jede weiteren 20 Personen oder Teile dieser Zahl	25.— A 12.50 Z 6.— I	2.50 A 1.— Z –.50 I
401– 600 Personen	700.— A 350.— Z 175.— I	70.— A 35.— Z 17.50 I
601– 800 Personen	900.— A 450.— Z 225.— I	90.— A 45.— Z 22.50 I
801– 1 000 Personen	1100.— A 550.— Z 275.— I	110.— A 55.— Z 27.50 I
1 001– 1 500 Personen	1400.— A 700.— Z 350.— I	140.— A 70.— Z 35.— I
1 501– 2 000 Personen	1700.— A 850.— Z 425.— I	170.— A 85.— Z 42.50 I
2 001– 3 000 Personen	2100.— A 1050.— Z 525.— I	210.— A 105.— Z 52.50 I
3 001– 4 000 Personen	2500.— A 1250.— Z 625.— I	250.— A 125.— Z 62.50 I
4 001– 6 000 Personen	3000.— A 1500.— Z 750.— I	300.— A 150.— Z 75.— I
6 001– 8 000 Personen	3600.— A 1800.— Z 900.— I	360.— A 180.— Z 90.— I
8 001–10 000 Personen	4200.— A 2100.— Z 1050.— I	420.— A 210.— Z 105.— I
10 001–15 000 Personen	4900.— A 2450.— Z 1225.— I	490.— A 245.— Z 122.50 I
15 001–20 000 Personen	5600.— A 2800.— Z 1400.— I	560.— A 280.— Z 140.— I
über 20 000 Personen	6500.— A 3250.— Z 1625.— I	650.— A 325.— Z 162.50 I

26 Die Ansätze gelten pro Gebäude, Schiff, Zug, Auto, Platz u. ä., und zwar auch dann, wenn mehrere an die gleiche Musikquelle angeschlossen sind.

27 Als «Hörer» gilt die Zahl der anwesenden Personen, soweit sich diese Zahl ermitteln und durch die SUISA überprüfen lässt. Bei Abschluss eines Vertrages über mehrere Veranstaltungen im Jahr gilt das Mittel der anwesenden Personen.

28 Fehlen überprüfbare Unterlagen für die Zahl der anwesenden Personen, so wird auf das Fassungsvermögen abgestellt. Als Fassungsvermögen gilt die Zahl aller Sitz- und Stehplätze, von denen aus die Musik gehört werden kann. Lässt sich auch diese Zahl nicht ermitteln, so wird die Entschädigung nach der Fläche berechnet, innerhalb derer die Musik hörbar ist. Dabei wird angenommen, dass auf 5 m² Fläche ein Zuhörer entfalle.

29 Bei Musikdarbietungen von geringem Umfang ermässigen sich die Tarifansätze nach den Bestimmungen von Ziffer 31. Ferner sind die Ermässigungen der Ziffern 32 und 33 anwendbar.

Die Entschädigungen betragen aber mindestens

pro Kalenderjahr Fr.	pro Musiktag Fr.
80.— A	12.— A
40.— Z	6.— Z
20.— I	3.— I

IV. Ermässigungen

30 Soweit im Abschnitt III nichts anderes bestimmt ist, werden auf den Tarifansätzen Ermässigungen gewährt im Falle von

- geringem Umfang der Musikdarbietungen (Ziffer 31)
- Abschluss von mehrjährigen Verträgen (Ziffer 32)
- Zugehörigkeit zu bestimmten Verbänden (Ziffer 33)

a. Geringer Umfang der Musikdarbietungen

31 Der geringe Umfang von Musikdarbietungen führt zu folgenden Ermässigungen:

aa. 50% wenn die Aufführungen ausschliesslich in kurzen Einlagen bestehen. Deren gesamte Dauer darf im Tag nicht mehr betragen als einen Drittel
- der Arbeits- oder Öffnungszeit;
- der Dauer der ganzen Veranstaltung, in welche sie eingebettet sind.

ab. 50% wenn pro Woche an höchstens 2 Tagen Aufführungen stattfinden;

ac. 1/12 für 30 aufeinanderfolgende Tage ohne Aufführungen.

Treffen die Voraussetzungen für mehrere dieser Ermässigungen zu, so gilt die folgende Regelung:

- die Ermässigung gemäss lit. aa. und ab. sind zusammen auf 75% begrenzt;
- die Ermässigung gemäss lit. ac. wird stets auf dem Nettobetrag, das heisst nach Abzug der Ermässigungen gemäss lit. aa. und ab., eingeräumt.

b. Abschluss mehrjähriger Verträge

32 Veranstalter, die mit der SUISA für ihre sämtlichen Musik-Aufführungen mehrjährige Verträge abschliessen und die Vertragsbestimmungen einhalten, haben Anspruch auf eine Ermässigung von 20%.

Diese Ermässigung erhöht sich auf 25% für Unternehmen, die sich mit dem Bau oder mit dem Betrieb von Anlagen für Hintergrundmusik befassen, sofern sich diese Unternehmen verpflichten, von allen ihren Kunden die urheberrechtlichen Entschädigungen einzuziehen und gesamthaft an die SUISA weiterzuleiten.

c. Zugehörigkeit zu bestimmten Verbänden

33 Veranstalter, die einem schweizerischen Landesverband angehören, welcher die SUISA in ihren Aufgaben unterstützt, und die zudem alle mit der Aufführungserlaubnis verbundenen Bedingungen erfüllen, haben Anspruch auf eine Ermässigung von 10%

V. Zahlungsbedingungen

34 Die in den Verträgen vereinbarten Entschädigungen sind an den vertraglich festgesetzten Zahlungsterminen zu zahlen.

35 Alle anderen Entschädigungen sind innerhalb von 30 Tagen nach Erhalt der Rechnung der SUISA zu zahlen.

36 Die SUISA kann Vorauszahlungen oder andere Sicherstellungen verlangen, wenn der Veranstalter von der SUISA bereits zu wiederholten Malen betrieben werden musste oder wenn sonst erhebliche Zweifel über seine Zahlungsfähigkeit bestehen.

37 Für fällige Entschädigungen hat die SUISA den Veranstalter einmal schriftlich zu mahnen. Geht die Zahlung nicht innert 30 Tagen nach der Mahnung ein, so kann die SUISA die Betreibung einleiten.

VI. Verzeichnisse der aufgeführten Musikstücke

38 Soweit die SUISA in den Verträgen nichts Gegenteiliges bestimmt, verzichtet sie auf die Ablieferung von Verzeichnissen der aufgeführten Musikstücke.

VII. Anpassung der Tarifansätze an den Stand der Kosten für die Lebenshaltung

39 Die im vorliegenden Tarif genannten Beträge in Franken und Rappen werden am

I. Januar 1982
I. Januar 1984

dem dannzumaligen Stand des Landesindexes der Konsumentenpreise wie folgt angepasst:

Erhöhung oder Senkung des Landesindexes der Konsumentenpreise um	Erhöhung oder Senkung der Tarifansätze um
0– 9,9%	–
10–19,9%	10%
20–29,9%	20%
30–39,9%	30%
usw.	usw.

Die Rappenbeträge werden auf halbe Franken auf- oder abgerundet.

Für die Berechnung der Teuerung ist der Stand des Landesindexes der Konsumentenpreise am 1. Januar 1980 massgebend.

VIII. Gültigkeitsdauer

40 Dieser Tarif ist vom 1. Januar 1980 bis zum 31. Dezember 1985 gültig.

41 Bei wesentlicher Änderung der Verhältnisse kann er vorzeitig revidiert werden. Die Änderung des Tarifes Ab gilt als solche wesentliche Änderung.

SUISA-MECHANLIZENZ

Selon la loi fédérale du 25 septembre 1940 concernant la perception de droits d'auteur, la Commission Arbitrale fédérale en matière de perception de droits d'auteur a, en date du 3 décembre 1979, approuvé le tarif M.

Tarif M

Exécutions musicales par disques, bandes magnétiques et autres porteurs de sons

I. Descriptions et limitations

1 Les redevances fixées dans ce tarif sont marquées des lettres A, Z, ou I. Elles signifient:

A Redevance pour l'exécution publique de musique;

Z Redevance supplémentaire lorsque l'organisateur enregistre lui-même ou fait enregistrer par des tiers les exécutions des musiciens ou les émissions de musique de la radio ou de la télévision sur porteurs de sons. L'autorisation est accordée par la SUISA au nom de sa société-sœur MECHANLIZENZ;

Z + I Redevance supplémentaire lorsque l'organisateur copie lui-même ou fait copier par des tiers les disques du commerce ou les cassettes. Cette autorisation est accordée par la SUISA sur la base du contrat conclu entre l'IFPI (Association Internationale de l'industrie des porteurs de sons) et la MECHANLIZENZ.

L'organisateur qui utilise des bandes avec de la musique copiée par lui ou par des tiers, ne peut le faire que pour ses propres exécutions. Il ne lui est pas permis de vendre, de louer ou de prêter contre paiement ou gratuitement ces bandes.

Les redevances pour l'enregistrement de musique sur bandes ou autres porteurs de sons (Redevance Z) ainsi que pour la copie des disques ou cassettes du commerce (Redevance Z + I), ne sont dues que pour les jours durant lesquels l'organisateur utilise ces bandes ou d'autres porteurs de sons.

2 Ce tarif se réfère aux

avions de ligne	(Chiffres 7– 8)
magasins et autres lieux de vente de toute sorte, grands magasins et stands dans les expositions, foires, etc.	(Chiffres 9–14)
véhicules publicitaires avec haut-parleurs	(Chiffres 15–16)
forains	(Chiffres 17–18)
manifestations dansantes	(Chiffres 19–24)
autres exécutions de musique	(Chiffres 25–29)

3 Des tarifs spéciaux existent ou sont prévus pour

cinémas
communautés religieuses
concerts
appareils musicaux automatiques
réception publique des émissions radiodiffusées et télévisées
manifestations dansantes des établissements publics
écoles de danse, de gymnastique et de ballet
manifestations de sociétés musicales de toute sorte (fanfares, chœurs, sociétés instrumentales)
projections de films ou représentations audiovisuelles
cirques

II. Autorisation

4 Chaque organisateur de manifestations publiques utilisant de la musique protégée est légalement obligé d'acquérir préalablement l'autorisation de la SUISA.

5 L'organisateur à le choix entre une autorisation

- pour une durée déterminée. Dans le présent tarif, les redevances sont fixées par année civile.
- pour un ou plusieurs jours de musique. Le «jour de musique» au sens du présent tarif, commence à 06.00 heures et se termine à 06.00 heures le lendemain matin.

6 Si la SUISA constate que de la musique protégée a été exécutée publiquement sans son autorisation, elle accorde à l'organisateur la possibilité de l'acquérir rétroactivement.

Si l'organisateur ne donne pas suite à l'invitation de la SUISA ou si elle apprend que d'autres manifestations musicales ont eu lieu sans son autorisation, elle a le droit d'établir une facture, en majorant de 50% les taux du chapitre III.

Si la SUISA ne possède pas les informations nécessaires, elle peut procéder à une estimation.

III. Taux du tarif

a. Avions de ligne

7 Les redevances se montent:

Capacité de l'avion	par année civile Fr.
jusqu'à 200 personnes	600.— A 300.— Z 150.— I
plus de 200 personnes	1200.— A 600.— Z 300.— I

8 Ces redevances sont réduites de 50% lorsque la musique est exécutée seulement au départ et à l'atterissage, ainsi que lors de courts intermèdes durant le vol.

Les conditions du chiffre 31 ne sont pas applicables.

b. Magasins et autres lieux de vente, hôtels et restaurants de toute sorte, grands magasins, stands dans les expositions et foires, etc.

9 Pour les exécutions musicales audibles par la clientèle ou le public, les redevances sont les suivantes:

Surface du local ou du stand	par année civile Fr.	par jour de musique Fr.
jusqu'à 100 m²	150.— A 75.— Z 37.50 I	15.— A 7.50 Z 3.50 I
101–200 m²	180.— A 90.— Z 45.— I	18.— A 9.— Z 4.50 I
201–2000 m² pour chaque 100 m² supplémentaire ou entamé	25.— A 12.50 Z 6.— I	2.50 A 1.— Z –.50 I
2 001– 3 000 m²	700.— A 350.— Z 175.— I	70.— A 35.— Z 17.50 I
3 001– 4 000 m²	900.— A 450.— Z 225.— I	90.— A 45.— Z 22.50 I
4 001– 5 000 m²	1100.— A 550.— Z 275.— I	110.— A 55.— Z 27.50 I
5 001– 7 500 m²	1400.— A 700.— Z 350.— I	140.— A 70.— Z 35.— I
7 501– 10 000 m²	1700.— A 850.— Z 425.— I	170.— A 85.— Z 42.50 I
10 001– 15 000 m²	2100.— A 1050.— Z 525.— I	210.— A 105.— Z 52.50 I
15 001– 20 000 m²	2500.— A 1250.— Z 625.— I	250.— A 125.— Z 62.50 I
20 001– 30 000 m²	3000.— A 1500.— Z 750.— I	300.— A 150.— Z 75.— I
30 001– 40 000 m²	3600.— A 1800.— Z 900.— I	360.— A 180.— Z 90.— I
40 001– 50 000 m²	4200.— A 2100.— Z 1050.— I	420.— A 210.— Z 105.— I
50 001– 75 000 m²	4900.— A 2450.— Z 1225.— I	490.— A 245.— Z 122.— I
75 001–100 000 m²	5600.— A 2800.— Z 1400.— I	560.— A 280.— Z 140.— I
plus de 100 000 m²	6500.— A 3250.— Z 1625.— I	650.— A 325.— Z 162.— I

10 Par «surface du local» on entend la surface totale des lieux de vente accessibles à la clientèle, y compris les espaces occupés par la marchandise, les stands, les comptoirs, etc., ainsi que les escaliers, entrées, salles d'attente, snacks, etc., d'où l'on peut entendre la musique.

Par «surface du stand» s'entend la totalité de l'espace du stand d'exposition ou de foire d'où les visiteurs peuvent entendre la musique.

11 Les redevances sont valables par magasin, lieu de vente, grand magasin ou stand, même si plusieurs de ceux-ci sont rattachés à la même source de musique.

12 Les taux du tarif se réduisent

- de 50% lorsqu'il est prouvé que jamais plus d'un client par 100 m² et par jour entre dans le magasin;
- si les exécutions musicales sont de peu d'importance, selon les conditions du chiffre 31;
- à la conclusion d'un contrat pour plusieurs années, selon chiffres 32 et 33.

13 Par contre, les redevances se montent au minimum

par année civile Fr.	par jour de musique Fr.
80.— A 40.— Z 20.— I	12.— A 6.— Z 3.— I

14 Pour les exécutions musicales non audibles par la clientèle, les redevances applicables sont celles mentionnées sous chiffres 25–29.

c. Véhicules publicitaires avec haut-parleurs

15 Les redevances sont les suivantes:

par année civile Fr.	par jour de musique Fr.
3500.— A 1750.— Z 875.— I	350.— A 175.— Z 87.50 I

16 Pour les exécutions musicales de peu d'importance, les redevances sont réduites selon les conditions du chiffre 31. De plus, sont applicables les rabais des chiffres 32 et 33.

Par contre, les redevances se montent au minimum

par année civile Fr.	par jour de musique Fr.
400.— A 200.— Z 100.— I	40.— A 20.— Z 10.— I

d. Forains

17 Les redevances sont les suivantes:

Métiers forains	par année civile Fr.	par jour de musique Fr.
Métier avec orgue	80.— A	12.— A
Métier avec haut-parleur		
– jusqu'à 100 m²	120.— A 60.— Z 30.— I	15.— A 7.50 Z 3.75 I
– plus de 100 m²	200.— A 100.— Z 50.— I	24.— A 12.— Z 6.— I

18 Les conditions du chiffre 31 ne sont pas applicables.

e. Manifestations dansantes

19 Les redevances se composent de

- un montant de base, fixé selon le nombre de personnes présentes, et
- un montant supplémentaire, qui dépend du prix d'entrée de la manifestation.

20 Les redevances se montent par jour de musique

Nombre de personnes présentes	Montant de base Fr.	Montant supplémentaire Fr.
1– 100 personnes	14.— A 7.— Z 3.50 I	3× le prix d'entrée le plus haut, au minimum 3× Fr. 2.—
101– 150 personnes	17.— A 8.50 Z 4.— I	3× le prix d'entrée le plus haut, au minimum 3× Fr. 3.—
151– 200 personnes	20.— A 10.— Z 5.— I	3× le prix d'entrée le plus haut, au minimum 3× Fr. 4.—
201– 1 000 personnes		3× le prix d'entrée le plus haut, au minimum 3× Fr. 5.—
par centaine supplémentaire ou entamée	6.— A 3.— Z 1.50 I	
1 001– 2 500 personnes	100.— A 50.— Z 25.— I	3× le prix d'entrée le plus haut, au minimum 3× Fr. 6.—
2 501– 5 000 personnes	120.— A 60.— Z 30.— I	3× le prix d'entrée le plus haut, au minimum 3× Fr. 7.—
5 001–20 000 personnes	200.— A 100.— Z 50.— I	3× le prix d'entrée le plus haut, au minimum 3× Fr. 8.—
plus de 20 000 personnes	300.— A 150.— Z 75.— I	3× le prix d'entrée le plus haut, au minimum 3× Fr. 9.—

21 Les montants de base mentionnés au chiffre 20 sont réduits de moitié lorsqu'il s'agit de manifestations de standing modeste. Sont considérées comme telles les manifestations qui remplissent l'une des deux conditions suivantes:

- Prix d'entrée et consommation alcoolique la plus basse atteignent ensemble fr. 10.– au maximum;
- Cotisation de membre de club fr. 75.– par an, au maximum.

22 Si dans le même local, la musique est exécutée alternativement par des musiciens et par des porteurs de sons, les taux du chiffre 20 se réduisent de moitié.

Si l'utilisation des porteurs de sons ne sert uniquement qu'à remplir durant une heure au maximum, les pauses de l'orchestre, il n'est dû aucune redevance. Elle est comprise dans celle perçue pour les musiciens (Tarif Hb).

23 Pour la conclusion d'un contrat avec plusieurs manifestations par année, la redevance est calculée sur la base du nombre moyen de personnes présentes.

24 Les conditions du chiffre 31 ne sont pas applicables.

f. Autres manifestations musicales

25 Les redevances sont les suivantes:

Auditeurs ou capacité du lieu	par année civile Fr.	par jour de musique Fr.
1– 20 personnes	150.— A 75.— Z 37.50 I	15.— A 7.50 Z 3.50 I
21– 40 personnes	180.— A 90.— Z 45.— I	18.— A 9.— Z 4.50 I
41–400 personnes pour chaque 20 personnes ou partie supplémentaire de ce nombre	25.— A 12.50 Z 6.— I	2.50 A 1.— Z –.50 I
401– 600 personnes	700.— A 350.— Z 175.— I	70.— A 35.— Z 17.50 I
601– 800 personnes	900.— A 450.— Z 225.— I	90.— A 45.— Z 22.50 I
801– 1 000 personnes	1100.— A 550.— Z 275.— I	110.— A 55.— Z 27.50 I
1 001– 1 500 personnes	1400.— A 700.— Z 350.— I	140.— A 70.— Z 35.— I
1 501– 2 000 personnes	1700.— A 850.— Z 425.— I	170.— A 85.— Z 42.50 I
2 001– 3 000 personnes	2100.— A 1050.— Z 525.— I	210.— A 105.— Z 52.50 I
3 001– 4 000 personnes	2500.— A 1250.— Z 625.— I	250.— A 125.— Z 62.50 I
4 001– 6 000 personnes	3000.— A 1500.— Z 750.— I	300.— A 150.— Z 75.— I
6 001– 8 000 personnes	3600.— A 1800.— Z 900.— I	360.— A 180.— Z 90.— I
8 001–10 000 personnes	4200.— A 2100.— Z 1050.— I	420.— A 210.— Z 105.— I
10 001–15 000 personnes	4900.— A 2450.— Z 1225.— I	490.— A 245.— Z 122.50 I
15 001–20 000 personnes	5600.— A 2800.— Z 1400.— I	560.— A 280.— Z 140.— I
plus de 20 000 personnes	6500.— A 3250.— Z 1625.— I	650.— A 325.— Z 162.50 I

26 Ces redevances sont valables par bâtiment, bateau, train, auto et autres, et cela même si plusieurs de ceux-ci sont reliés à la même source musicale.

27 Par «nombre d'auditeurs» il faut entendre le nombre de personnes présentes, pour autant qu'il puisse être fourni à la SUISA et contrôlé par elle. Lorsqu'un contrat annuel est conclu pour plusieurs manifestations par an, c'est le nombre moyen des personnes présentes qui entre en ligne de compte.

28 Si les pièces permettant de contrôler le nombre d'auditeurs font défaut, c'est la capacité du lieu qui est prise en considération. Cette capacité comprend le nombre total de places assises et debouts depuis lesquelles on peut entendre la musique. Si ce nombre fait également défaut, la redevance est calculée d'après la surface de laquelle on peut entendre la musique. On calcule alors un auditeur par 5 m².

29 Pour les manifestations musicales de standing modeste, les taux du tarif se réduisent d'après les conditions du chiffre 31; de plus, les réductions mentionnées dans les chiffres 32 et 33 sont applicables.

Par contre, les redevances se montent au minimum à:

par année civile Fr.	par jour de musique Fr.
80.— A	12.— A
40.— Z	6.— Z
20.— I	3.— I

IV. Réductions

30 Si rien d'autre n'a été prévu sous chiffre III, les réductions suivantes sur les taux du tarif sont accordées en cas de

- manifestations musicales de standing modeste (chiffre 31)
- conclusion d'un contrat pour plusieurs années (chiffre 32)
- affiliation à certaines associations (chiffre 33)

a. Manifestations musicales de standing modeste

31 Pour ces exécutions sont accordées les réductions suivantes:

aa. 50% lorsque les exécutions se limitent uniquement à de courts intermèdes. Leur durée totale ne doit pas dépasser, en un jour, un tiers

- des heures de travail ou d'ouverture;
- de la durée totale de la manifestation, dans laquelle elles sont comprises.

ab. 50% lorsque les exécutions n'ont lieu pas plus de 2 jours par semaine;

ac. 1/12 par période de 30 jours consécutifs sans exécutions musicales.

Lorsque les conditions sont réunies pour l'octroi de plusieurs des réductions ci-dessus, la règle suivante est impérative:

- La réduction selon aa. et ab. se limite ensemble à 75%;
- la réduction selon ac. est accordée sur le montant net, soit après déduction des réductions selon lettres aa. et ab.

b. Conclusion d'un contrat pour plusieurs années

32 Les organisateurs qui, pour l'ensemble de leurs manifestations musicales, concluent avec la SUISA des contrats pour plusieurs années et remplissent ponctuellement leurs engagements contractuels, ont droit à une réduction de 20%.

Cette réduction se monte à 25% pour les entreprises qui s'occupent de la construction ou de la mise en service d'installations de musique d'ambiance. Cela pour autant que ces entreprises s'obligent à percevoir les indemnités de droits d'auteur auprès de leurs clients et les versent globalement à la SUISA.

c. Affiliation à certaines associations

33 Les organisateurs affiliés à une association nationale suisse qui seconde la SUISA dans ses tâches, ont droit à une réduction de 10%, pour autant qu'ils remplissent ponctuellement les conditions auxquelles l'autorisation de la SUISA est liée.

V. Conditions de paiement

34 Les redevances fixées dans les contrats sont payables dans les délais convenus.

35 Toutes les autres redevances sont payables dans les 30 jours, après réception de la facture de la SUISA.

36 La SUISA peut exiger certaines garanties et notamment le paiement anticipé des redevances de la part d'organisateurs qui ont déjà fait l'objet de poursuites réitérées ou dont la solvabilité apparaît douteuse.

37 Les redevances non payées à l'échéance font l'objet d'un rappel écrit. Si le paiement n'intervient pas dans les 30 jours qui suivent le rappel, la SUISA peut engager la poursuite.

VI. Listes des œuvres exécutées

38 Pour autant que la SUISA n'ait pas stipulé d'autres conditions dans les contrats, elle renonce à la remise des relevés des œuvres exécutées.

VII. Adaptation des taux du tarif à l'indice du coût de la vie

39 Tous les montants en francs et centimes, mentionnés dans ce tarif seront adaptés le

1er janvier 1982
1er janvier 1984

à l'indice du coût de la vie du moment, et cela d'après le barême suivant:

Hausse ou baisse de l'indice du coût de la vie	Hausse ou baisse des taux du tarif de
0– 9,9%	–
10–19,9%	10%
20–29,9%	20%
30–39,9%	30%
etc.	etc.

Les montants en centimes seront arrondis en plus ou en moins à 50 centimes.

Pour le calcul du renchérissement est pris en considération l'indice du coût de la vie au 1er janvier 1980.

VIII. Durée de validité

40 Le présent tarif est valable du 1er janvier 1980 jusqu'au 31 décembre 1985.

41 Il peut être revisé par anticipation, en cas de modification profonde des circonstances.

La revision du tarif Ab est considérée comme telle.

SUISA - MECHANLIZENZ

Conformemente alle disposizioni della legge federale del 25 settembre 1940 concernente la riscossione dei diritti d'autore, la Commissione Arbitrale federale in materia di riscossione dei diritti d'autore ha in data 3 dicembre 1979 approvato la tariffa M.

Tariffa M

Esecuzioni musicali fatte mediante dischi, nastri magnetici e altri supporti di suoni

I. Descrizioni e delimitazioni

1 Le indennità fissate in questa tariffa sono munite delle lettere A, Z o I. Il loro significato è il seguente:

A Indennità per esecuzioni pubbliche di musica;

Z Indennità supplementare quando l'organizzatore incide lui stesso o fa incidere da terzi le esecuzioni dei musicisti o le emissioni musicali della radio o della televisione su nastri magnetici.

La SUISA ne accorda l'autorizzazione a nome della sua società consorella MECHANLIZENZ;

Z+I Indennità supplementare, quando l'organizzatore copia lui stesso o fa copiare da terzi su nastri magnetici dischi del commercio o cassette. La SUISA accorda questa autorizzazione conformemente al contratto concluso tra l'IFPI (Associazione inernazionale dell'industria dei supporti di suoni) e la MECHANLIZENZ.

I nastri con musica incisa da lui stesso o da terzi, possono essere usati solo per le proprie manifestazioni. Non è permesso vendere questi nastri, né affittarli o prestarli sia contro pagamento o gratuitamente.

Le indennità per l'incisione della musica su nastri o altri supporti di suoni (indennità Z) come pure per la riproduzione di dischi o cassette del commercio (indennità Z + I) vengono conteggiate solo per i giorni di musica durante i quali vengono utilizzati nastri copiati dall'organizzatore stesso o altri.

2 Questa tariffa si riferisce a

Aerei di linea	(Cifre 7– 8)
Empori e negozi di vendita di ogni genere, grandi magazzini e stand nelle esposizioni, fiere, ecc.	(Cifre 9–14)
Vetture pubblicitarie con altoparlanti	(Cifre 15–16)
Tenutari di giostre	(Cifre 17–18)
Manifestazioni danzanti	(Cifre 19–24)
Altre esecuzioni di musica	(Cifre 25–29)

3 Delle tariffe speciali esistono o sono previste per:

Cinema
Comunità religiose
Concerti
Automati musicali
Ricezione pubblica di emissioni radiofoniche e televisive
Manifestazioni danzanti in esercizi pubblici
Scuole di ballo, ginnastica e balletto
Manifestazioni di società musicali d'ogni genere (fanfare, cori, società strumentali)
Proiezioni di film o altre rappresentazioni audio-visive
Circhi

II. Autorizzazione

4 Ogni organizzatore di manifestazioni pubbliche con musica protetta è obbligato legalmente ad acquistare l'autorizzazione della SUISA prima della manifestazione.

5 L'organizzatore può scegliere tra l'autorizzazione

- per un certo tempo. In questa tariffa sono indicate le indennità per anno calendario;
- per uno o più giorni di musica. Per giorno di musica s'intende il tempo compreso tra le ore 06.00 e le ore 06.00 del giorno seguente.

6 Se la SUISA constata che della musica protetta è stata eseguita pubblicamente senza la sua autorizzazione, essa offre la possibilità all'organizzatore d'acquistare questa autorizzazione ancora retroattivamente.

Se l'organizzatore non dà seguito a questo invito oppure se la SUISA viene a conoscenza che altre manifestazioni con musica hanno avuto luogo senza la sua autorizzazione anticipata, essa ha il diritto d'allestire una fattura nei suoi confronti, con i tassi della tariffa menzionati al capitolo III, aumentati del 50%.

In mancanza d'indicazioni esatte la SUISA ha il diritto di fare delle stime.

III. Tassi della tariffa

a. Aerei di linea

7 Le indennità ammontano a

Capacità dell'aereo	per anno calendario Fr.
fino a 200 persone	600.— A 300.— Z 150.— I
oltre 200 persone	1200.— A 600.— Z 300.— I

8 Queste indennità si riducono della metà quando la musica viene eseguita solo al decollo ed all'atterraggio, come pure durante brevi intervalli nel corso del volo.

Le condizioni indicate sotto cifra 31 non sono applicabili

b. Empori, negozi di vendita, alberghi e ristoranti d'ogni genere, grandi magazzini, stand nelle esposizioni e fiere, ecc.

9 Per esecuzioni musicali che sono udibili dalla clientela o dal pubblico, le indennità ammontano a

Superficie del locale o dello stand	per anno calendario Fr.	per giorno di musica Fr.
fino a 100 m²	150.— A 75.— Z 37.50 I	15.— A 7.50 Z 3.50 I
101–200 m²	180.— A 90.— Z 45.— I	18.— A 9.— Z 4.50 I
201–2000 m² per ogni 100 m² (o parte di 100 m²) in più	25.— A 12.50 Z 6.— I	2.50 A 1.— Z –.50 I
2 001– 3 000 m²	700.— A 350.— Z 175.— I	70.— A 35.— Z 17.50 I
3 001– 4 000 m²	900.— A 450.— Z 225.— I	90.— A 45.— Z 22.50 I
4 001– 5 000 m²	1100.— A 550.— Z 275.— I	110.— A 55.— Z 27.50 I
5 001– 7 500 m²	1400.— A 700.— Z 350.— I	140.— A 70.— Z 35.— I
7 501– 10 000 m²	1700.— A 850.— Z 425.— I	170.— A 85.— Z 42.50 I
10 001– 15 000 m²	2100.— A 1050.— Z 525.— I	210.— A 105.— Z 52.50 I
15 001– 20 000 m²	2500.— A 1250.— Z 625.— I	250.— A 125.— Z 62.50 I
20 001– 30 000 m²	3000.— A 1500.— Z 750.— I	300.— A 150.— Z 75.— I
30 001– 40 000 m²	3600.— A 1800.— Z 900.— I	360.— A 180.— Z 90.— I
40 001– 50 000 m²	4200.— A 2100.— Z 1050.— I	420.— A 210.— Z 105.— I
50 001– 75 000 m²	4900.— A 2450.— Z 1225.— I	490.— A 245.— Z 122.— I
75 001–100 000 m²	5600.— A 2800.— Z 1400.— I	560.— A 280.— Z 140.— I
oltre 100 000 m²	6500.— A 3250.— Z 1625.— I	650.— A 325.— Z 162.— I

10 Per «superficie del locale» s'intende la superficie totale dei locali di vendita accessibili alla clientela, ivi compresi gli spazi occupati dalla merce, gli stand, i banchi, ecc., come pure le scale, entrate, sale d'aspetto, snacks, ecc., dalla quale si può udire la musica.

La «superficie degli stand» comprende la totalità della superficie degli stand nelle esposizioni o fiere, dalla quale la musica può essere udita dai visitatori.

11 I tassi della tariffa sono validi per emporio o negozio di vendita, grande magazzino o stand, anche se parecchi di questi sono collegati alla stessa fonte di musica.

12 I tassi della tariffa si riducono

- del 50%, quando è provato che la clientela dell'emporio o altro luogo di vendita non è in media mai superiore ad un cliente per 100 m² di superficie;
- quando le esecuzioni musicali sono di poca importanza, secondo le condizioni menzionate sotto cifra 31;
- con la conclusione di contratti per diversi anni, secondo le condizioni menzionate sotto cifra 32 e cifra 33.

13 Le indennità ammontano però al minimo a

per anno-calendario Fr.	per giorno di musica Fr.
80.— A	12.— A
40.— Z	6.— Z
20.— I	3.— I

14 Per le esecuzioni musicali non udibili dalla clientela, le indennità applicabili sono quelle menzionate sotto cifre 25–29.

c. Vetture pubblicitarie con altoparlanti

15 Le indennità ammontano a

per anno-calendario Fr.	per giorno di musica Fr.
3500.— A	350.— A
1750.— Z	175.— Z
875.— I	87.50 I

16 Per esecuzioni musicali di poca importanza i tassi della tariffa vengono ridotti conformemente alle condizioni menzionate sotto cifra 31.

In più sono applicabili le riduzioni indicate sotto cifre 32 e 33.

Le indennità ammontano però al minimo a

per anno-calendario Fr.	per giorno di musica Fr.
400.— A	40.— A
200.— Z	20.— Z
100.— I	10.— I

d. Tenutari di giostre

17 Le indennità ammontano a

Dispositivi dei tenutari di giostre	per anno-calendario Fr.	per giorno di musica Fr.
Per dispositivo con organo	80.— A	12.— A
Per dispositivo con altoparlante		
– fino a 100 m²	120.— A 60.— Z 30.— I	15.— A 7.50 Z 3.75 I
– oltre 100 m²	200.— A 100.— Z 50.— I	24.— A 12.— Z 6.— I

18 Le condizioni indicate sotto cifra 31 non sono applicabili.

e. Manifestazioni danzanti

19 Le indennità sono composte di

- un montante di base che si calcola conformemente al numero di persone presenti, e
- un montante supplementare che dipende dal prezzo d'entrata della manifestazione.

20 L'indennità ammonta, per giorno di musica a

Numero di persone presenti	Montante di base Fr.	Montante supplementare Fr.
1– 100 persone	14.— A 7.— Z 3.50 I	3 × il prezzo d'entrata più alto, al minimo però 3 × Fr. 2.—
101– 150 persone	17.— A 8.50 Z 4.— I	3 × il prezzo d'entrata più alto, al minimo però 3 × Fr. 3.—
151– 200 persone	20.— A 10.— Z 5.— I	3 × il prezzo d'entrata più alto, al minimo però 3 × Fr. 4.—
201–1 000 persone		3 × il prezzo d'entrata più alto, al minimo però 3 × Fr. 5.—
per ogni centinaia o parte di essa in più	6.— A 3.— Z 1.50 I	
1 001– 2 500 persone	100.— A 50.— Z 25.— I	3 × il prezzo d'entrata più alto, al minimo però 3 × Fr. 6.—
2 501– 5 000 persone	120.— A 60.— Z 30.— I	3 × il prezzo d'entrata più alto, al minimo però 3 × Fr. 7.—
5 001–20 000 persone	200.— A 100.— Z 50.— I	3 × il prezzo d'entrata più alto, al minimo però 3 × Fr. 8.—
oltre 20 000 persone	300.— A 150.— Z 75.— I	3 × il prezzo d'entrata più alto, al minimo però 3 × Fr. 9.—

21 I tassi di base menzionati sotto cifra 20 vengono dimezzati se si tratta di manifestazioni danzanti di poche pretese. Come tali vengono considerate manifestazioni che riempiono una delle due condizioni seguenti:

- prezzo d'entrata e della consumazione alcoolica, la più buon mercato, ammontano assieme a fr. 10.– al massimo;
- contributo di membro del club, al massimo fr. 75.– all'anno.

22 Se nello stesso locale viene eseguita musica alternativamente con musicisti e con nastri, i tassi indicati sotto cifra 20 si riducono della metà.

Se l'utilizzazione di supporti di suoni serve unicamente a riempire le pause accordate ai musicisti, di una durata fino ad un'ora, non è percepita nessuna indennità. Essa è compresa in quella conteggiata per le esecuzioni dei musicisti (Tariffa Hb).

23 Per la conclusione di contratti per più manifestazioni danzanti all'anno le indennità vengono calcolate sulla base del numero delle persone presenti in media.

24 Le condizioni indicate sotto cifra 31 non sono applicabili.

f. Altre manifestazioni con musica

25 Le indennità ammontano a

Numero di auditori o capacità del luogo	per anno-calendario Fr.	per giorno di musica Fr.
1– 20 persone	150.— A 75.— Z 37.50 I	15.— A 7.50 Z 3.50 I
21– 40 persone	180.— A 90.— Z 45.— I	18.— A 9.— Z 4.50 I
41–400 persone per ogni 20 persone o parte di questa cifra in più	25.— A 12.50 Z 6.— I	2.50 A 1.— Z –.50 I
401– 600 persone	700.— A 350.— Z 175.— I	70.— A 35.— Z 17.50 I
601– 800 persone	900.— A 450.— Z 225.— I	90.— A 45.— Z 22.50 I
801– 1 000 persone	1 100.— A 550.— Z 275.— I	110.— A 55.— Z 27.50 I
1 001– 1 500 persone	1 400.— A 700.— Z 350.— I	140.— A 70.— Z 35.— I
1 501– 2 000 persone	1 700.— A 850.— Z 425.— I	170.— A 85.— Z 42.50 I
2 001– 3 000 persone	2 100.— A 1 050.— Z 525.— I	210.— A 105.— Z 52.50 I
3 001– 4 000 persone	2 500.— A 1 250.— Z 625.— I	250.— A 125.— Z 62.50 I
4 001– 6 000 persone	3 000.— A 1 500.— Z 750.— I	300.— A 150.— Z 75.— I
6 001– 8 000 persone	3 600.— A 1 800.— Z 900.— I	360.— A 180.— Z 90.— I
8 001–10 000 persone	4 200.— A 2 100.— Z 1 050.— I	420.— A 210.— Z 105.— I
10 001–15 000 persone	4 900.— A 2 450.— Z 1 225.— I	490.— A 245.— Z 122.50 I
15 001–20 000 persone	5 600.— A 2 800.— Z 1 400.— I	560.— A 280.— Z 140.— I
oltre 20 000 persone	6 500.— A 3 250.— Z 1 625.— I	650.— A 325.— Z 162.50 I

26 I tassi della tariffa sono valevoli per stabilimento, battello, treno, auto, piazza, ecc., anche se parecchi di questi sono collegati alla stessa fonte di musica.

27 Come «auditore» vale il numero delle persone presenti, per tanto che questo numero possa essere constatato e controllato dalla SUISA. Per la conclusione di un contratto per più manifestazioni all'anno, viene presa in considerazione la media delle persone presenti.

28 Se i documenti che permettono di controllare il numero di auditori mancano, è la capacità del luogo che è presa in considerazione. La capacità è definita dal numero totale dei posti a sedere ed in piedi dai quali si può sentire la musica. Se anche questo numero non può essere accertato, l'indennità viene calcolata conformemente alla capacità del luogo nel quale la musica può essere udita. Si ammette che a 5 m² di superficie corrisponda un auditore.

29 Per esecuzioni musicali di poca importanza i tassi della tariffa vengono ridotti secondo le condizioni indicate sotto cifra 31. In più sono applicabili le riduzioni delle cifre 32 e 33.

Le indennità ammontano però al minimo a

per anno-calendario Fr.	per giorno di musica Fr.
80.– A	12.– A
40.– Z	6.– Z
20.– I	3.– I

IV. Ribassi

30 Se nel capitolo III non è fissato altro, vengono accordate le riduzioni sui tassi della tariffa nei casi seguenti:

- esecuzioni musicali di poca importanza (cifra 31)
- conclusione di un contratto per diversi anni (cifra 32)
- appartenenza a certe associazioni (cifra 33)

a. Esecuzioni musicali di poca importanza

31 Per queste esecuzioni musicali valgono le seguenti riduzioni:

aa. 50% se le esecuzioni consistono unicamente in piccoli intermezzi. La loro durata totale in un giorno non deve essere superiore ad un terzo
- delle ore di lavoro o d'apertura;
- della durata dell'intera manifestazione, nella quale sono intercalate.

ab. 50% se in una settimana hanno luogo delle esecuzioni musicali al massimo durante 2 giorni;

ac. 1/12 per 30 giorni consecutivi senza esecuzioni.

Se le condizioni per le riduzioni entrano in linea di conto per più casi, viene applicata la regola seguente:

- la riduzione secondo lettere aa. e ab. sono limitate assieme a 75%;
- la riduzione secondo lettera ac. viene sempre applicata sul montante netto, cioè dopo deduzione delle riduzioni secondo le lettere aa. e ab.

b. Conclusione di contratti per diversi anni

32 Organizzatori che concludono con la SUISA dei contratti per diversi anni per l'insieme delle loro manifestazioni musicali e che adempiono puntualmente ai loro obblighi contrattuali hanno diritto ad una riduzione del 20%.

Questa riduzione ammonta a 25% per le ditte che si occupano della costruzione e della messa in esercizio di apparecchiature per la musica di sottofondo, per tanto che queste ditte si obblighino a percepire presso i loro clienti le indennità dovute per i diritti d'autore e le versino in totale alla SUISA.

c. Appartenenza a certe associazioni

33 Organizzatori affiliati ad un'associazione nazionale che aiuta la SUISA nei suoi compiti e che adempiono puntualmente le condizioni alle quali l'autorizzazione della SUISA è legata hanno diritto ad una riduzione del 10%.

V. Condizioni di pagamento

34 Le indennità menzionate nei contratti sono pagabili alle date fissate nei contratti convenuti.

35 Tutte le altre indennità sono pagabili entro 30 giorni dopo ricevimento della fattura della SUISA.

36 La SUISA può esigere certe garanzie, in particolare il pagamento anticipato di indennità da parte degli organizzatori che hanno fatto l'oggetto di esecuzioni ripetute da parte della SUISA o la cui solvibilità sembra dubbiosa.

37 Le indennità che non sono pagate alla scadenza fanno l'oggetto di un richiamo scritto della SUISA. Se il pagamento non viene fatto entro 30 giorni che seguono il richiamo, la SUISA può iniziare l'esecuzione.

VI. Liste delle opere eseguite

38 Per tanto che la SUISA non menzioni altre condizioni nei contratti, essa rinuncia alla rimessa delle liste delle opere eseguite.

VII. Adattamento dei tassi della tariffa all'indice del costo della vita

39 I montanti menzionati nella presente tariffa, in franchi e centesimi, saranno adattati il

1° gennaio 1982
1° gennaio 1984

all'indice del costo della vita di quella data, nel modo seguente:

Aumento o diminuzione dell'indice del costo della vita del	Aumento o diminuzione dei montanti tariffali del
0– 9,9%	—
10–19,9%	10%
20–29,9%	20%
30–39,9%	30%
ecc.	ecc.

I montanti in centesimi vengono arrotondati ai 50 centesimi superiori o inferiori.

Per il calcolo del rincaro viene preso in considerazione l'indice del costo della vita il 1° gennaio 1980.

VIII. Durata di validità

40 La presente tariffa è valevole dal 1° gennaio 1980 al 31 dicembre 1985.

41 In caso di cambiamento profondo della situazione, essa può fare l'oggetto di una revisione anticipata.

Vale come cambiamento profondo in questo senso la modificazione della tariffa Ab.

Die Kleinhandelsumsätze im November 1979

Im November 1979 verzeichneten die Kleinhandelsumsätze im Total der erfassten Betriebe erneut eine ausgeprägte Zunahme gegenüber dem Vorjahresstand. Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit betrug die wertmässige Umsatzzunahme im November 1979 im Vergleich zum Vorjahr 8,0%, verglichen mit einer Erhöhung um 9,4% im Oktober 1979 und einer Abnahme um 0,4% im November 1978.

An der gegenüber dem November 1978 eingetretenen Umsatzerhöhung sind mit Ausnahme der Kleiderstoffe sämtliche Waren- und Artikelgruppen beteiligt. So betrug die Zunahme im Vergleich zum Vorjahr bei Nahrungs- und Genussmitteln 5,8%, bei Bekleidungsartikeln und Textilwaren 6,2% und im Total der übrigen Branchen 12,8%. Besonders ausgeprägte Umsatzsteigerungen ergaben sich – ausschliesslich preisbedingt – für Heiz- und Treibstoffe; hohe Umsatzzunahmen wurden ferner für Uhren und Bijouteriewaren, Sportartikel, Büromaschinen, Decken, Teppiche und Ausstattungstextilien, Schuhwaren, Möbel, Tabak und Tabakwaren sowie für Bücher und Zeitschriften gemeldet.

Um über die mengenmässige Umsatzentwicklung einige Anhaltspunkte zu vermitteln, wurden die wertmässigen Umsätze anhand des Landesindexes der Konsumentenpreise bereinigt. Die damit errechneten realen Umsätze verzeichneten im November 1979 für das Total aller Waren eine Erhöhung um 2,1%. Für Nahrungs- und Genussmittel betrug die Zunahme 0,8%, für Bekleidungsartikel und Textilwaren 4,7% und für das Total der übrigen Branchen 4,2%.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Le chiffre d'affaires du commerce de détail en novembre 1979

En novembre 1979, le total des chiffres d'affaires réalisés par les établissements du commerce de détail englobés dans la statistique a de nouveau été fortement supérieur à celui d'une année auparavant. Selon les enquêtes de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, le taux de cette augmentation a atteint 8,0% en valeur nominale, contre une hausse de 9,4% en octobre 1979 et une baisse de 0,4% en novembre 1978.

Tous les groupes de marchandises et d'articles, sauf les tissus pour vêtements, ont participé à l'accroissement du montant des ventes comparativement à novembre 1978. Ainsi, les résultats d'une année auparavant ont été dépassés de 5,8% dans le groupe des produits alimentaires, boissons et tabacs, de 6,2% dans l'habillement et les textiles et de 12,8% dans l'ensemble des autres branches. Les combustibles et carburants ont connu une expansion spécialement prononcée, ce uniquement en raison de l'évolution des prix; accusent, en outre des taux élevés d'augmentation du montant des ventes, l'horlogerie et la bijouterie, les articles de sport, les machines de bureau, les couvertures, tapis et tissus d'ameublement, les chaussures, les meubles, le tabac et les produits du tabac ainsi que les livres et revues.

Pour obtenir quelques points de repère au sujet de l'évolution des quantités vendues, on a corrigé les chiffres d'affaires nominaux au moyen de l'indice suisse des prix à la consommation. Calculé sur cette base en termes réels, le total des chiffres d'affaires a été, en novembre 1979, de 2,1% supérieur à celui d'une année auparavant. Le taux d'augmentation s'est inscrit à 0,8% pour les produits alimentaires, boissons et tabacs, à 4,7% pour l'habillement et les textiles et à 4,2% pour l'ensemble des autres branches.

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Verrechnungssteuer

Wir bitten um Kenntnisnahme, dass für Fälligkeiten (insbesondere für Zinsen von Obligationen und Bankguthaben, Erträgen von Anteilen an Anlagefonds sowie Dividenden) ab 1. Januar 1980 nach wie vor der Satz von 35% gilt (vgl. Änderung des Bundesgesetzes über die Verrechnungssteuer vom 15. Dezember 1978).

Bern, den 17. Dezember 1979 Eidgenössische Steuerverwaltung

Impôt anticipé

Nous vous prions de prendre note que le taux de 35% appliqué jusqu'ici (en particulier aux intérêts d'obligations et d'avoirs bancaires, aux revenus de parts de fonds de placement, ainsi qu'aux dividendes) est maintenu aux échéances à partir du 1er janvier 1980 (cf. modification de la loi fédérale sur l'impôt anticipé du 15 décembre 1978).

Berne, le 17 décembre 1979

Administration fédérale des contributions

Imposta preventiva

Vi preghiamo di prendere nota che per i redditi (in special modo gli interessi di obbligazioni ed averi bancari, i redditi di quote in fondi d'investimento, come pure i dividendi) venuti a scadere a partire dal 1° gennaio 1980 è valevole, come prima, l'aliquota del 35% (cfr. Modificazione del 15 dicembre 1978 della legge federale su l'imposta preventiva).

Berna, il 17 dicembre 1979

Amministrazione federale delle contribuzioni

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

The Great Universal Stores Limited «A»

Avis de paiement du coupon n° 44 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a mis en paiement en Grande-Bretagne le 21 décembre 1979, sur ses actions ordinaires, un dividende final pour l'exercice 1978/1979 de p. 6.47125 net.

Ce dividende est soumis à la source d'un «Tax Credit» de 30%. En vue d'éviter les doubles impositions, les bénéficiaires domiciliés en Suisse pourront demander le remboursement partiel de l'impôt suivant les conditions de la Convention entre la Suisse et la Grande-Bretagne. Les actions de la société sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 8 octobre 1979.

En conséquence, le coupon n° 44 des certificats au porteur émis par la Société Nominee de Genève est payable à nos caisses depuis le 7 janvier 1980 à raison de

fr. –.2187 net par action

soit la contrevaleur de p. 6.47125 net au cours de 3.48 moins les frais d'encaissement.

Genève, le 7 janvier 1980 Société Nominee de Genève

Wer berechnet 40% Erfolgshonorar bei Verlustscheinen?
Justitia AG
Seefeldstrasse 62, 8008 Zürich
Tel. 01/47 38 55

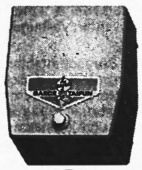
Zu verkaufen
Industrieland
an erstklassiger Verkehrslage in der Zentralschweiz. Ca. 30 000 m² (auch Teilparzellen).

Interessenten erhalten nähere Angaben unter Chiffre H 70004, Publicitas, 3001 Bern.

BAEGE TAIFUN Neu!
...trocknet Hände und Haare im Nu!

Ideal für Cafés, Restaurants, Hotels, Büros, Fabriken, Spitäler, Bäder, Duschenanlagen, Warenhäuser, Kinos, Tankstellen usw.

Der Baege-Trockner ‹Taifun› ist sparsam im Gebrauch (Zeitautomatik), hat eine lange Lebensdauer dank kollektorlosem Motor und ist einfach zu bedienen.



Formschönes, pastellgraues, robustes Gehäuse. SEV-geprüft. Tropfwassersicher. Kein Überhitzen möglich. 220 Volt, 1920 Watt.

Der Baege-Trockner ‹Taifun› für Hände oder Haare kostet nur **Fr. 595.–**

Verlangen Sie Prospekt bei der Generalvertretung

W. Baumann
Elektrische Apparate
4053 Basel, Thiersteinerallee 29, Tel. 061-50 65 00

CTM Computer bieten mehr Modernste Elektronik in der Hardware und ausgezeichnete Standardprogramme sind die Voraussetzungen für beste Computerleistung

Beispiel Standardpaket «Finanzbuchhaltung»

Sie können jederzeit folgende Informationen abrufen:

- Konto auf den Bildschirm holen
- Konten einzeln oder gesamthaft ausdrucken
- Bilanzen mit Vorjahresvergleich, Budgetvergleich, Prozentverhältnissen für beliebige Monatsabschnitte ausdrucken

Und besonders wichtig für
Treuhänder

- Wahlweise kontenlos arbeiten oder Kontoblätter nachführen
- Rekapitulation der Geldkonti
- Automatische Erstellung der Monatsrapporte für Kassa, Post, Bank usw.
- Automatischer Vortrag auf neue Rechnung mit
- automatischer Rückbuchung von transitorischen Posten usw.

CTM Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein

pebe Pebe Datentechnik AG
Oberwiesenstrasse 13
8500 Frauenfeld
Telefon 054 3 31 21

☐ Wir wünschen weitere Informationen über den CTM Computer. Senden Sie uns bitte Unterlagen.
☐ Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres CTM Spezialisten

Firma
Strasse
PLZ/Ort
Telefon
zuständig

Kein Preisaufschlag, deshalb sehr günstig
Ziehen auch Sie den Vergleich!

Farbbänder
für alle Schreib- und Rechenmaschinen

Mindestbezug 20 Bänder

	Preis je per Stück und Porto				
	20	50	100	500	1000
Seide	5.50	4.—	3.80	3.60	3.40
Plastic-Carbon 8 mm	2.20	1.90	1.80	1.70	1.60
IBM Modell 71	2.—	1.80	1.70	1.60	1.50
IBM 72 Plastic-Carbon	4.—	3.50	3.30	3.10	3.—
IBM 72 Nylon	6.50	6.—	5.50	5.10	4.70
IBM 82 C Hermes 808 u. Remington SR 101 usw.	5.50	5.35	5.20	5.—	4.65
IBM Korrekturband 82 C	5.35	5.—	4.80	4.60	4.50

Alle IBM-Farbbänder erhältlich, bitte bei Bestellung immer Modell und Grösse angeben.

Script-Büro, 8630 Rüti, Eichwiesstrasse 2
Postfach, Tel. 055 31 75 77

Bürospektiven für die 80er Jahre

Das Büro heute ist nicht von gestern
Die RN Büro-Mitteilungen Nr.113 sagen warum

Wir verstehen etwas von Elektronisch Schreiben und Textverarbeitung
und geben es Ihnen gerne schriftlich

Fakten sprechen Bände für RN Formfac Wände
denn ihr Klettenverschluss ist einfach genial

Saxon kopiert alles aber keiner kann Saxon kopieren
das haben schon viele kapiert

Mit RN Visogliss ziehen Sie alle Register
und immer das richtige aus Ihrer Registratur

Wir machen Schluss mit der endlosen Unordnung
mit Ablagesystemen für EDV Endlosformulare

Wir sind im Bild über Bildschirm-Arbeitsplätze
für jeden Terminal und jede Arbeit

Ist das eine anspruchslose Büropflanze!
Sintoflora, Hit und Evergreen im Büro

Immer gut disponiert mit RN Dispograph
denn Planen ist besser als Ahnen

Mit RN Plural lässt man Sie nicht allein
denn RN Plural Büromöbel haben menschliches Mass

RN Exophor hat's in sich
und informiert elektronisch über Verkauf, Lager und Planung

RN Fächerkartei deckt die Karten auf
Sie haben das Spiel in der Hand, verlangen Sie Musterkarten

RN steht zum Sitzen
mit anatomisch richtigen Sitzmöbeln

Das Büro heute hat Zukunft
sie beginnt mit RN; nehmen Sie mit uns Kontakt auf:

Rüegg-Naegeli
Ihr Wegweiser für das Büro heute und morgen

RN Center Zürich, Beethovenstr. 49, 8022 Zürich, Telefon 01-201 22 11 **Rüegg-Naegeli Shop,** Börsenstr. 12, Zürich **Rüegg-Naegeli Büromat,** Usteristr. 10 am Löwenplatz, Zürich **Rüegg-Naegeli Store,** 8152 Glattbrugg, Kanalstr. 19, Telefon 01-810 41 41 **Rüegg-Naegeli Versand,** Telefon 01-810 53 53, Telex 54 239 **RN Chur,** Quaderstr. 17, 7000 Chur, Telefon 081-22 52 83 **RN Luzern,** Hirschengraben 57, 6003 Luzern, Telefon 041-22 35 38

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Über den Nachlass des am 27. November 1979 verstorbenen Herrn

Ferdinand Styger

geb. 15. Juli 1936, von Stein AR, wohnhaft gewesen in Neuhausen am Rheinfall, Schaffhauserstrasse 54, ist mit Beschluss der Erbschaftsbehörde Neuhausen am Rheinfall vom 3. Januar 1980 im Sinne von Art. 580 ff. ZGB das öffentliche Inventar, verbunden mit Rechnungsruf, angeordnet worden.

Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger und Schuldner des Erblassers haben ihre Forderungen und Schulden nach dem Stand vom 27. November 1979 der Kanzlei der Erbschaftsbehörde Neuhausen am Rheinfall bis zum 15. Februar 1980 schriftlich einzureichen. Die Meldepflicht gilt für natürliche und juristische Personen sowie für alle diejenigen, welche Vermögenswerte des Verstorbenen in Verwahrung haben.

Bezüglich der Folgen bei Unterlassung der Eingaben wird ausdrücklich auf Art. 590 ZGB sowie Art. 84 und 145 des Kantonalen Steuergesetzes verwiesen.

Neuhausen am Rheinfall, den 3. Januar 1980

Kanzlei der Erbschaftsbehörde
Neuhausen am Rheinfall

Stempel Gravuren Schilder

Stempel u. Gravier AG

8022 Zürich Limmatquai 32 Tel. 01 / 32 61 89

Zufolge Umstellung auf EDV äusserst günstig zu verkaufen

Stielow-Adresskartenschränke

Jeeggi + Weibel AG
Direktwerbung
Buckheuserstrasse 40, Postfach
8048 Zürich
Telefon 01 52 93 00, intern 17

Kaufen – verkaufen – verwerten

Liquidationsüberschuss und schwer verwertbare Lager (auch unverzollt) von Fabriken, Grossisten, Importeuren, Versicherungen, Konkurs- und Betreibungsämtern.

Auf Wunsch Vermietung von Verkaufsfläche für Tage, Wochen oder Monate.

Odina GmbH, Postfach, **8040 Zürich,** Tel. 01 242 29 45 (morgens)

Inserieren bringt Gewinn!

N E U!
Die Adresskarte des Jahres!
ELLIOTT MOD-Stencil,
der neue Adresstrager, speziell für Kugelkopf-Schreibmaschinen und Portables, mit allen Vorteilen des bewährten Siebdruck-Adressierverfahrens!

Informetions-Gutschein
an: **ADRESSOMAT AG,** Büromaschinen
Haltingerstr. 65, **4057 BASEL**
Bitte informieren Sie uns/mich über die entscheidenden Vorteile des modernen **ELIOTT**-Systems und das neue **ELLIOTT-MOD**-Stencil.
Adresse: .....
.....
.....
Sachbearbeiter:
Tel. No.

Loterie romande

450e tranche «Zodiaque»

Liste de tirage du 5 janvier 1980

Nombre de lots	Lots de fr.	Termineisons ou numéros gegnants		
12 000	10.–	2 tous signes		
12 000	10.–	0 tous signes		
600	20.–	22 Balance 57 Cancer	33 Gémeaux 65 Lion	54 Verseau 76 Vierge
600	40.–	24 Poissons 58 Sagittaire	29 Scorpion 90 Capricorne	41 Taureau 95 Bélier
60	200.–	031 Poissons 507 Vierge	429 Lion 572 Sagittaire	489 Capricorne 994 Bélier
60	500.–	050 Taureau 597 Gémeaux	211 Verseau 691 Cancer	226 Balance 707 Scorpion
12	2 000.–	0176 Poissons 4275 Bélier 6109 Verseau 8167 Sagittaire	0745 Balance 4635 Vierge 7018 Capricorne 8771 Scorpion	1207 Taureau 5645 Cancer 7367 Lion 9395 Gémeaux
6	5 000.–	0841 Balance 4859 Gémeaux	2580 Capricorne 8235 Taureau	4442 Cancer 9605 Lion
6	10 000.–	0424 Sagittaire 5338 Vierge	2071 Scorpion 6589 Bélier	3810 Verseau 7366 Poissons
1	150 000.–	9172 Verseau		
11	2 000.–	autres signes		

Puily VD, le 5 janvier 1980 — Me P.-A. Berney, notaire

L'émission de le 450e tranche comprend 120 000 billets en 12 séries de 10 000 billets numérotées de 0000 à 9999.

Prix du billet fr. 10.–.

Valeur totale des lots fr. 604 000.–.

Tous les lots sont peyebles par la Banque Cantonele Veudoise à Leusanne. Les lots de fr. 1000.– et au-dessous sont également payebles:

- à Fribourg, par la Banque de l'Etat de Fribourg;
- à Sion, per le Banque Centonale du Veiais;
- à Neuchâtel, per le Benque Cantonale Neuchâteloise;
- à Genève, par la Société de Benque Suisse,
- à Porrentruy, par la Banque Centoneie du Jura,

et par leurs egences dens les cantons respectifs.

Le cumui est edmis sens restriction.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gegnant est réservé.

Les billets gegnant plus de fr. 50.– (les demi-billets plus de fr. 25.–) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domicilies de pelement déilvrent les ettestations qui en permettent la récupération. En ces de cumui, la somme totele gegnée est imposable.

Prescription: 8 juiliet 1980

Prochaines prescriptions:

Tranche	Tirage	Prescription
444	7. 7. 1979	10. 1. 1980
445	4. 8. 1979	7. 2. 1980

Seule la liste officielle de tirege falt foi.

Persönliche Darlehen für alle und für jeden Zweck

So einfach ist es bei Prokredit.
Sie erhalten das Geld innert minimaler Zeit mit einem **Maximum an Diskretion.**

Dazu sind Sie im Ablebensfall versichert. Ihre Erben werden nie belangt; unsere Versicherung zahlt.

Darlehen von Fr. 1 000.– bis Fr. 30 000.– ohne Bürgen. **Ihre Unterschrift genügt.**

Bereits 1.115.000 Darlehen ausbezahlt

Wenden Sie sich **nur** an:

Bank Prokredit
8023 Zürich, Löwenstrasse 52
Tel. 01-221 27 80

auch in: Basel, Bern, St. Gallen, Aarau, Luzern, Biel, Solothurn

Ich wünsche Fr. _____
Name _____ Vorname _____
Strasse _____ Nr. _____
PLZ _____ Ort _____
59 L

Zu verkeufen

Industrie- und Gewerbe-Bauland

(geeignet euch als Warenverteilzentrum) Im Raume Olten, Kerzers, Regensdorf, Delémont.

Sunnenrain-Immobilien und Finanz AG, 4600 Olten, Tel. 062 22 31 26, abends 062 76 19 36

Handbuch der schweiz. Sozialstatistik

Des Sonderheft Nr. 85 enthält eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 40.– auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.